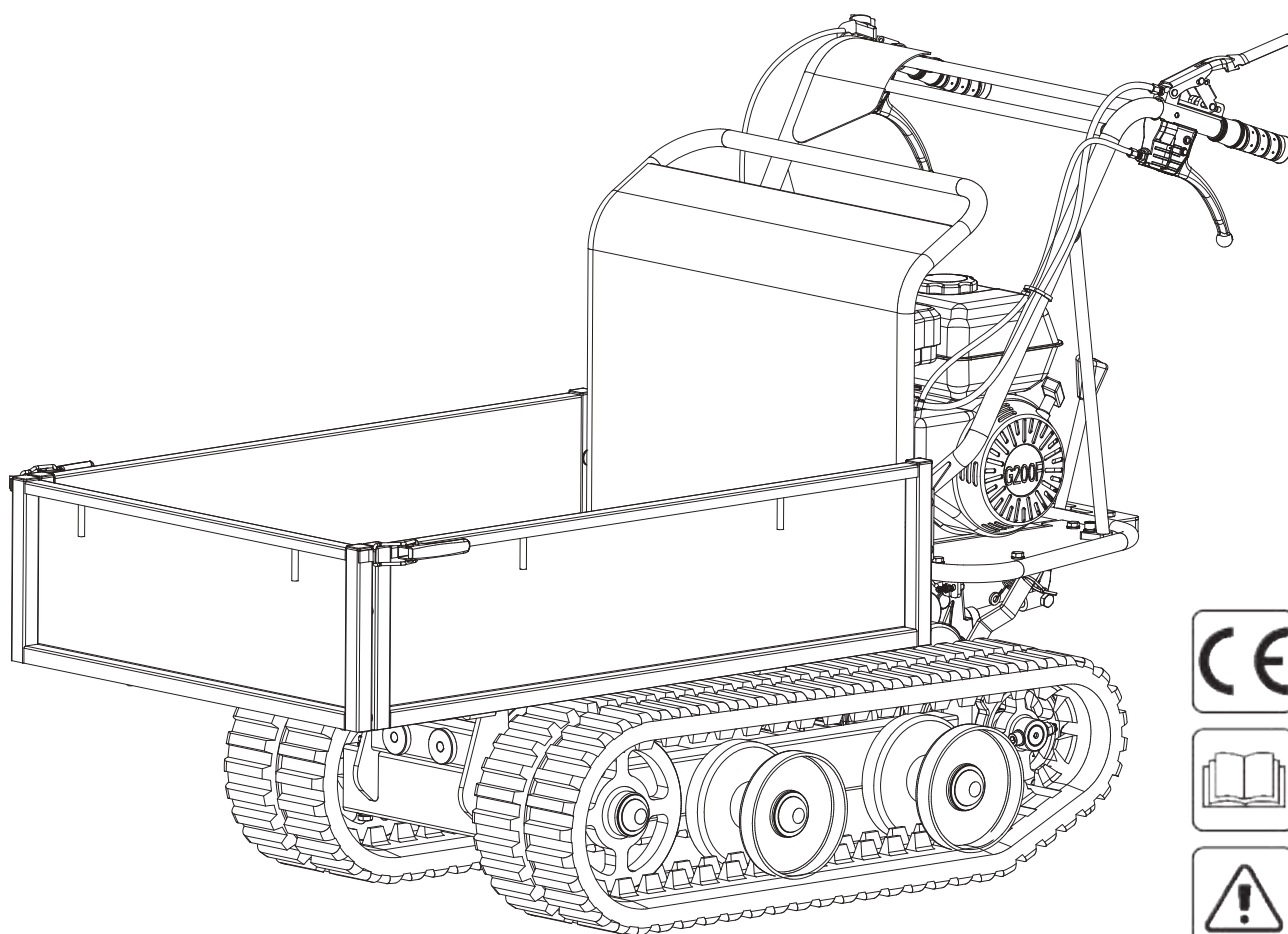




MANUALE D'USO USER MANUAL NOTICE D'EMPLOI



I

ISTRUZIONI PER L'USO

GB

OPERATING INSTRUCTIONS

F

NOTICE D'EMPLOI

MINITRANSPORTER

TAG300T

INDICE

Introduzione	2
Specifiche	2
Simbologia	3
Sicurezza	4
Norme di sicurezza generali	4
Norme di sicurezza specifiche	6
Disimballo	7
Contenuti forniti	8
Assemblaggio	9
Conoscere la macchina	12
Caratteristiche & Comandi	12
Funzionamento	14
Manutenzione	16
Rimessaggio	20
Ricerca guasti	21
Vista esplosa componenti	22
Elenco componenti	25

INTRODUZIONE

Il nuovo minitransporter supererà le vostre aspettative. E' stato realizzato secondo norme di qualità molto rigorose per offrire prestazioni superiori. Macchina semplice e sicura per lavorare. Con le attenzioni necessarie, avrete una macchina con un sistema affidabile negli anni.



Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso. Prestare attenzione ad osservare le cautele e avvertenze.

Il cambio a quattro marce, tre in avanti e una in retromarcia, è posizionato al centro dell'unità. La macchina può gestire in sicurezza la grande coppia generata dal motore. Grazie ai suoi efficienti riduttori è in grado di lavorare in ogni situazione e portare qualsiasi carico.

Il costruttore è responsabile del motore per la prestazione, livello di potenza, caratteristiche, garanzia e manutenzione. Fare riferimento per maggiori informazioni al manuale fornito dal costruttore, impacchettato singolarmente con l'unità.

Specifiche

Articolo no.	90900	
Motore	196cc, 6,5HP	
Trasmissione	3F+1R	
Capacità di carico	300 kg	
Lunghezza cassone	907-1040 mm	
Larghezza cassone	600-860 mm	
Profondità cassone	204 mm	
Larghezza cingolo	180 mm	
Livello di potenza acustica	101 dB(A) k=2 dB(A)	
Livello di pressione sonora	81.5 dB(A) k=2 dB(A)	
Livello vibrazione sul manubrio	Sinistra	10,1 m/s²k=1,5 m/s²
	Destra	11,3 m/s²k=1,5 m/s²
Peso	178 kg	

DISPOSIZIONI RELATIVE ALL'AMBIENTE



Riciclare i materiali indesiderati anziché smaltirli come rifiuti. Tutti gli attrezzi, tubi e imballaggi dovranno essere separati, portati al centro di riciclaggio locale e smaltiti in maniera sicura per l'ambiente.

SIMBOLI



Leggere attentamente tutte le istruzioni



Utilizzare protezioni per gli occhi.
Utilizzare protezioni per l'udito



Indossare guanti protettivi.



Indossare calzature di sicurezza.



Non rimuovere o manomettere mai i dispositivi di sicurezza



Non fumare e mantenersi distanti da scintille e fiamme libere.



Non toccare parti che diventano calde in seguito al funzionamento. Possono generarsi gravi ustioni



Mantenere sempre le mani a debita distanza da parti in rotazione.



Non avviare mai e non mettere mai in funzione la macchina in un ambiente chiuso.



Non utilizzare mai la macchina in pendii con angolo superiore a 20° o con la sommità del carico inclinata.



Fare attenzione, durante il funzionamento potrebbero essere eiettati oggetti.



I fumi di scarico sono pericolosi, poiché contengono monossido di carbonio. Rimanere nelle vicinanze può portare a svenimenti e morte.



Spegnere sempre il motore prima di effettuare manutenzione.



Mantenere bambini e astanti a debita distanza.

INTRODUZIONE

Norme di sicurezza

Conoscere la macchina

Leggere e comprendere il manuale operatore e le etichette apposte sulla macchina per impararne le limitazioni nonché gli specifici pericoli potenziali.

Acquisire profonda familiarità con i comandi e il loro corretto funzionamento. Sapere come arrestare la macchina e disinserire velocemente i comandi.

Accertarsi di leggere e comprendere tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza come indicato nel manuale del fabbricante del motore, fornito in confezione separata insieme all'unità. Non cercare di mettere in funzione la macchina fino a che non si è pienamente compreso come azionare il motore ed effettuarne la manutenzione in modo corretto e come evitare lesioni accidentali e/o danni alle cose.

Se l'unità dovesse essere utilizzata da personale che non fosse l'acquirente originale, o in caso di prestito, affitto o vendita, è necessario fornire sempre il presente manuale e tutte le informazioni di sicurezza prima della messa in funzione. L'utente deve prevenire, e ne è responsabile, eventuali incidenti e infortuni che possono coinvolgere se stesso, altre persone o cose.

Non forzare la macchina oltre i propri limiti di impiego. Utilizzare la macchina adeguata al lavoro da svolgere.

Sicurezza personale

Non permettere in qualsiasi circostanza l'utilizzo della macchina a dei bambini.

Mantenere a debita distanza dall'area di lavoro bambini, animali ed altre persone che non siano impegnati nell'utilizzo dell'unità. Rimanere vigili e spegnere l'unità se qualcuno entra nell'area di lavoro. Mantenere i bambini sotto la stretta sorveglianza di adulti responsabili.

Non mettere in funzione la macchina sotto l'influenza di stupefacenti, alcool o farmaci che possano incidere sulla capacità di farne un uso corretto.

Indossare un abbigliamento idoneo: Indossare pantaloni lunghi e pesanti, stivali e guanti da lavoro. Non indossare indumenti larghi, pantaloni corti o monili di alcun tipo. Assicurarsi che i capelli lunghi siano legati al di sopra del livello delle spalle. Mantenere i capelli, gli indumenti e i guanti a debita distanza da componenti mobili. Gli abiti larghi, i monili e i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.

Proteggere gli occhi, il viso e la testa da eventuali oggetti proiettati dall'unità. Indossare sempre occhiali o visiere di sicurezza con schermi laterali quando si utilizza la macchina.

Utilizzare adeguate protezioni per l'udito.

Durante il funzionamento, mantenere sempre mani e piedi a debita distanza dai componenti in movimento. I componenti in movimento possono tagliare o schiacciare parti del corpo. Mantenere sempre mani e piedi a debita distanza da qualsiasi punto di pizzicamento.

Non toccare parti che diventano calde in seguito al funzionamento. Lasciar sempre raffreddare i componenti prima di accingersi ad operazioni di manutenzione, regolazione o servizio.

Rimanere sempre vigili, prestare sempre attenzione alle operazioni da svolgere e agire sempre con buon senso.

Non estendere eccessivamente le braccia. Non far funzionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali o calzature leggere simili. Indossare idonee calzature di protezione che miglioreranno anche la presa su superfici sdruciolevoli. Rimanere saldamente in appoggio e in equilibrio sulle gambe. Ciò consente un maggiore controllo della macchina nel caso in cui si verifichino situazioni impreviste.

Ispezionare la macchina

Controllare la macchina prima di avviarla. Mantenere correttamente montati in sede tutti i carter di protezione. Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni, ecc. siano correttamente serrati a fondo.

Non mettere mai in funzione la macchina quando necessita di riparazioni o è in cattive condizioni dal punto di vista meccanico. Sostituire componenti danneggiati, mancanti o in avaria prima di usare l'unità. Controllare eventuali trafilamenti di carburante. Mantenere la macchina in condizioni operative ottimali.

Non utilizzare la macchina se l'interruttore del motore non ne consente lo spegnimento durante la marcia. Qualsiasi macchina con motore a benzina che non può essere controllata attraverso l'interruttore del motore è pericolosa e deve essere sostituita.

Controllare regolarmente che le chiavi egli utensili di regolazione siano stati rimossi dalla superficie della macchina prima di avviarla. Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile della macchina può provocare gravi danni fisici.

Evitare avviamenti involontari. Accertarsi che il motore sia spento prima di trasportare la macchina o effettuare qualsivoglia intervento di manutenzione o riparazione sull'unità.

Il trasporto o l'effettuazione di interventi di manutenzione o riparazioni su una macchina con il motore acceso favorisce il prodursi di incidenti.

Se la macchina dovesse iniziare a produrre vibrazioni insolite, spegnere immediatamente il motore, e controllare la causa. Vibrazioni inconsuete generalmente sono sinonimo di problemi.

Sicurezza motore

La macchina è dotata di un motore a combustione interna. Non utilizzare la macchina in prossimità o all'interno di zone forestali o coperte di arbusti, salvo che l'impianto di scarico non sia dotato di un parafiamma conforme alle leggi locali, statali o federali.

Nello stato della California, un parafiamma è imposto per legge. Altri Stati prevedono leggi simili. Se utilizzato, un parafiamma deve essere mantenuto in perfette condizioni dall'operatore.

Non avviare mai e non mettere mai in funzione la macchina in un ambiente chiuso. I fumi di scarico sono pericolosi, dal momento che contengono monossido di carbonio, un gas inodore e letale. Mettere in funzione l'unità solo in un ambiente esterno ben ventilato.

Non manomettere il motore allo scopo di farlo funzionare a regimi più elevati. Il regime massimo di funzionamento del motore è pre-regolato dal costruttore e rientra nei limiti di sicurezza. Consultare il manuale del motore. Come misura cautelativa, tenere a portata di mano un estintore di Classe B quando si utilizza la macchina in aree secche.

Sicurezza del carburante

Il carburante è altamente infiammabile e i suoi vapori possono esplodere se innescati. Adottare tutte le precauzioni del caso durante l'uso per ridurre la possibilità di lesioni personaligravi.

Quando si riempie o si svuota il serbatoio del carburante, fare uso di un contenitore per lo stoccaggio di carburante approvato in un ambiente esterno pulito e ben ventilato. Mentre si rabbocca il carburante o l'unità è in funzione non fumare e non lasciare che nelle vicinanze si producano scintille, vi siano fiamme libere o altre fonti di innesco. Non riempire mai il serbatoio del carburante in un ambiente chiuso.

Mantenere gli oggetti conduttivi messi a terra, come gli attrezzi, lontano da elementi e collegamenti elettrici esposti o sotto tensione per evitare lo sprigionarsi di scintille o archi voltaici. Questi episodi potrebbero innescare i fumi o i vapori.

Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio del carburante. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio carburante né aggiungere benzina mentre il motore è in funzione o, appena spento, è ancora caldo.

Non mettere in funzione la macchina se si è a conoscenza di perdite nel sistema di alimentazione del carburante.

Allentare lentamente il tappo del serbatoio del carburante per scaricare qualsiasi pressione presente nel serbatoio.

Non riempire eccessivamente il serbatoio carburante. Riempire il serbatoio lasciando almeno 12,5mm (1/2") dal fondo del bocchettone di riempimento in quanto il calore del motore potrebbe causarne un aumento di volume. Ciò concederà un volume di espansione al carburante.

Riposizionare in modo sicuro tutti i tappi del serbatoio del carburante e dei contenitori e asciugare eventuali tracce di carburante versato. Non mettere mai in funzione l'unità senza che il tappo del carburante sia correttamente riposizionato.

Evitare di creare una fonte di innesco per il carburante trafilato. Se si rovescia del carburante, non cercare di avviare il motore. Spostare invece la macchina dall'area di versamento cercando di non creare fonti di accensione fino a quando i vapori di benzina si sono dissipati.

Se si dovesse travasare del carburante sui vostri vestiti, lavare la pelle e cambiarsi immediatamente d'abito.

Conservare il carburante in contenitori appositamente realizzati ed approvati per questo impiego.

Conservare il carburante in un luogo fresco, ben ventilato, lontano da scintille, fiamme libere o altre fonti di innesco.

Non riporre mai del carburante o la macchina con del carburante nel serbatoio all'interno di un edificio in cui dei fumi possano raggiungere una scintilla, una fiamma libera o altre fonti di innesco, (come uno scaldabagno, una caldaia, un'asciugatrice o simili). Lasciar raffreddare il motore prima di riporlo in un luogo chiuso.

Norme di sicurezza specifiche

Controllare accuratamente l'area di lavoro. Mantenere l'area di lavoro libera da detriti per evitare di inceppicare. Lavorare sempre su un terreno piano e livellato.

Non avvicinare mai parti del corpo a zone in cui potrebbero generarsi pericoli nel corso di montaggi, installazioni, funzionamenti, manutenzioni, riparazioni o riposizionamenti.

Mantenere tutti gli astanti, bambini e animali ad almeno 23m di distanza. Qualora una persona si avvicinasse, arrestare immediatamente l'unità.

Non montare alcuna struttura sul cassone e non trasportare mai passeggeri. Non parcheggiare mai la macchina su terreni instabili e cedevoli, in modo particolare quando è a pieno carico.

Sganciare la leva della frizione prima di avviare il motore. Avviare il motore con cautela attenendosi alle istruzioni del costruttore e tenendo i piedi distanti dalle parti in movimento.

Non abbandonare mai la postazione di guida quando il motore è in funzione.

Reggere sempre l'unità con entrambe le mani mentre è in funzione. Mantenere sempre una presa salda sui manubri. Occorre essere consapevoli che la macchina potrebbe inaspettatamente balzare in avanti o saltare nel caso urtasse ostacoli interrati come grosse pietre o radici.

Camminare (mai correre) durante l'utilizzo della macchina.

Non superare la capacità di carico della macchina. Guidare sempre ad una velocità di sicurezza e adattarla alla pendenza del terreno, alle condizioni della superficie stradale e al peso del carico.

Prestare particolare attenzione quando si cambia senso di marcia o si avvicina la macchina al proprio corpo.

Porre sempre estrema cautela quando si percorrono tratti ghiaiosi, marciapiedi o strade. Fare attenzione a pericoli nascosti o al traffico.

Su terreni morbidi, utilizzare sempre la prima marcia o la retromarcia. Non accelerare rapidamente, né effettuare bruscamente svolte o arresti.

Fare estrema attenzione quando si lavora su terreni ghiacciati, poiché la macchina potrebbe derapare.

Non utilizzare la macchina in aree ristrette, dove potrebbe esservi il rischio di schiacciamento dell'operatore tra la macchina ed altri oggetti.

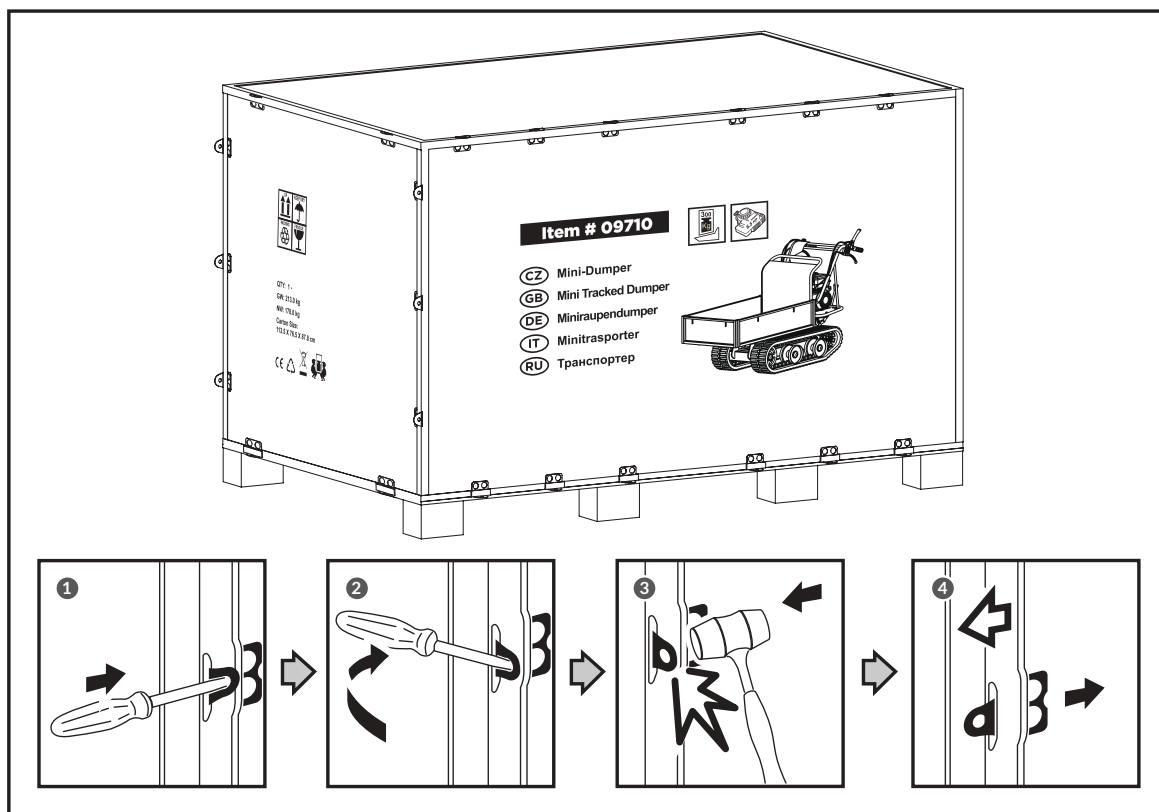
Non utilizzare mai la macchina su terreni con angolo di pendenza superiore ai 20°.

Quando si lavora su pendenze, sia che ci si sposti in avanti che all'indietro, assicurarsi sempre che il peso sia ben bilanciato. Quando si lavora in pendenza, procedere sempre verso l'alto o verso il basso, mai trasversalmente. Non effettuare cambi marcia mentre ci si trova su terreni in pendenza.

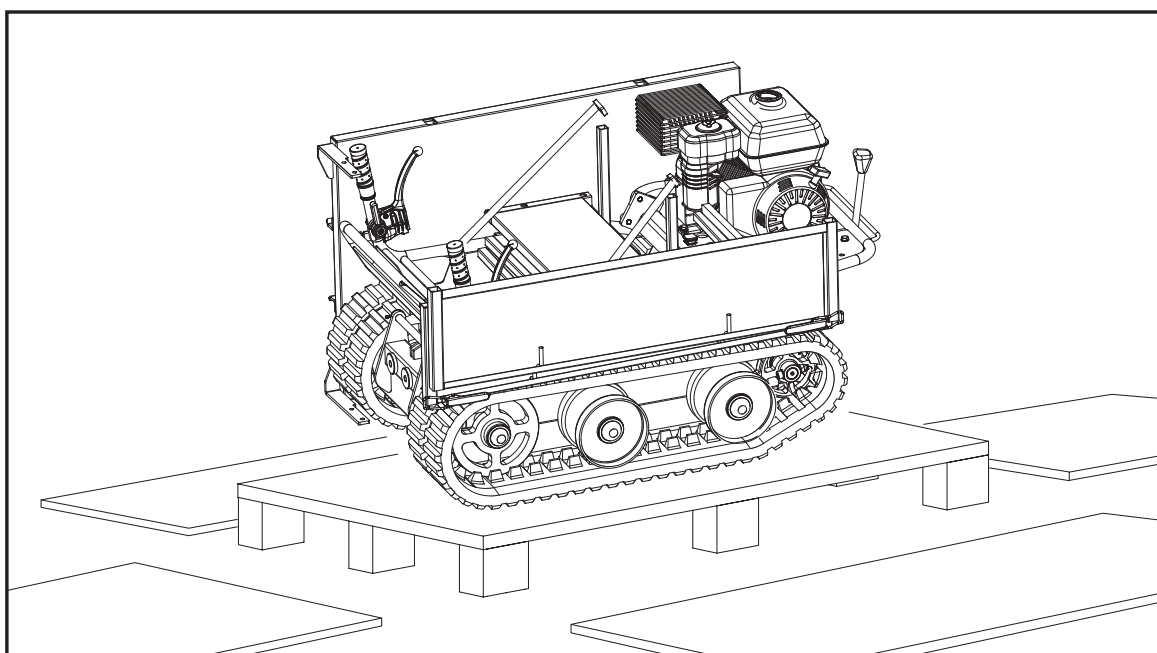
Quando si scarica il contenuto del cassone, il baricentro varierà continuamente e le condizioni del terreno risulteranno quindi essenziali per garantire la stabilità della macchina. Far particolare attenzione quando si scarica il cassone su un terreno instabile, come ad esempio argilla umida o terra.

DISIMBALLO

Utilizzare un cacciavite ed un martello per aprire tutti i bloccaggi laterali.

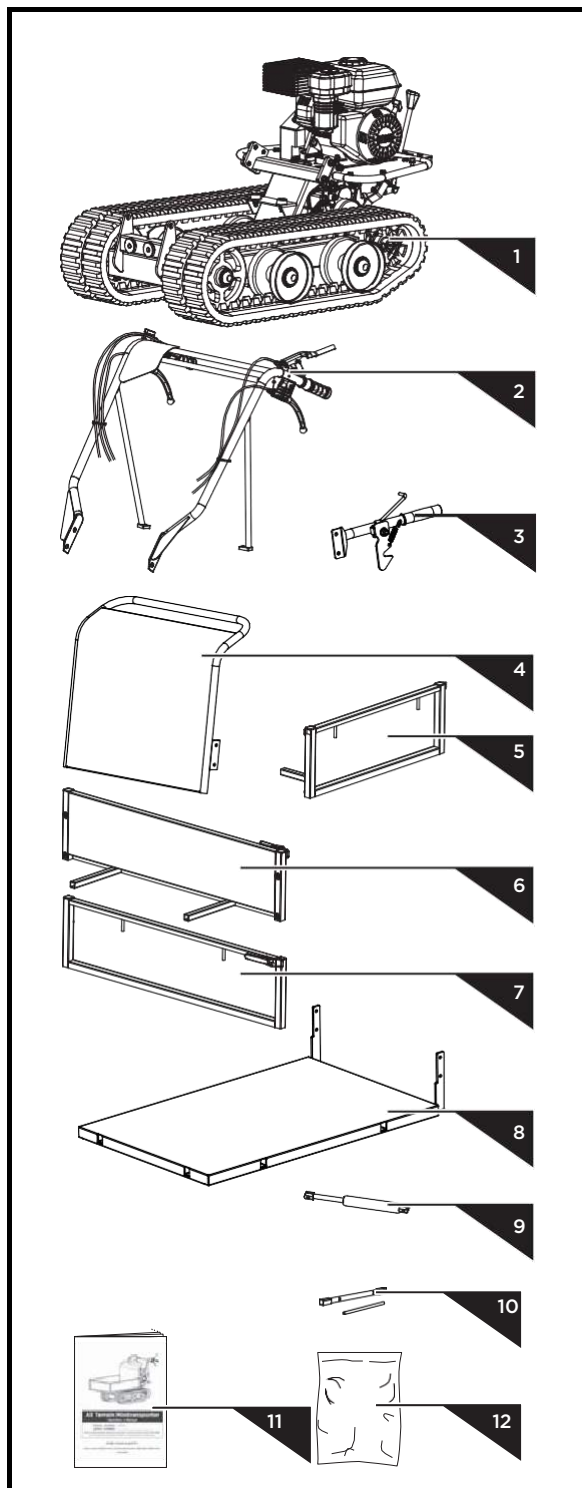


Rimuovere tutti i pannelli in compensato, e raccogliere tutti i componenti disposti separatamente sul fondo del pallet

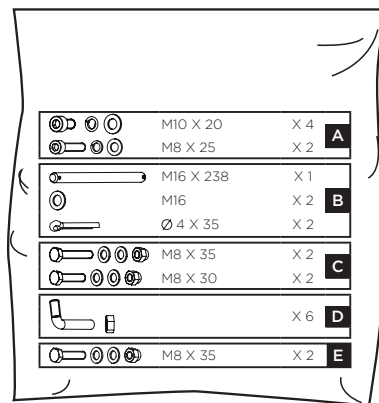


CONTENUTI FORNITI

Il minitransporter cingolato viene fornito parzialmente montato ed è spedito in confezioni accuratamente imballate. Dopo che tutti i pezzi sono stati estratti dalla confezione, si dovrebbe avere:



1. Telaio principale
2. Gruppo manubrio
3. Maniglia di ribaltamento
4. Protezione motore
5. Sponda (posteriore)
6. Lato estendibile sinistro
7. Lato estendibile destro
8. Pannello (fondo)
9. Molla a gas (opzionale)
10. Attrezzi per smontaggio candela
11. Manuale Operatore e Manuale del Motore
12. Borsa minuteria, comprendente

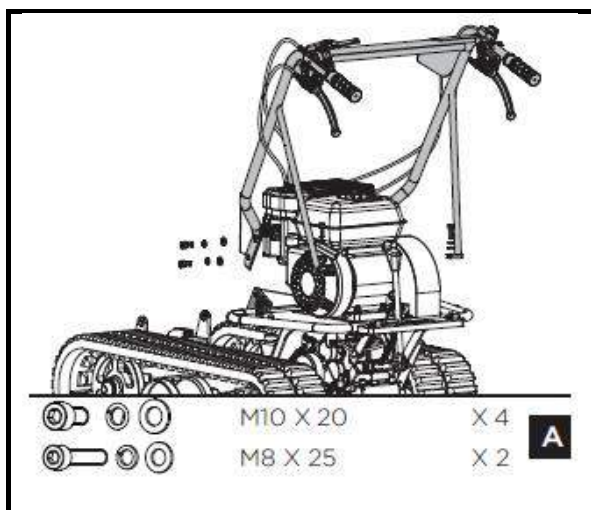


MONTAGGIO

Seguendo queste indicazioni potrai montare la macchina in pochi minuti.

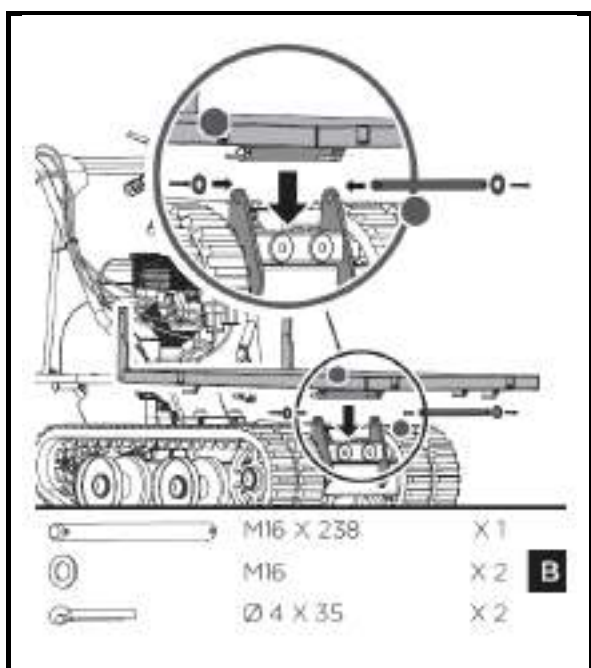
Installazione manici

Allinea i fori dei manici con quelli dei supporti e stringi i bulloni con le apposite rondelle e i bulloni M10X20. Assicura ogni manico al supporto motore con le apposite rondelle e i bulloni M8X25.



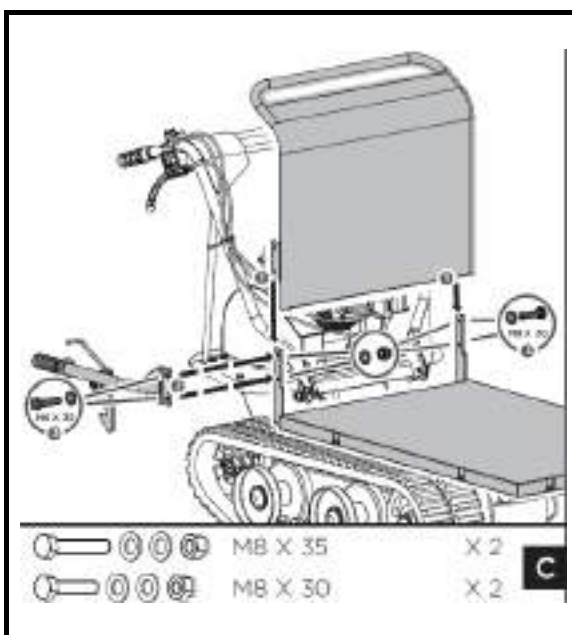
Pannello (fondo)

Posizionare il pannello di fondo nella staffa di montaggio. Allineare i fori con la staffa di montaggio. Inserire un perno lungo attraverso i fori e fissare ogni lato con una rondella piana e una coppiglia.



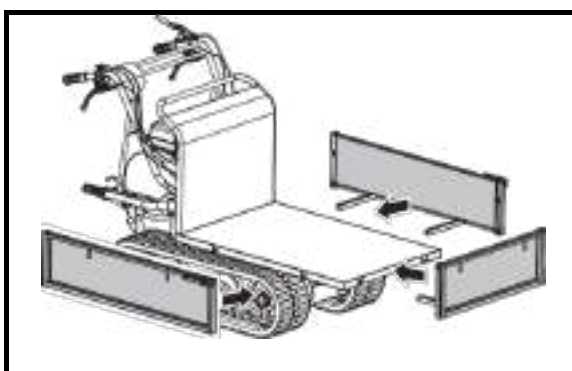
Maniglia di ribaltamento e pannello para motore

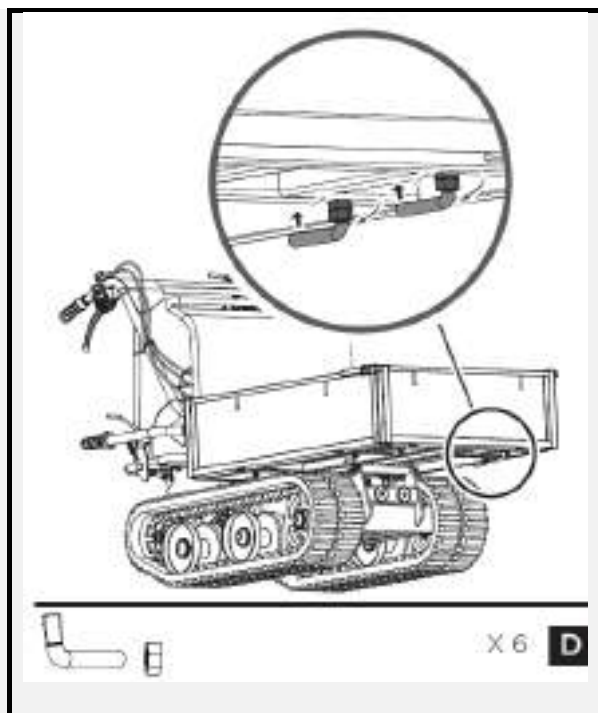
Posizionare il paramotore nella staffa di montaggio e allineare con i fori della staffa di montaggio. Fissare il pannello lato sinistro con due bulloni esagonali M8x30, quattro rondelle e due dadi. Montare la maniglia di ribaltamento sul lato destro del pannello. Allineare i fori e stringere con due bulloni esagonali M8x35, quattro rondelle e due dadi.



Sponda (posteriore) e Lato estensibile sinistro/destro

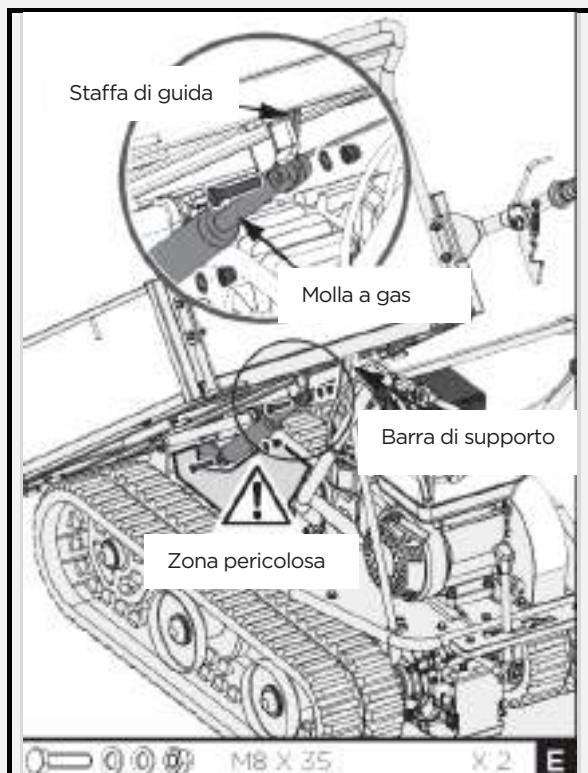
Inserire i lati estensibili nelle scanalature di montaggio situate sul pannello inferiore e stringerli in fondo con due perni e controdadi.





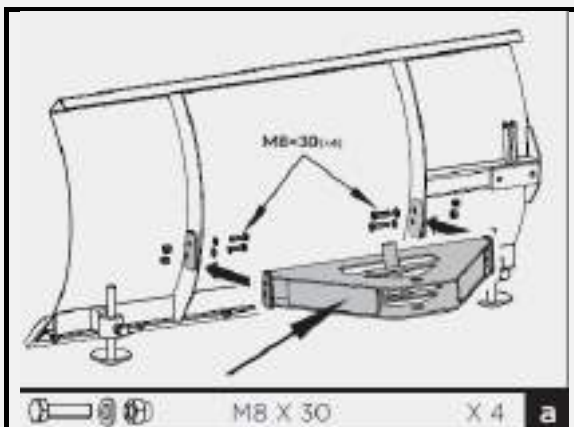
Molla a gas (opzionale)

Sollevare il cassone ed inserire una barra di supporto per scopi di sicurezza. Allineare i fori presenti sulla molla a gas con quelli su entrambe le staffe di guida e inserire i bulloni M8x35, rondelle e dadi da serrare.

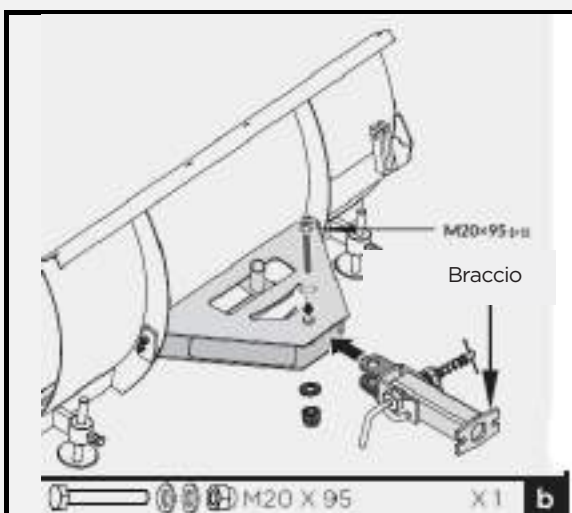


Lama spalatrice (opzionale)

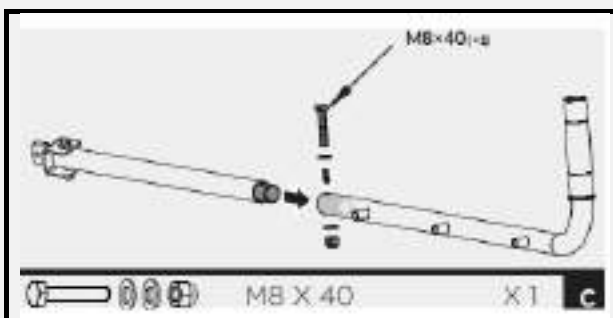
Installare la staffa di montaggio sulla lama mediante bulloni esagonali M8X30, rondelle e dadi.



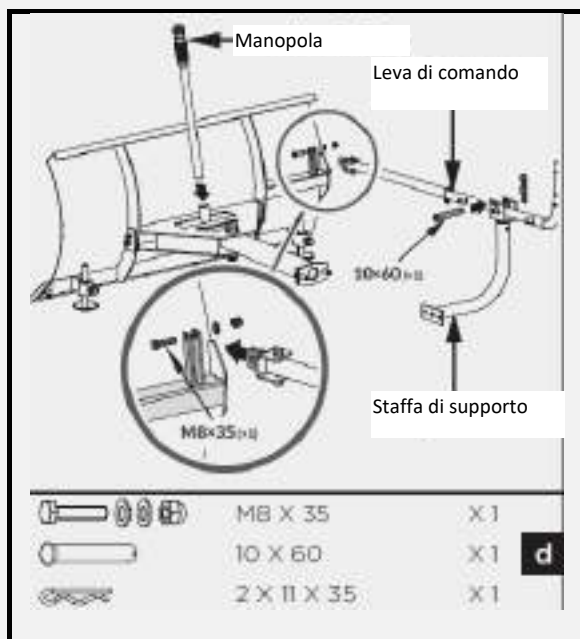
Posizionare il paramotore nella staffa di montaggio e allineare con i fori della staffa di montaggio. Serrare mediante dado esagonale M20X95, rondelle e dado.



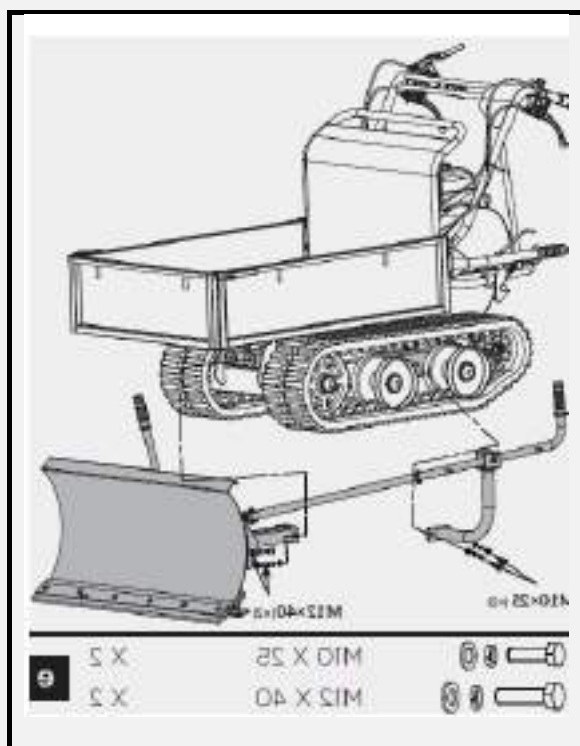
Inserire la leva di comando più corta in quella più lunga. Allineare i fori e serrare mediante dado esagonale M8X40, rondelle e dado.



Montare la leva di comando sul tubo di guida. Allineare i fori e serrare mediante bullone esagonale M8X35, rondelle e dado. Inserire la leva della manopola nel proprio supporto. Fissare la staffa di supporto nella leva di comando mediante un perno 10x60 e una coppiglia.



Montare la lama spalatrice già assemblata sul minitransporter nel modo seguente.



Olio motore



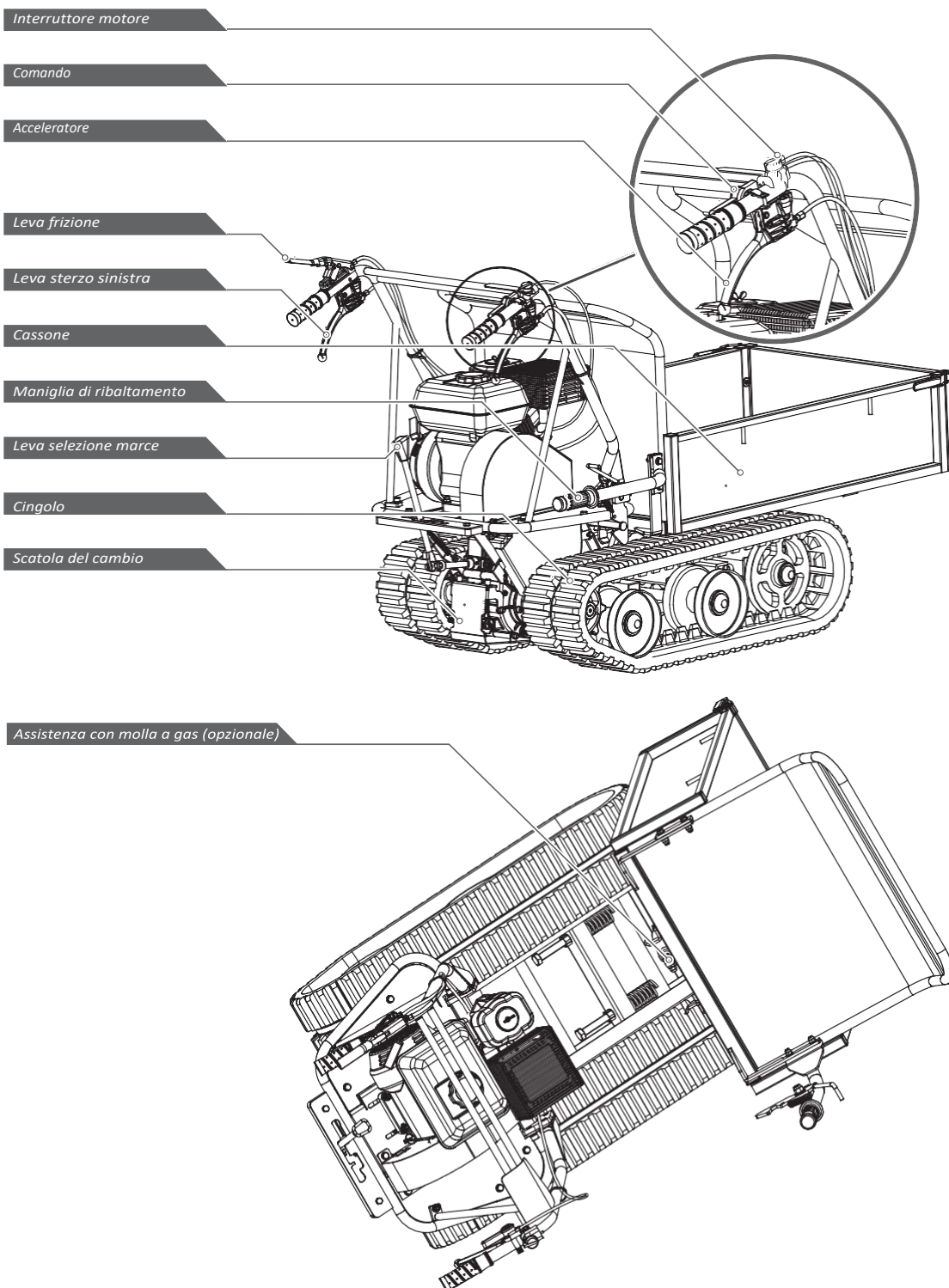
L'OLIO E' STATO DRENATO DAL MOTORE PER CONSENTIRNE LA SPEDIZIONE.

Il mancato riempimento del serbatoio del motore con olio prima di avviare il motore comporterà danni permanenti e invaliderà la garanzia del motore.

Rabboccare con olio in base a quanto indicato nel Manuale del motore accluso separatamente al vostro minitransporter

CONOSCERE LA MACCHINA

Caratteristiche e Comandi

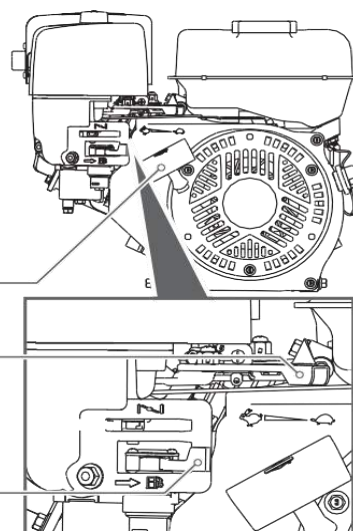


Maniglia di avviamento a strappo

Comando acceleratore

Comando arricchitore

Valvola arresto carburante



Leva selezione marce

La leva di selezione marce ha 4 posizioni: 3 marce in avanti e and 1 retromarcia. Per cambiare marcia, spostare la leva di selezione nella posizione desiderata. La leva si blocca in una sede incassata per ogni differente selezione.



Rilasciare sempre il comando frizione prima di cambiare marcia. La mancata effettuazione di questa procedura sarà causa di danni al minitransporter motorizzato.

Le marce inferiori sono dedicate ai carichi più pesanti, mentre le marce più alte sono per il trasporto di carichi leggeri o con cassone vuoto. Si raccomanda di utilizzare marce basse fino a quando non si è familiarizzato completamente con il funzionamento del minitransporter motorizzato.

Se sottoposto ad un carico, il motore rallenta o i cingoli slittano, inserire una marcia inferiore.

Se la parte anteriore della macchina tendesse ad impennarsi, inserire una marcia inferiore. Se continuasse ad impennarsi, sollevare la macchina agendo sul manubrio.

Leva sterzo sinistra/destra

Agire sulla leva per sterzare a sinistra/destra.



Agire sulle leve di sterzo soltanto a velocità ridotta.

Interruttore motore ON/OFF

L'interruttore motore ha due posizioni. OFF - il motore non si avvia e non funziona. ON - il motore si avvia ed entra in funzione.

Maniglia di avviamento a strappo

La maniglia di avviamento a strappo viene utilizzato per accendere il motore.

Valvola arresto carburante

La Valvola di arresto carburante ha due posizioni:

CHIUSA  - Posizione utilizzata per l'assistenza, il trasporto, o per il rimessaggio dell'unità.

APERTA  - Posizione utilizzata per il funzionamento dell'unità.

Comando acceleratore

Il comando acceleratore regola la velocità del motore, e la sua corsa è compresa tra le posizioni VELOCE , LENTA  e STOP

Il comando acceleratore spegnerà il motore una volta spostata sulla posizione STOP.

Comando arricchitore

Il comando arricchitore serve ad arricchire la miscela nel carburatore e ad agevolare l'avviamento del motore. La corsa del comando arricchitore è compresa tra le posizioni ARRICCHITORE CHIUSO  e ARRICCHITORE APERTO .



Non usare mai l'arricchitore per arrestare il motore.

Comando frizione

Tirando la leva di comando, la frizione si inserisce. Rilasciando la leva di comando, la frizione si disinserisce.

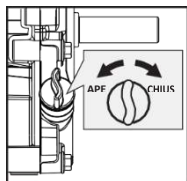
Funzionamento

Rabbocco olio al motore



Il motore viene spedito senza olio. Non avviare il motore prima di aver aggiunto l'olio. Si prega di consultare il manuale del motore per la corretta gradazione dell'olio da aggiungere.

1. Assicurarsi che il minitransporter motorizzato si trovi su una superficie piana e livellata.
2. Per rabboccare l'olio, rimuovere l'astina di livello.



3. Mediante un imbuto, aggiungere olio fino alla tacca PIENO riportata sull'astina di livello. (Consultare il manuale del motore per la quantità dell'olio, le raccomandazioni sul tipo d'olio, e il posizionamento del tappo di riempimento.)



NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE.
Controllare giornalmente il livello dell'olio e rabboccare secondo necessità.

Fornire benzina al motore



La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Si possono riportare gravi ustioni o lesioni. Fare estrema attenzione quando si maneggia della benzina.



Riempire sempre il serbatoio del carburante in un ambiente aperto, mai al chiuso. I vapori di benzina possono innescarsi se concentrati in un luogo chiuso. Generando così un'esplosione.

1. Il motore deve essere spento e lasciato raffreddare per almeno due minuti prima di rabboccare il carburante.
2. Rimuovere il bocchettone di riempimento e rabboccare il serbatoio. (Consultare il manuale del motore per la capacità carburante, le raccomandazioni sulla benzina, e il posizionamento del tappo carburante.).



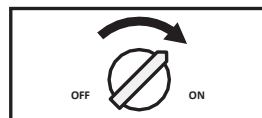
IMPORTANTE: NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE!

Questa macchina e/o il proprio motore possono prevedere componenti del sistema di controllo emissioni, necessari per soddisfare le normative EPA e/o CARB, e che potranno funzionare in modo corretto soltanto se il serbatoio carburante è stato riempito fino al livello raccomandato. Un eccessivo riempimento può causare danni permanenti ai componenti del sistema di controllo delle emissioni. Un riempimento al livello raccomandato assicura lo spazio raccomandato per i gas derivanti dall'espansione del carburante. Durante il riempimento del serbatoio carburante fare attenzione a non superare il livello raccomandato. Quando si riempie il serbatoio, utilizzare una tanica di benzina con un adeguato bocchettone di erogazione delle dimensioni corrette. Non utilizzare imbuto o altri dispositivi che potrebbero ostruire la visione del processo di riempimento del serbatoio.

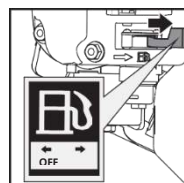
3. Rimontare il tappo carburante e serrare a fondo. Always clean up spilled fuel.

Avviamento motore

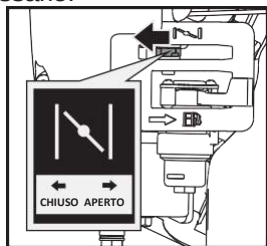
1. Spostare l'interruttore motore in posizione ON.



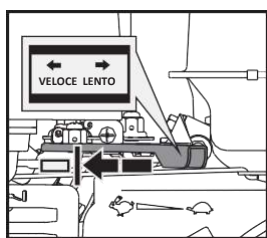
2. Aprire la valvola di arresto carburante.



3. Spostare la leva dell'arricchitore in posizione CHIUSA.
Quando il motore è caldo, aprire l'arricchitore non è più necessario.



4. Spostare leggermente la leva dell'acceleratore sulla velocità VELOCE.



5. Tirare l'avviatore a strappo fino all'accensione del motore. Riaccompanied il filo dell'avviatore alla posizione iniziale dopo ogni tentativo di avviamento. Ripetere i passi in base alla necessità. Una volta avviato il motore, portare l'acceleratore in posizione VELOCE, prima di procedere all'utilizzo dell'unità.



Il rapido riavvolgimento della fune di avviamento (contraccolpo) trascinerà la mano e il braccio verso il motore più velocemente di quanto si possa lasciare la presa. Ciò può generare contusioni, fratture, lividi o distorsioni.

Funzionamento

Una volta che il motore si è scaldato, agire sulla leva dell'acceleratore per aumentare il regime del motore.

Inserire la marcia richiesta e tirare lentamente la leva di comando frizione. Se la marcia non si ingrana immediatamente, rilasciare lentamente la leva frizione e riprovare. A questo punto il minitransporter cingolato comincerà a muoversi.

Il minitransporter motorizzato prevede le leve di sterzo direttamente sulle manopole del manubrio, rendendo la procedura di sterzo molto agevole. Per girare a destra o a sinistra, tirare semplicemente la corrispondente leva di sterzo destra o sinistra.

La sensibilità dello sterzo aumenta proporzionalmente con la velocità della macchina e del carico. Con una macchina vuota, una leggera pressione sulla leva è sufficiente per sterzare. Con la macchina a pieno carico, sarà richiesta una pressione maggiore.

Il Minitransporter motorizzato ha una capacità massima di carico di 300 kg. E' tuttavia consigliabile valutare il carico e proporzionarlo in base al terreno sul quale la macchina verrà utilizzata.

E' quindi consigliabile percorrere terreni sconnessi o non livellati utilizzando una marcia bassa, applicando sempre grande cautela. In tali situazioni, la macchina dovrebbe essere guidata in marce basse per l'intero tragitto. Evitare svolte molto strette e frequenti cambi di direzione mentre si percorrono terreni duri e con asperità con tratti sconnessi ed un alto grado di attrito.

Anche se l'unità è dotata di cingoli in gomma, ricordarsi di fare attenzione quando si lavora in condizioni climatiche avverse (ghiaccio, pioggia intensa e neve) o su tipi di terreni che potrebbero rendere instabile il minitransporter.

Si ricorda che questo è un veicolo cingolato, e quindi soggetto a movimenti di beccheggio quando si affrontano cunette, buche e gradini. Quando la leva di comando frizione viene rilasciata, la macchina si arresta e frena automaticamente.

Se la macchina viene arrestata su un pendio ripido, si dovrebbe posizionare un cuneo contro uno dei cingoli.

Regime di minimo

Posizionare la leva di comando acceleratore sulla posizione LENTA per ridurre lo sforzo del motore quando non si effettua alcuna manovra. Ridurre il regime motore aiuta a prolungare la vita del motore, oltre a risparmiare carburante e ridurre il livello di rumorosità.

ARRESTO MOTORE

Per arrestare il motore in una situazione di emergenza, ruotare semplicemente l'interruttore motore in posizione OFF. In condizioni normali, effettuare la procedura seguente:

1. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione LENTA .
2. Lasciar girare al minimo il motore per uno o due minuti.
3. Spostare l'interruttore motore in posizione OFF.
4. Spostare la leva della valvola carburante in posizione OFF .



Un arresto improvviso del motore ad alti regimi e con un carico pesante non è raccomandato. Il motore potrebbe riportare danni.



Non spostare il comando dell'arricchitore in posizione CHIUSA per arrestare il motore. Potrebbero generarsi danni al motore o ritorni di fiamma.

MANUTENZIONE

Una manutenzione corretta contribuirà a mantenere il vostro minitransporter cingolato in perfette condizioni di funzionamento per lungo tempo.

Manutenzione preventiva

1. Spegner il motore e disinserire le leve di tutti comandi. Il motore deve essersi raffreddato.
2. Mantenere la leva dell'acceleratore motore nella posizione LENTA, rimuovere il cavo dalla candela e fissarlo.
3. Controllare le condizioni generali del minitransporter motorizzato. Controllare nei componenti mobili che non vi siano disallineamenti o impuntature, parti rotte che possano pregiudicare il funzionamento in sicurezza.
4. Utilizzare una spazzola morbida, aria compressa o un aspiratore per rimuovere tutti gli agenti contaminanti dalla macchina. Quindi utilizzare olio leggero di alta qualità per lubrificare tutte le parti in movimento.
5. Controllare periodicamente che il cavo della candela non riporti segni di usura, sostituirlo se necessario.

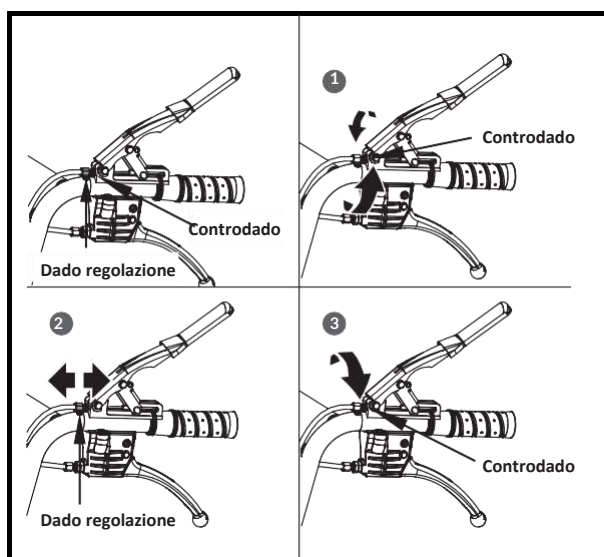


Non usare mai un'idropulitrice ad alta pressione per pulire l'unità. L'acqua può penetrare nelle aree più interne della macchina e della trasmissione causando danni agli alberini, agli ingranaggi, ai cuscinetti o al motore. L'impiego di un'idropulitrice ad alta pressione accorcerebbe quindi la vita e la durata operativa della macchina.

Regolazione della frizione

Quando la frizione comincia a dare segni di usura, la maniglia si allontanerà, rendendo più difficile la presa. Seguire questi passi per riportare la leva della frizione nella sua posizione originale.

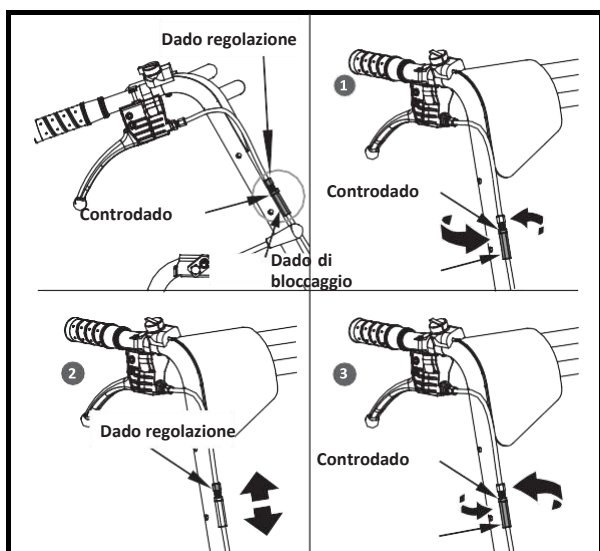
1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 10mm.
2. Serrare o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione in senso orario o antiorario con una chiave da 10mm. fino a quando si raggiunge il serraggio desiderato.
3. Una volta raggiunto il valore di serraggio, riportare il controdado a battuta contro la maniglia per fissare il cavo in sede.



Regolazione dello sterzo

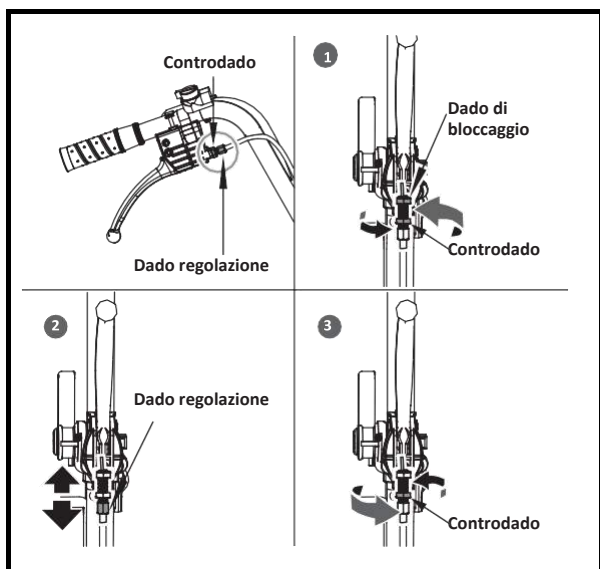
Se lo sterzo comincia a risultare difficile da inserire, adottare i seguenti passi per regolare la tensione del cavo.

1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 10mm.
2. Serrare o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione in senso orario o antiorario con una chiave da 10mm. fino a quando si raggiunge il serraggio desiderato.
3. Una volta raggiunto il valore di serraggio, riportare il controdado a battuta contro la maniglia per fissare il cavo in sede.



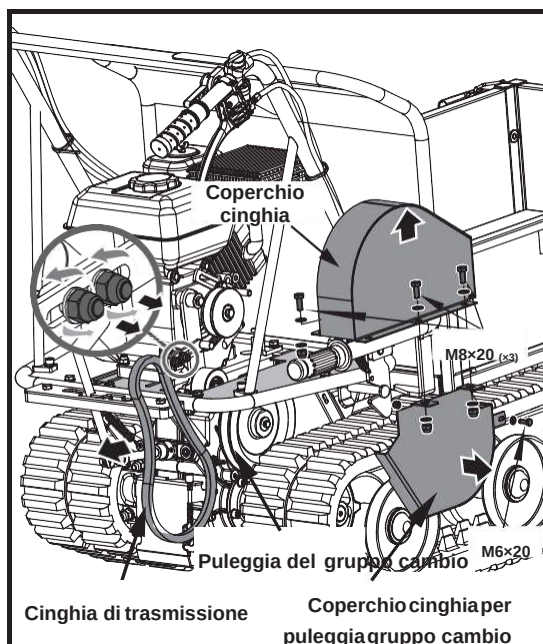
Se la regolazione sopra riportata non crea sufficiente tensione sul cavo, effettuare i passi seguenti:

1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 12mm.
2. Serrare o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione in senso orario o antiorario con una chiave da 10mm, fino a quando si raggiunge il serraggio desiderato.
3. Una volta raggiunto il valore di serraggio, riportare il controdado a battuta contro la maniglia per fissare il cavo in sede.



Sostituzione cinghia di trasmissione

Rimuovere i copricinghia come indicato e scalzare la cinghia.



Potrebbe essere necessario allentare la staffa di guida della cinghia e farla scorrere indietro per poter rimuovere la cinghia.

Lubrificazione

Lubrificazione generale

Applicare un leggero strato di lubrificante su tutte le parti in movimento della macchina a fine stagione, oppure ogni 25 ore di funzionamento.

Lubrificazione scatola cambio

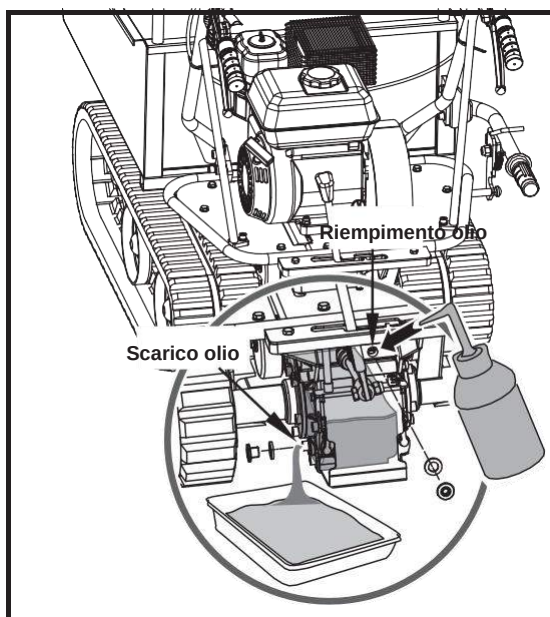
La scatola cambio è pre-lubrificata e sigillata in fabbrica. A meno che non si verificassero perdite o manutenzioni sulla scatola del cambio, non è richiesta alcuna lubrificazione fino alle 50 ore di impiego.

Dopo le prime 50 ore di impiego, sostituire tutto l'olio del gruppo cambio. Capacità di 1,5 L.

Per futuri impieghi, controllare il livello dell'olio ogni 50 ore di lavoro. Se si rimuove il tappo di livello dell'olio e non vi è fuoriuscita d'olio, rabboccare e quindi riavvitare il tappo di livello.

Si raccomanda un olio per ingranaggi GL-5 or GL-6, SAE80W-90. Non utilizzare olio sintetico.

Quando si sostituisce l'olio del cambio, il motore deve essere spento e ancora caldo. Svitare la tazza del filtro e il tappo di drenaggio. Una volta scaricato l'olio, riposizionare il tappo di drenaggio, riempire con olio nuovo, quindi riavvitare in sede la tazza del filtro.

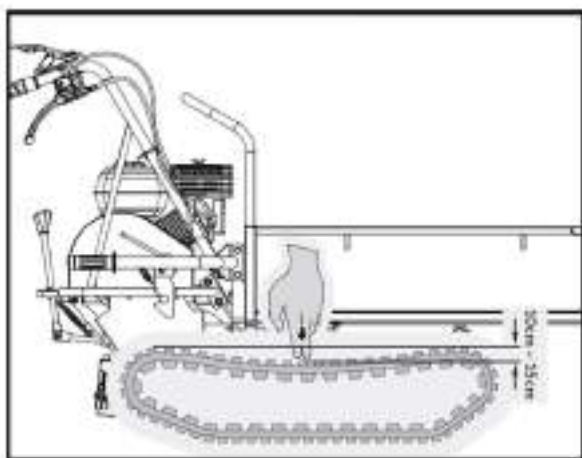


Tensionamento dei cingoli

Con l'uso i cingoli tendono ad allentarsi. Se i cingoli sono allentati, durante il lavoro tendono a scivolare sulla ruota motrice causandone degli sbalzi all'interno del suo alloggiamento, provocando così danneggiamenti e usura dell'alloggiamento.

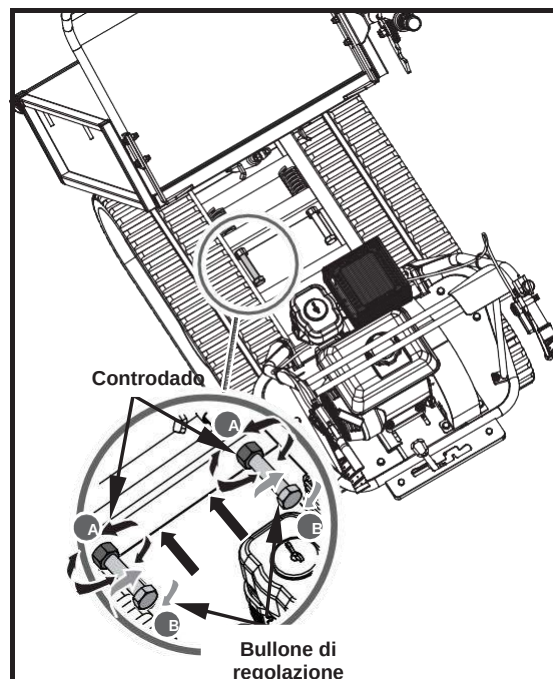
Per controllare la tensione dei cingoli procedere come indicato di seguito.

1. Posizionare la macchina su una superficie piana, con un fondo compatto, oppure su una pavimentazione asfaltata o cementata.
2. Sollevare la macchina e appoggiarla su blocchi o supporti scelti in base al peso della macchina in modo che i cingoli si trovino a circa 100mm dal suolo.
3. Misurare la linea mediana del cingolo a fronte della sua linea orizzontale. Il risultato della lettura non deve superare 10-15 mm



Se la distanza è maggiore procedere come indicato di seguito.

1. Usare la maniglia di ribaltamento per ribaltare il cassone sufficientemente e appoggiarlo su blocchi o supporti scelti in base al peso del cassone.
2. Allentare il dado autobloccante A.
3. Serrare il bullone B fino al ripristino della tensione corretta.
4. Bloccare il bullone B serrando a fondo il dado autobloccante A.
5. Riportare il cassone nella propria posizione originaria.



Non tensionare eccessivamente il cingolo. La regolazione del cingolo e dei freni sono strettamente collegati. Più il cingolo è tensionato, minore sarà il potere di frenata

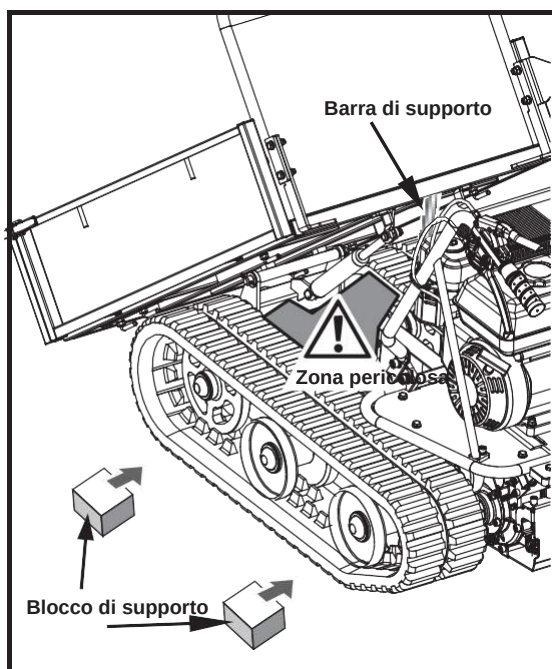


Se il bullone di regolazione non ha più corsa a disposizione, si dovrebbero sostituire i cingoli.

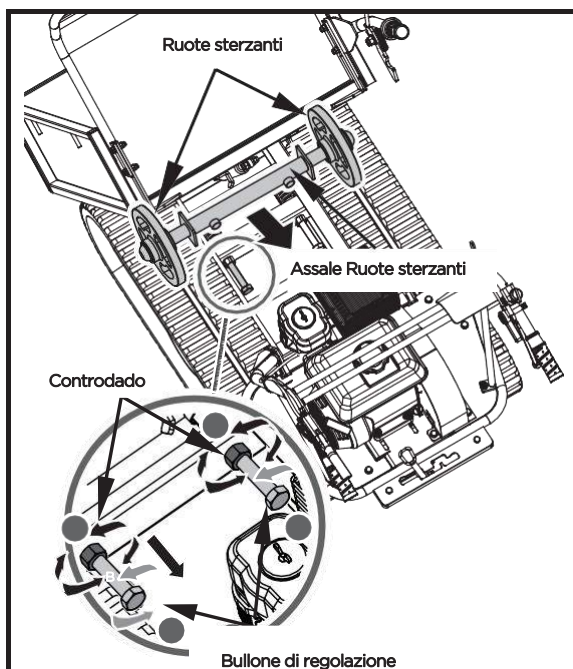
Sostituzione dei cingoli

Verificare periodicamente lo stato dei cingoli. Se un cingolo è incrinato o consumato dovrebbe essere sostituito appena possibile.

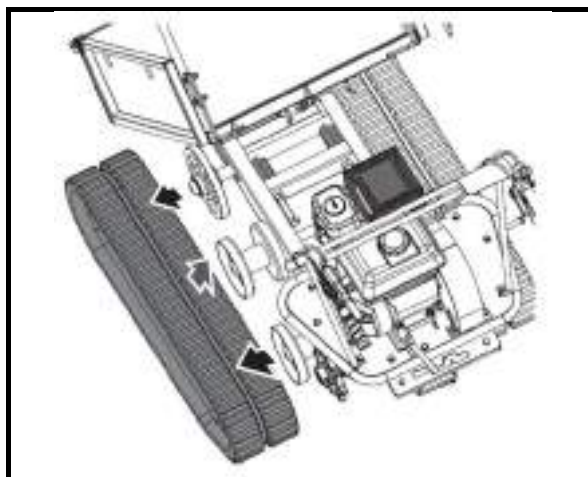
1. Sollevare il cassone ed inserire una barra di supporto per scopi di sicurezza.
2. Sollevare la macchina e appoggiarla su blocchi o supporti scelti in base al peso della macchina in modo che i cingoli si trovino a circa 100mm dal suolo.



3. Allentare i bulloni di regolazione e tirare l'assale delle ruote sterzanti verso il motore, liberando così il cingolo.



4. Estrarre il vecchio cingolo completo.



Rimuovendo o montando i cingoli, prestare attenzione a non impigliare le dita tra il cingolo e la puleggia.

Manutenzione motore

Fare riferimento al manuale motore incluso nell'unità per informazioni sulla manutenzione del motore. Il vostro manuale motore fornisce informazioni dettagliate e il piano di manutenzione per una manutenzione corretta.

RIMESSAGGIO

Se il minitransporter non verrà usato per un periodo più lungo di 30 giorni, eseguire le operazioni elencate di seguito per preparare l'unità al rimessaggio.

1. Svuotare completamente il serbatoio del carburante. Il carburante presente, contenente etanolo o MTBE può iniziare a diventare stantio in 30 giorni. Il carburante stantio ha un alto contenuto di gomma e può intasare il carburatore e ridurre il flusso di carburante.
2. Avviare il motore e lasciarlo girare fino a che si arresta. Ciò assicura che nel carburatore non sia rimasto carburante. Lasciar girare il motore fino all'arresto. Ciò aiuta ad evitare la formazione di depositi di gomma all'interno del carburatore ed eventuali danni al motore.
3. Mentre il motore è ancora caldo, drenare l'olio dal motore. Riempire con olio fresco della gradazione consigliata nel Manuale del motore.
4. Usare panni puliti per pulire l'esterno della macchina e mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.



Non fare uso di detergenti aggressivi o a base di petrolio quando si puliscono degli elementi in plastica. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica

5. Verificare che non vi siano elementi allentati o danneggiati. Riparare o sostituire gli elementi danneggiati e serrare le viti, i dadi o i bulloni allentati.
6. Custodire l'unità in piano, in un ambiente asciutto, pulito e dotato di una buona ventilazione.

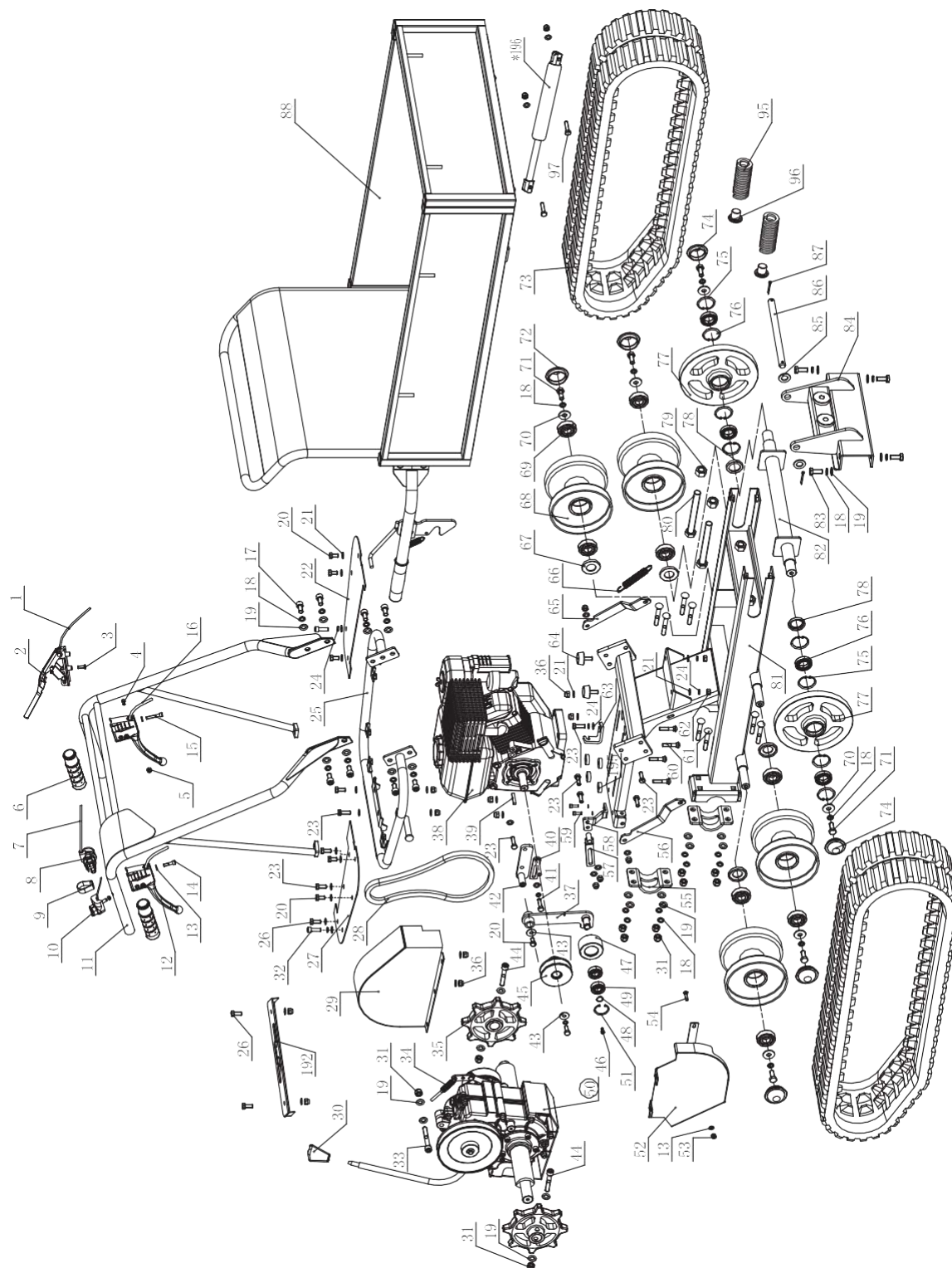


Non rimessare una macchina contenente carburante in un ambiente non ventilato dove i fumi del carburante possano raggiungere fiamme, scintille, fiammelle pilota o altre fonti di innesco.

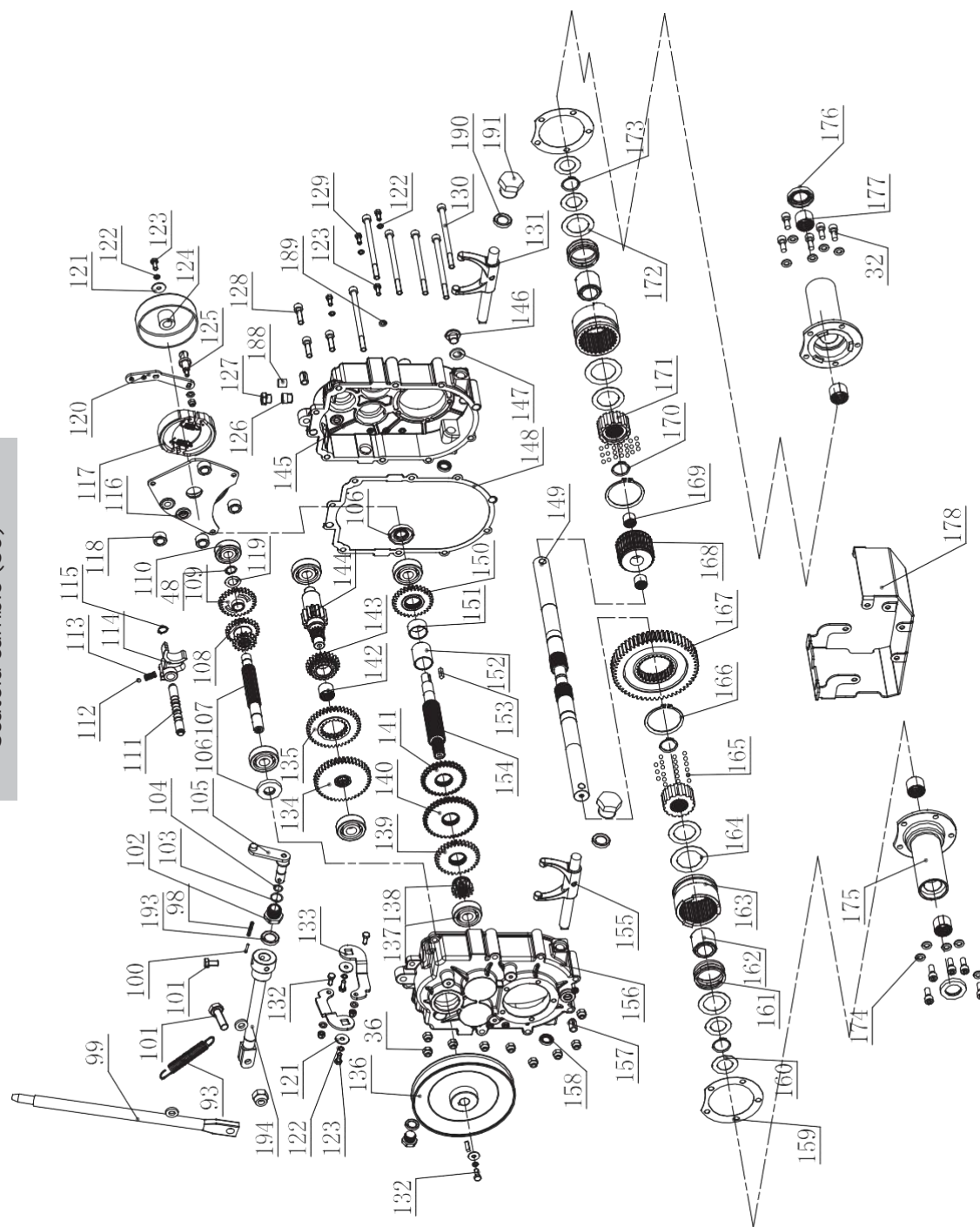
RICERCA GUASTI

Il motore non si avvia.	1. Cavo della candela di accensione scollegato. 2. Mancanza di carburante o carburante stantio. 3. La leva dell'arricchitore non è in posizione aperta. 4. Il tubo del carburante è bloccato. 5. La candela è annerita. 6. Ingolfamento motore.	1. Collegare saldamente il cavo di accensione alla candela. 2. Riempire con benzina nuova e pulita. 3. Nei casi di avviamento a freddo l'acceleratore deve essere posto sulla posizione di arricchimento. 4. Pulire il tubo del carburante. 5. Pulire, regolare la luce tra gli elettrodi o sostituire. 6. Attendere qualche minuto prima riavviare, ma non iniettare carburante nel cilindro motore.
Funzionamento irregolare del motore.	1. Cavo della candela di accensione allentato. 2. L'unità funziona con l'arricchitore inserito. 3. Tubo del carburante bloccato o carburante stantio. 4. Sfiato ostruito. 5. Acqua o sporco nel circuito carburante. 6. Filtro dell'aria sporco. 7. Regolazione scorretta del carburatore.	1. Collegare e serrare il cavo della candela di accensione. 2. Spostare la leva dell'arricchitore su OFF. 3. Pulire il tubo del carburante. Riempire il serbatoio con benzina nuova e pulita. 4. Pulire lo sfiato. 5. Drenare il carburante dal serbatoio. Riempire con carburante nuovo. 6. Pulire o sostituire il filtro dell'aria. 7. Consultare il manuale del motore.
Il motore si surriscalda.	1. Livello basso dell'olio del motore. 2. Filtro dell'aria sporco. 3. Flusso dell'aria limitato. 4. Errata regolazione del carburatore.	1. Riempire il carter con l'olio corretto. 2. Pulire il filtro dell'aria. 3. Togliere l'alloggiamento e pulire. 4. Consultare il manuale del motore.
Uno dei due cingoli è bloccato.	Corpi estranei sono penetrati tra il cingolo e il telaio.	Rimuovere il corpo estraneo.
La macchina non si muove anche se il motore è acceso.	1. La marcia non è stata selezionata correttamente. 2. I cingoli non sono sufficientemente tensionati.	1. Assicurarsi che la leva del cambio non si trovi tra due marce diverse. 2. Tendere i cingoli.

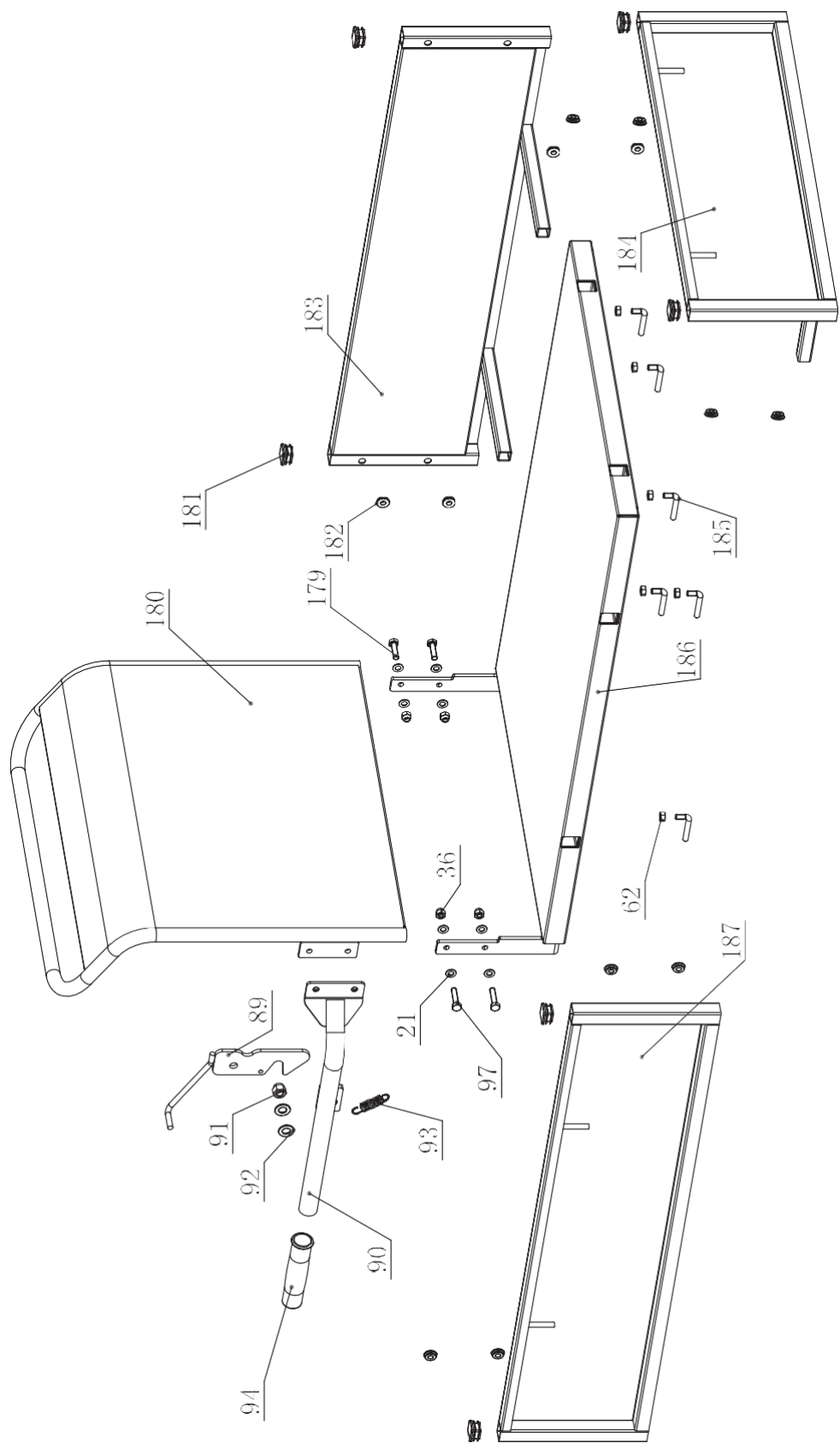
VISTA ESPLOSA COMPONENTI



Scatola cambio (50)



Cassone (88)



ELENCO COMPONENTI

No.	Descrizione	Q.tà
1	Cavo puleggia di tensionamento	1
2	Maniglia comando di sicurezza	1
3	Vite M6x16	1
4	Vite M5x20	2
5	Dado M5	2
6	Impugnatura maniglia	2
7	Cavo acceleratore	1
8	Leva acceleratore	1
9	FASCETTA	1
10	Interruttore ON/OFF	1
11	Gruppo struttura manubrio	1
12	Maniglia inferiore	2
13	Rondella ø6	11
14	Vite M6x35	1
15	Vite M6x60	1
16	Cavo leva sterzo destra/sinistra	2
17	Vite M10x20	8
18	Rondella 10	26
19	Rondella 10	22
20	Bullone M8X16	6
21	Rondella 8	41
22	Piastra di appoggio (sinistra)	1
23	Bullone M8X25	11
24	Rondella 8	7
25	Telaio montaggio manubrio	1
26	Bullone M8X20	3
27	Piastra di appoggio (destra)	1
28	Cinghia B32	1
29	Assieme coperchio puleggia	1
30	Pomello leva	1
31	Dado di bloccaggio M10	11
32	Vite M8x20 con colla	12
33	Bullone M10X70	1
34	Cavo freno	1
35	Ruota motrice	2
36	Dado M8	25
37	Staffa puleggia di tensionamento	1
38	Motore	1

No.	Descrizione	Q.tà
39	Chiavetta 5x35	1
40	Telaio protezione cinghia	1
41	Bullone M8X30	3
42	Staffa fissa	1
43	Rondella 8	2
44	Bullone M10X60	2
45	Puleggia cinghia	1
46	Vite M5x12	1
47	Puleggia di tensionamento	1
48	Anello seeger 15	1
49	Cuscinetto 6202-2RS	2
50	Scatola ingranaggi	1
51	Anello seeger 35	1
52	Coperchio puleggia cinghia larga	1
53	Dado M6	3
54	Bullone M6X20	1
55	Piastrina ferma assale ruota	2
56	Piastra di supporto (destra)	1
57	Piastra cinghia	1
58	Angolare di giunzione	1
59	Bullone M6X25	2
60	Bullone M8X40	4
61	Bullone M10x65 con colla	8
62	Dado M8	14
63	Staffetta fissaggio cavo	1
64	Tappetino in gomma	2
65	Piastra di supporto (sinistra)	1
66	Molla lunga	1
67	Paraolio	4
68	Assieme rullo di sostegno cingolo	4
69	Cuscinetto 6204-2RS	8
70	Rondella 10	6
71	Bullone M10X25	6
72	Coperchio testa assale (47)	4
73	Cingolo 180x60	2
74	Coperchio testa assale (42)	2
75	Anello seeger 42	8
76	Cuscinetto 61905-2RS	4

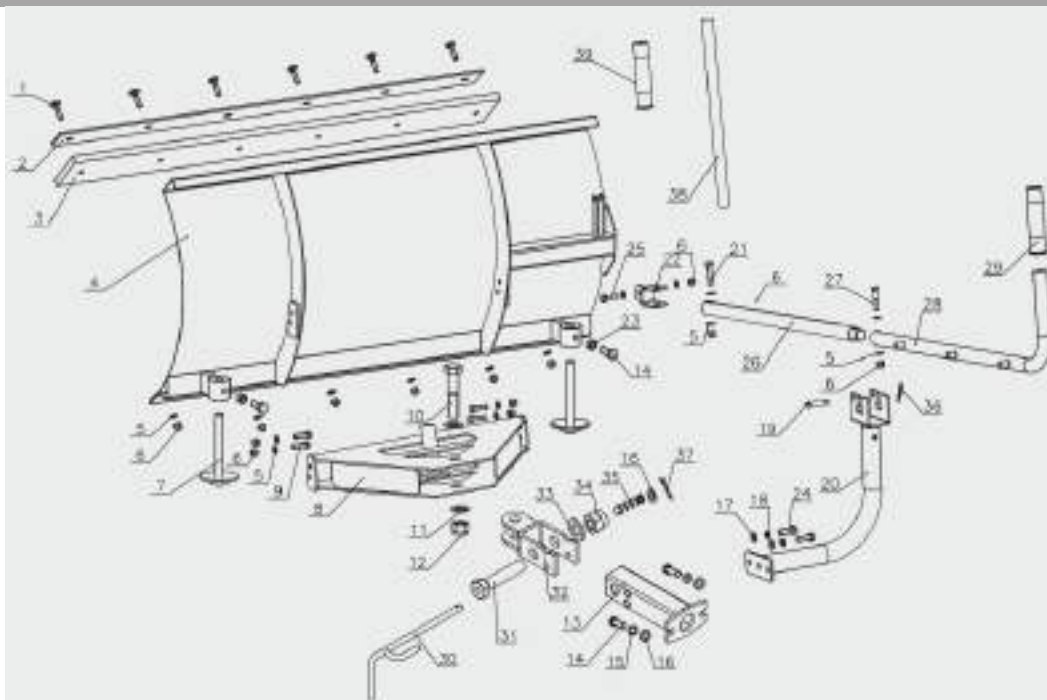
No.	Descrizione	Q.tà
77	Ruota di guida	2
78	Anello di tenuta 30X42X7	2
79	Dado M16	2
80	Bullone M16x110	2
81	Assieme sottotelaio	1
82	Assale Ruote di guida	1
83	Bullone M10X20	4
84	Staffa di supporto	1
85	Guarnizione piana 16	2
86	Alberino piano	1
87	Perno 4X35	2
88	Cassone	1
89	Telaioetto leva di comando	1
90	Assieme struttura manubrio	1
91	Dado M12	1
92	Rondella 12	2
93	Molla di estensione	2
94	Impugnatura maniglia	1
95	Molla di guida	2
96	Boccola di centraggio	2
97	Bullone M8X35	4
98	Perno 5x30	1
99	Leva cambio marce	1
100	Perno 3*30	1
101	Bullone M8*12 con colla	1
102	Dado di posizionamento	1
103	Rondella GroupwareD20	1
104	O-Ring 11.2x1.8	1
105	Staffa supporto leva	1
106	Tenuta FB17X40X7	2
107	Albero scanalato I	1
108	Ingranaggio di scorrimento Duplex	1
109	Ingranaggio	1
110	Cuscinetto 6302	1
111	Perno guida forcella cambio marcia	1
112	Molla	1
113	Sfera acciaio 6	1

No.	Descrizione	Q.tà
115	Anello seeger 12	1
116	Gruppo rivetti	1
117	Disco freno	1
118	Bullone di giunzione	3
119	Piastrina	1
120	Leva tirante freno	1
121	Rondella 6	4
122	Rondella 6	2
123	Bullone M6x16	4
124	Coperchio freno a tamburo	1
125	Colonna	1
126	Boccola di sfato	1
127	Tappo di sfato	1
128	Vite M8X30	3
129	Bullone bloccaggio freno a tamburo	3
130	Vite M8X130	6
131	Alberino forcella frizione (L)	1
132	Bullone M6X20	3
133	Piastra pivotante	2
134	Ingranaggio III-4	1
135	Ingranaggio III-3	1
136	Puleggia cinghia larga	1
137	Cuscinetto 6303	5
138	Ingranaggio II-5	1
139	Ingranaggio II-4	1
140	Ingranaggio II-3	1
141	Ingranaggio II-2	1
142	Ingranaggio III-2 Boccola	1
143	Ingranaggio III-2	1
144	Albero ingranaggio III	1
145	Corpo scatola cambio (L)	1
146	Tappo M14x1.5	2
147	Rondella Groupware 14	2
148	Scatola cambio	1
149	Albero di uscita	2
150	Ingranaggio II-1	1
151	Boccola 2	1
152	Boccola 1	1

No.	Descrizione	Q.tà
153	Chiavetta C5x20	2
154	Albero scanalato II	1
155	Alberino forcella frizione (R)	1
156	Carcassa scatola cambio (R)	1
157	Perno 12x20	2
158	Tenuta FB16x22x4	2
159	Guarnizione bussola albero di uscita	2
160	Guarnizione 1	4
161	Molla frizione	2
162	Boccola di guida elastica	2
163	Manicotto frizione	2
164	Guarnizione elastica	2
165	Sfera acciaio 5	70
166	Anello seeger 58	2
167	Ingranaggio di uscita	1
168	Boccola di unione intermedia	1
169	Bussola composta boccola unione intermedia	2
170	Anello seeger 26	2
171	Boccola di unione	2
172	Guarnizione elastica	4
173	Anello seeger 25	2
174	Rondella 8	10
175	Bussola albero di uscita	2
176	Tenuta FB25x42x7	2
177	Boccola composta albero di uscita	4
178	Carter di protezione	1
179	Bullone M8X30	2
180	Paramotore (anteriore)	1
181	Tappo	6
182	Tampone anti vibrazione	12
183	Lato estensibile (sinistro)	1
184	Sponda (posteriore)	1
185	Spina a L	6
186	Pannello (fondo)	1
187	Lato estensibile (destro)	1
188	Cuscino spugnoso	1
189	Rondella di tenuta combinata 6	1

No.	Descrizione	Q.tà
190	Rondella di tenuta combinata 18	2
191	Vite a testa cilindrica M18x1,5	2
192	Pannello del cambio	1
193	Guarnizione FB14x24x7	1
194	Leva del cambio I	1
195	Shock Pad	4
196*	Molla a gas (opzionale)	1

Lama spalatrice (opzionale)



ELENCO COMPONENTI

No.	Descrizione	Q.tà
1	Bullone M8X35	6
2	Piastra raschiatrice	1
3	Piastra in gomma	1
4	Assieme lama	1
5	Rondella 8	16
6	Dado M8	13
7	Assieme stelo di appoggio	2
8	Assieme staffa fissaggio lama	1
9	Bullone M8X30	4
10	Bullone M20X95	1
11	Rondella 20	2
12	Dado M20	1
13	Assieme staffa collegamento lama	1
14	Bullone M12X40	4
15	Rondella 12	2
16	Rondella 12	3
17	Rondella 10	2
18	Rondella 10	2
19	Perno 10X60	1
20	Assieme staffa curva di supporto	1

No.	Descrizione	Q.tà
21	Bullone M8X50	1
22	Assieme di collegamento mobile	1
23	Dado M12	2
24	Bullone M10X25	2
25	Bullone M8X35	1
26	Assieme asta di regolazione B	1
27	Bullone M8X40	1
28	Assieme asta di regolazione A	1
29	Impugnatura maniglia 28	1
30	Assieme barra limitatore	1
31	Bullone M24X110	1
32	Assieme limitatore	1
33	Rondella 24	1
34	Dado di bloccaggio M24	1
35	Molla	1
36	Perno cavallotto 2X11X35	1
37	Perno 4x40	1
38	Manopola 2	1
39	Impugnatura maniglia 25	1



A.M.A. S.p.A.
Via Puccini, 28
42018 San Martino in Rio (RE) Italy
Tel.: +39.0522.636911
Fax.: +39.0522.695753 - 646241
Cap.Soc. 16.000.000 euro iv
REA: n. 145889
P.IVA/Cod.Fisc./VAT: IT00639260355
www.ama.it - ama@ama.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

(Allegato IIA 2006/42/CE)

Costruttore e depositario del fascicolo tecnico:
AMA S.p.A. Via Puccini, 28- 42018 San Martino in Rio (RE) Italia.

Tipologia/descrizione	Dumper (all.I 2000/14/CE punto 18)
Marchio commerciale	AMA
Modelli	TAG300T, TAG300TD, TAG500T
Potenza motore:	4,85KW
Numero di serie:	a partire dal numero di serie 00001 dell'anno 2018
Lwa misurato (dBA)=	100 dB (A)
Lwa garantito (dBA)=	101 dB (A)

AMA S.p.A. dichiara che le macchine dumper sono conformi alle seguenti direttive e norme applicabili:

2006/42/CE e alle norme : EN ISO 12100:2010
2016/30/EU
2000/14/CE Allegato VI procedura 1

Come recepito in Italia ai sensi del D.Lgs. 263/2002 e s.m.i.

Notified Body (2000/14/CE) :

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland (numero di accreditamento europeo) Nando NB0036.

San Marino in Rio, 05/01/2018

Luciano Malavolti
Presidente

TABLE OF CONTENTS

Introduction	2
Specifications	2
Symbols	3
Safety	4
General Safety Rules	4
Specific Safety Rules	6
Unpacking The Container	7
Contents Supplied	8
Assembly	9
Know your Machine	12
Features & Controls	12
Operation	14
Maintenance	16
Storage	20
Trouble Shooting	21
Parts Schedule	22
Parts Lists	25

INTRODUCTION

Your new mini tracked dumper will more than satisfy your expectations. It has been manufactured under stringent quality standards to meet superior performance criteria. You will find it easy and safe to operate, and with proper care, it will give you many years of dependable service.



Carefully read through this entire operator’s manual before using this unit. Take special care to heed the cautions and warnings.

The four-speed gearbox, three forward and one reverse, lies at the heart of the unit. It is oversized so as to manage safely the huge torques generated by the engine. Thanks to its efficient reduction gearing, it is capable of moving around in every situation and bearing any load.

The **Engine manufacturer** is responsible for all engine-related issues with regards to performance, power rating, specifications, warranty and service. Please refer to the **Engine Manufacturer’s** owner’s/operator’s manual, packed separately with your unit, for more information.

Specifications

Item No.	90900	
Engine	196cc, 6.5HP	
Transmission	3F+1R	
Load Capacity	300 kg	
Box Length	907-1040 mm	
Box Width	600-860 mm	
Box Depth	204 mm	
Track Width	180 mm	
Sound power level	101 dB(A) k=2 dB(A)	
Sound pressure level	81.5 dB(A) k=2 dB(A)	
Vibrating level on handlebar grips	Left	10.1 m/s² k=1.5 m/s²
	Right	11.3 m/s² k=1.5 m/s²
Weight	178 kg	

ENVIRONMENTAL



Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be resorted, taken to the local recycling center and disposed of in an environment-friendly safe way.

SYMBOLS

The rating plate on your machine may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Read these instructions carefully.



Wear eye protection.
Wear hearing protection.



Wear protective gloves.



Wear safety footwear.



Do not remove or tamper with the protection and safety devices.



No smoking, sparks, or flames



Do not touch parts that are hot from operation. Serious burns may result.



Keep your hands clear from all rotating parts.



Never start or run the engine inside a closed area.



Do not operate on slopes with angle over 20° or tip loading at an inclined position.



Be aware, objects may be thrown while in use.



The exhaust fumes are dangerous, containing carbon monoxide. Staying in the environment can lead to unconsciousness and death.



Always turn off the engine before starting maintenance.



Keep children and bystanders off and away.

SAFETY

General Safety Rules

Understand Your Machine

Read this manual and labels affixed to the machine to understand its limitations and potential hazards.

Be thoroughly familiar with the controls and their proper operation. Know how to stop the machine and disengage the controls quickly.

Make sure to read and understand all the instructions and safety precautions as outlined in the Engine Manufacturer's manual packed separately with your unit. Do not attempt to operate the machine until you fully understand how to properly operate and maintain the engine and know how to avoid accidental injuries and/or property damage.

If the unit is to be used by someone other than original purchaser, or is to be loaned, rented, or sold, always provide this manual and any needed safety training before operation. The user can prevent and is responsible for accidents or injuries that may occur to themselves, to other people, or to property.

Do not force the machine beyond its limits. Use the correct machine for your application.

Personal Safety

Do not permit children to operate this machine at any time.

Keep children, pets, and other people not using the unit away from the work area. Be alert and shut off the unit if anyone enters work area. Keep children under the watchful care of a responsible adult.

Do not operate the machine while under the influence of drugs, alcohol, or any medication that could affect your ability to use it properly.

Dress properly: Wear long, heavy pants, work boots, and work gloves. Do not wear loose clothing, short pants, or jewelry of any kind. Secure long hair so it is above shoulder level. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

Protect eyes, face, and head from objects that may be thrown from the unit. Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating.

Wear appropriate hearing protection.

Always keep hands and feet away from all moving parts during operation. Moving parts can cut or crush body parts.

Always keep hands and feet away from all pinch points.

Do not touch parts that might be hot from operation. Allow parts to cool before attempting to maintain, adjust, or service.

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating the machine.

Do not overreach. Do not operate the machine while barefoot or when wearing sandals or similar lightweight footwear. Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the machine in unexpected situations.

Inspect Your Machine

Check your machine before starting it. Keep guards in place and in working order. Make sure all nuts, bolts, etc., are securely tightened.

Never operate the machine when it is in need of repair or is in poor mechanical condition. Replace damaged, missing, or failed parts before using it. Check for fuel leaks. Keep the machine in safe working condition.

Do not use the machine if the engine's switch does not turn off the engine when running. Any gasoline powered machine that can't be controlled with the engine switch is dangerous and must be replaced.

Regularly check to see that keys and adjusting wrenches are removed from the machine area before starting it. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.

Avoid accidental starting. Be sure the engine's switch is off before transporting the machine or performing any maintenance or service

on the unit. Transporting or performing maintenance or service on a machine with its switch on invites accidents.

If the machine should start to vibrate abnormally, stop the engine (motor) and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning sign of trouble.

Engine Safety

This machine is equipped with an internal combustion engine. Do not use on, or near, forest-covered or brush-covered land unless the exhaust system is equipped with a spark arrester meeting applicable local, state, or federal laws.

In the state of California, a spark arrester is required by law. Other states have similar laws. A spark arrester, if used, must be maintained in effective working order by the operator.

Never start or run the engine inside a closed area. The exhaust fumes are dangerous, containing carbon monoxide, an odorless and deadly gas. Operate this unit only in a well-ventilated outdoor area.

Do not tamper with the engine in an effort to get it to run at higher speeds. The maximum engine speed is preset by the manufacturer and is within safety limits. See engine manual.

Keep a Class B fire extinguisher on hand when operating this machine in dry areas as a precautionary measure.

Fuel Safety

Fuel is highly flammable, and its vapors can explode if ignited. Take precautions when using to reduce the chance of serious personal injury.

When refilling or draining the fuel tank, use an approved fuel storage container while in a clean, well-ventilated outdoor area. While adding fuel or operating the unit, do not smoke, and stay away from sparks, open flames, or other sources of ignition near the area of operation. Never fill the fuel tank indoors.

To avoid sparking or arcing, keep grounded conductive objects – such as tools – away from exposed, live electrical parts and connections. These events could ignite fumes or vapors.

Always stop the engine and allow it to cool before filling the fuel tank. Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot. Do not operate the machine with known leaks in the fuel system.

Loosen the fuel tank cap slowly to relieve any pressure in the tank.

Never overfill the fuel tank. Because engine heat can cause fuel to expand, never fill the tank to more than 1/2" below the bottom of the filler neck. This will provide space for fuel expansion.

Replace all fuel tank and container caps securely and wipe up spilled fuel. Never operate the unit without the fuel cap securely in place.

Avoid creating a source of ignition for spilled fuel. If fuel is spilled, do not attempt to start the engine. Instead, move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until fuel vapors have dissipated.

When fuel is spilled on yourself or your clothes, wash your skin and change clothes immediately.

Store fuel in containers specifically designed and approved for fuel storage.

Store fuel in a cool, well-ventilated area, safely away from sparks, open flames, or other sources of ignition.

Never store fuel – or a machine with fuel in the tank – inside a building where fumes may reach a spark, open flame, or any other source of ignition (such as a water heater, furnace, or clothes dryer). Allow the engine to cool before storing in any enclosure.

Specific Safety Rules

Thoroughly inspect the area to be worked. Keep the working area clean and free of debris to prevent tripping. Operate on flat, level ground.

Never place any part of your body where it would be in danger if movement should occur during assembly, installation, operation, maintenance, repair, or relocation.

Keep all bystanders, children, and pets at least 23m away. If you are approached, stop the unit immediately.

Do not mount anything on the hopper and never carry passengers.

Never park the machine in a place with unstable ground that could give way, particularly when it is full.

Disengage clutch lever before starting the engine.

Start the engine carefully according to instructions and with feet away from the moving parts.

Never leave the operating position when the engine is running.

Always hold the unit with both hands when operating. Keep a firm grip on the handlebars. Be aware that the machine may unexpectedly bounce upward or jump forward if the machine should strike buried obstacles such as large rocks or roots.

Walk, never run with the machine.

Do not overload the machine capacity. Always drive at a safe speed, and adjust the speed to the slope of the land, the surface conditions of the road, and the weight of the load.

Use extreme caution when in reverse or pulling the machine towards you.

Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel drives, walks, or roads. Stay alert for hidden hazards or traffic.

On soft ground, drive at the first forward/reverse gear. Do not rapidly accelerate, turn sharply or stop.

Pay the utmost attention when working on frozen ground, as the machine may tend to skid.

Do not operate the machine in confined areas where there may be a risk of crushing the operator between the machine and another object.

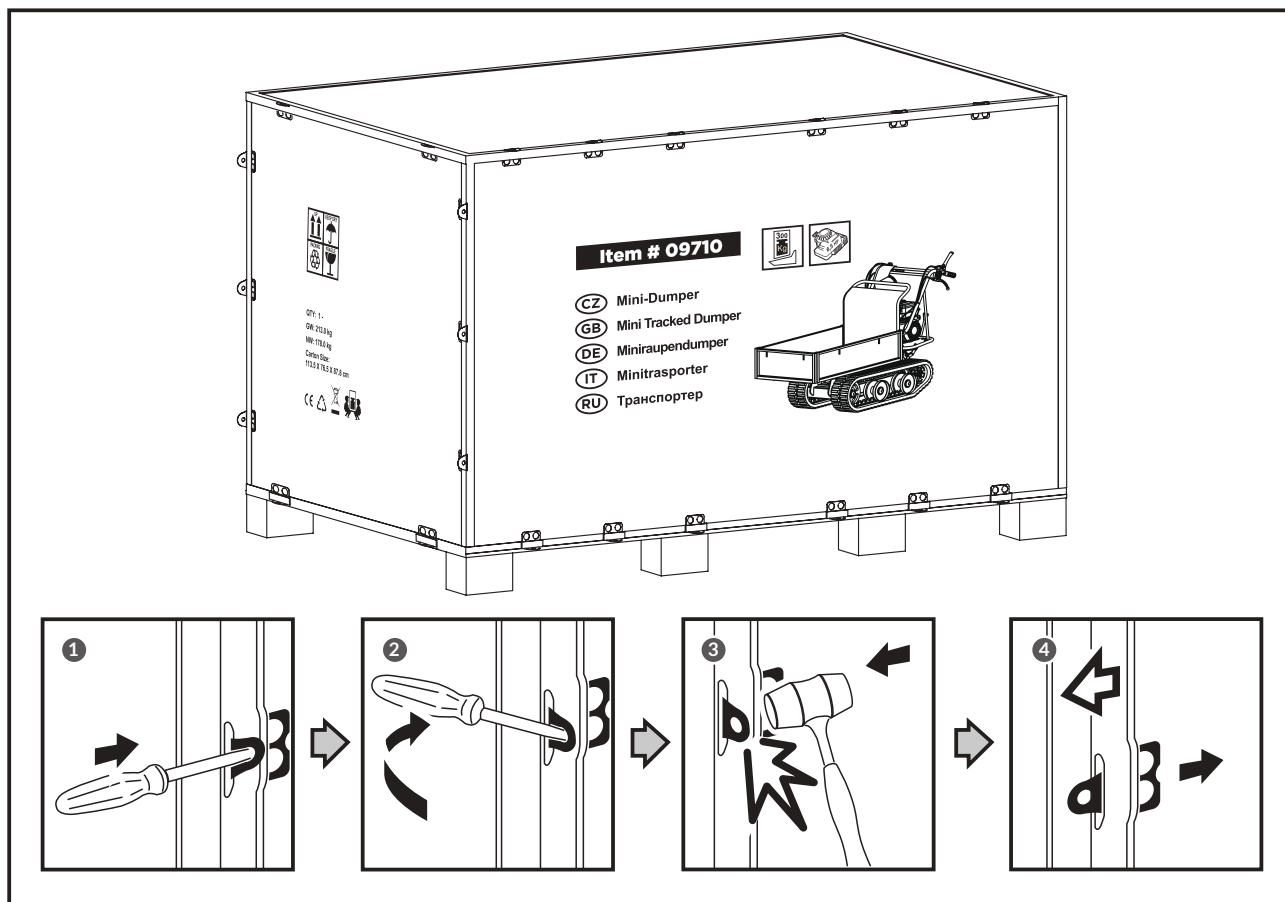
Never operate the machine on slopes where angle is over 20°.

When operating on a slope, whether moving forward or in reverse, always make certain that the weight is evenly balanced. Always operate the machine straight up or down slopes, never drive sideways or across the slope. Do not shift gears on slopes.

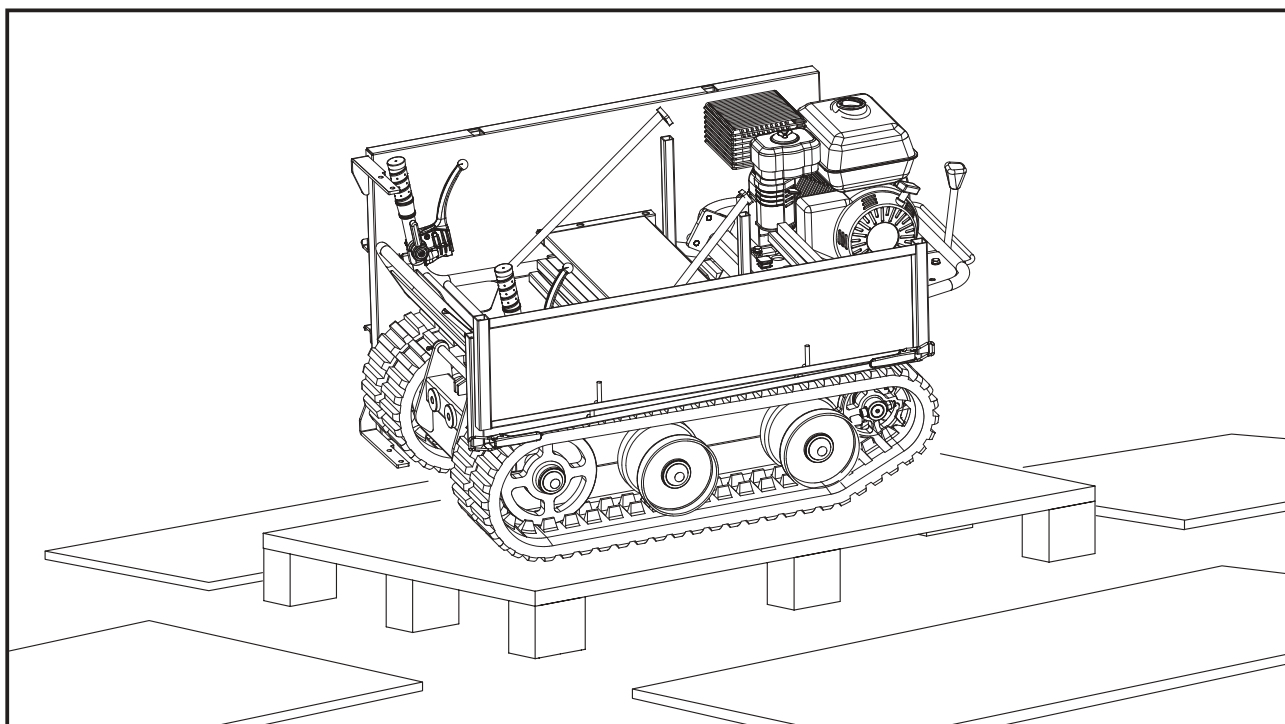
When dumping the contents of the hopper, the center of gravity will change continuously and the ground conditions will be essential for the stability of the machine. Use extra caution and control when dumping the hopper on unstable ground, such as wet clay or soil.

UNPACKING THE CONTAINER

Use the screwdriver and hammer to open all the side locks.

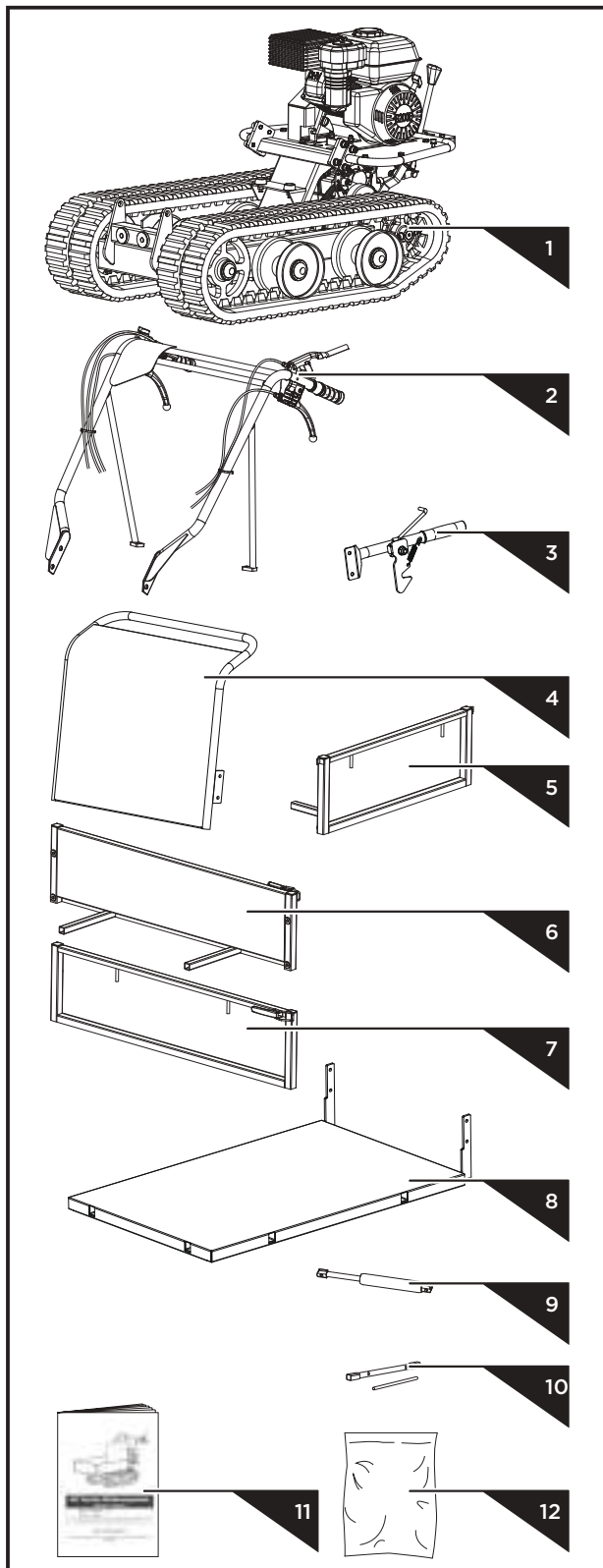


Remove all the plywood plates, and remove all the loose parts on the bottom pallets.

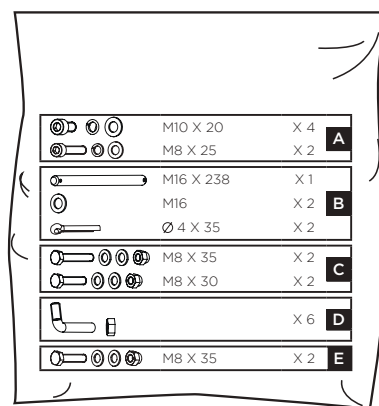


CONTENTS SUPPLIED

The mini tracked dumper comes partially assembled and is shipped in carefully packed package. After all the parts have been removed from the package, you should have:



1. Main Frame
2. Handlebar Assembly
3. Tipping Handle
4. Engine Guard
5. Panel (Rear)
6. Extendable Left Side
7. Extendable Right Side
8. Panel (Bottom)
9. Gas Spring (Optional)
10. Tools for Spark Plug Assembly
11. Operator's Manual & Engine Manual
12. Hardware Bag, Including

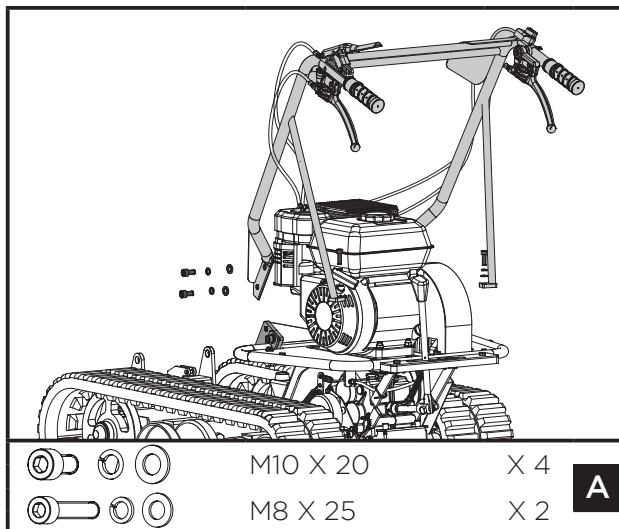


ASSEMBLY

Following the assembly directions below, you will assemble the machine in a few minutes.

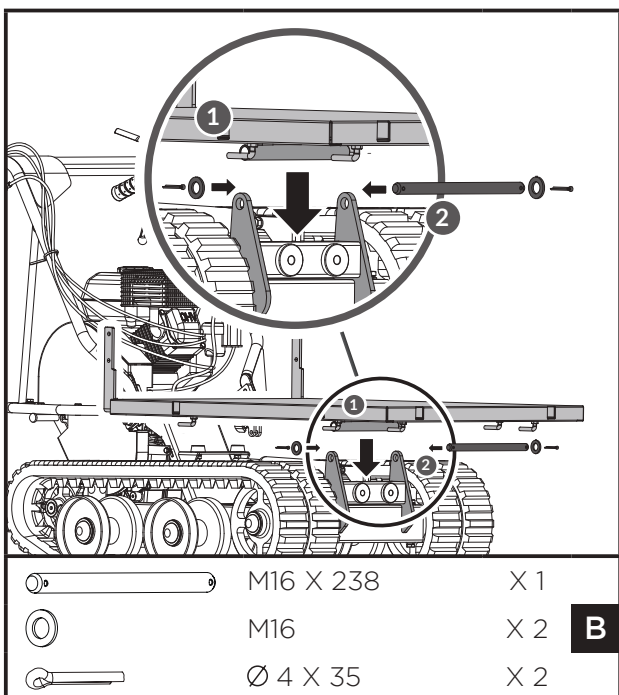
Handlebar Assembly

Align the holes of the handlebar with the mount bracket and secure each with a spring washer, flat washer and a M10x20 bolt. Fasten each handlebar support onto the engine deck with a spring washer, flat washer and a M8x25 hex bolt.



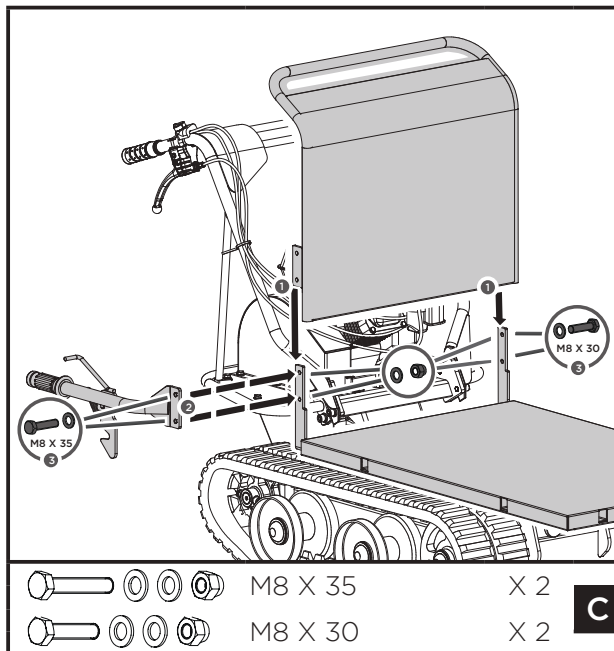
Panel (Bottom)

Position the bottom panel inside the mounting bracket. Align the holes with the mounting bracket. Insert a long pin through holes and secure each side with a flat washer and cotter pin.



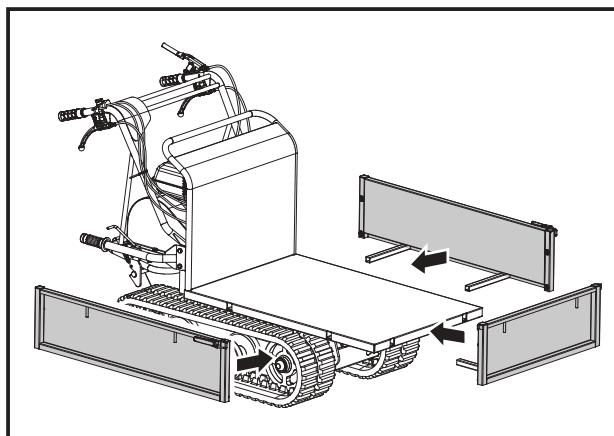
Tipping Handle & Engine Guard

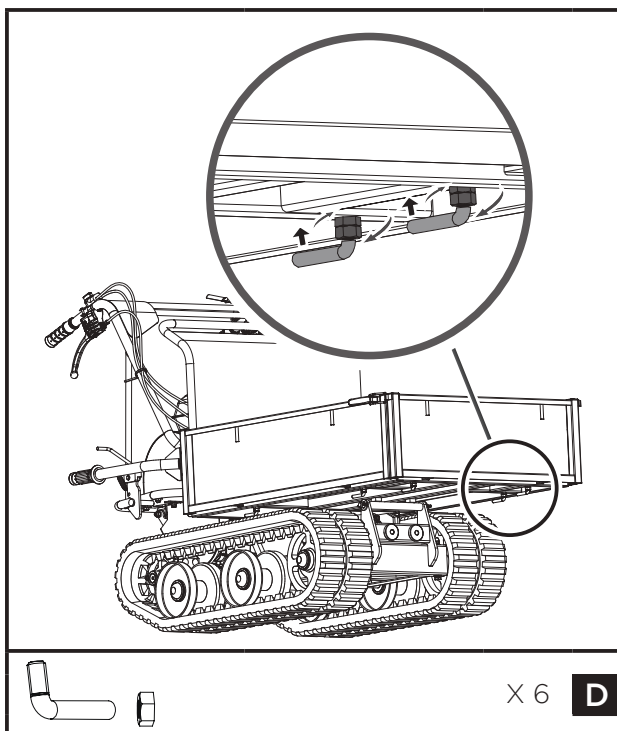
Place the engine guard inside the mounting bracket and align with the mounting bracket holes. Secure panel left side with two M8x30 hex bolts, four washers and two nuts. Mount the tipping handle on panel right side. Align holes and fasten with two M8x35 hex bolts, four washers and two nuts.



Panel (Rear) & Extendable Left/Right Side

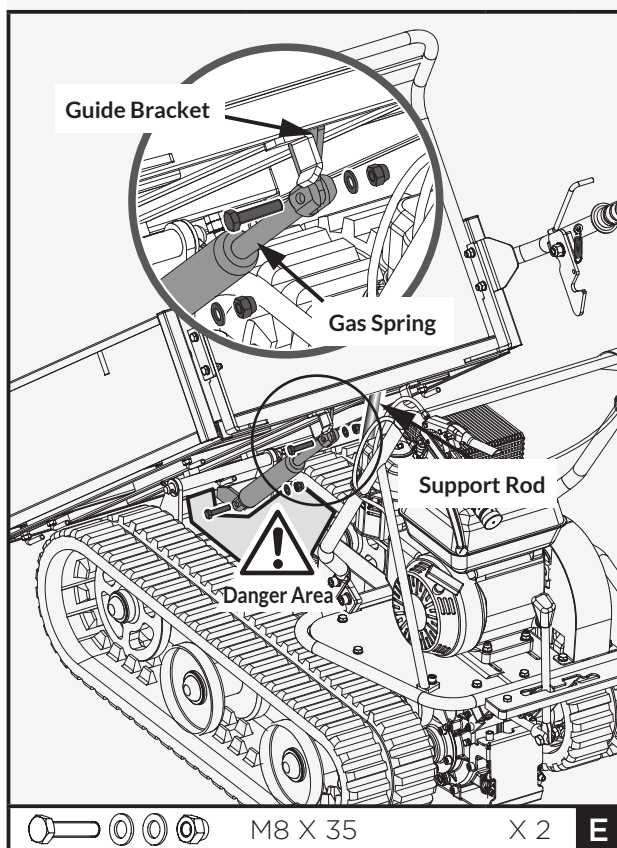
Insert the extendable sides into mounting slots located on the bottom panel and fasten each at the bottom with two L pins and locknuts.





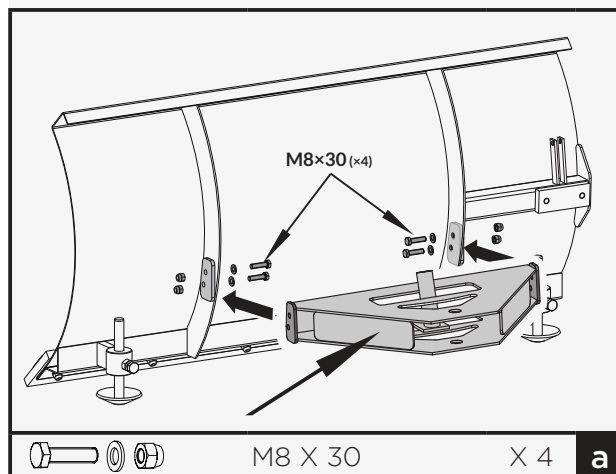
Gas Spring (Optional)

Lift up the hopper and insert a support rod for safety purpose. Align the holes in the gas spring with the holes in both guide brackets and insert M8x35 bolts, washers and nuts to tighten.

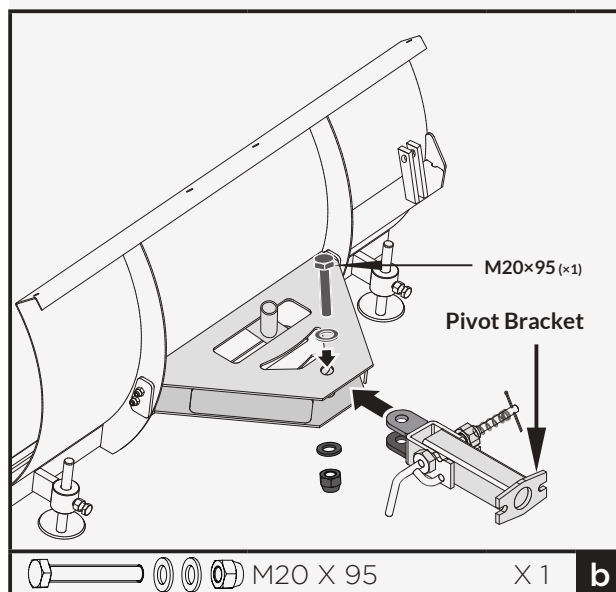


Plow Blade (Optional)

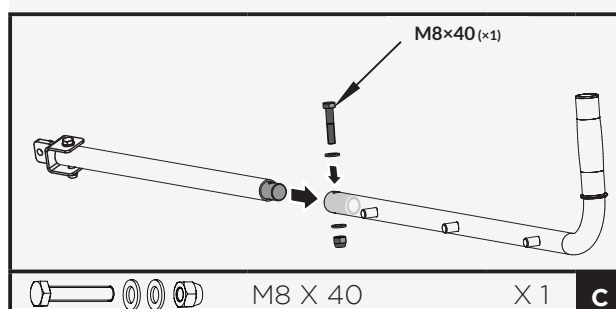
Mount the mounting bracket to the blade using M8X30 hex bolts, washers and nuts.



Position the pivot bracket inside the mounting bracket and align with mounting bracket holes. Secure with M20X95 hex bolt, washers and nut.



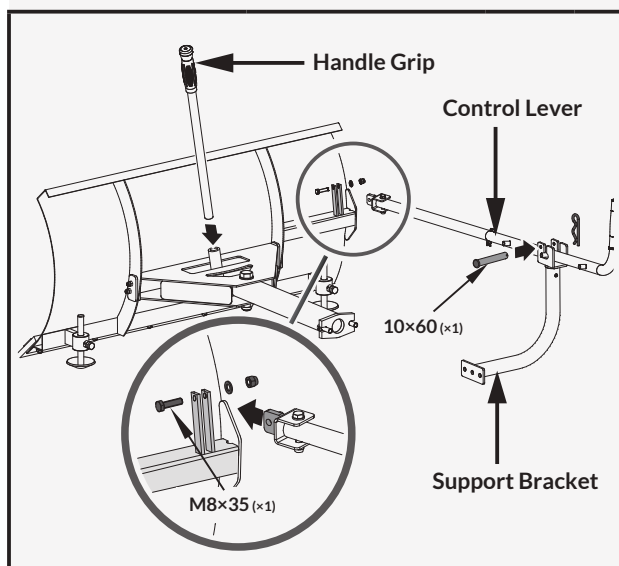
Insert the shorter control lever into the longer lever. Align holes and fasten with M8X40 hex bolt, washers and nut.



Attach control lever to the guide tube. Line up holes and fasten with M8X35 bolt, washers and nut.

Insert the handle grip into the holder.

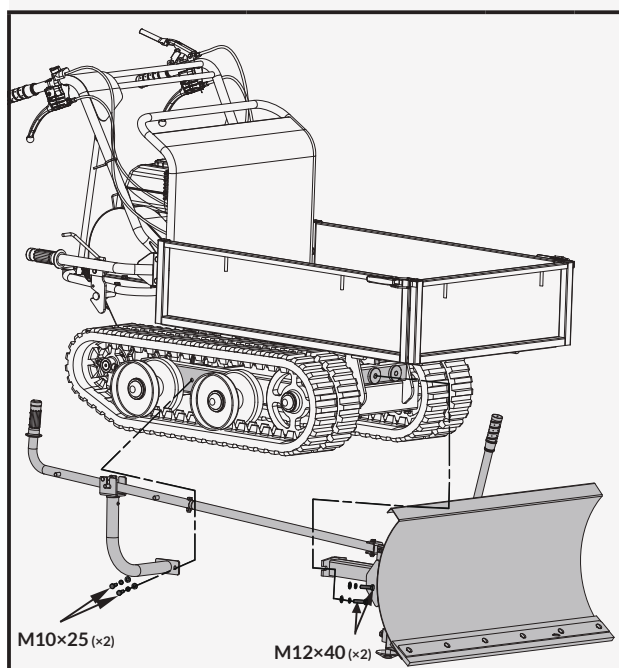
Secure the support bracket into the control lever with pin 10x60 and bridge clip.



	M8 X 35	X 1
	10 X 60	X 1
	2 X 11 X 35	X 1

d

Install the already assembled plow blade to the trackbarrow as shown.



	M10 X 25	X 2
	M12 X 40	X 2

e

Engine Oil

OIL HAS BEEN DRAINED FOR SHIPPING.



Failure to fill engine sump with oil before starting engine will result in permanent damage and void engine warranty.

Add oil according to **Engine Manual** packed separately with your tiller.

KNOW YOUR MACHINE

Features and Controls

Engine Switch

Throttle Control

Right Steering Lever

Clutch Control Lever

Left Steering Lever

Hopper

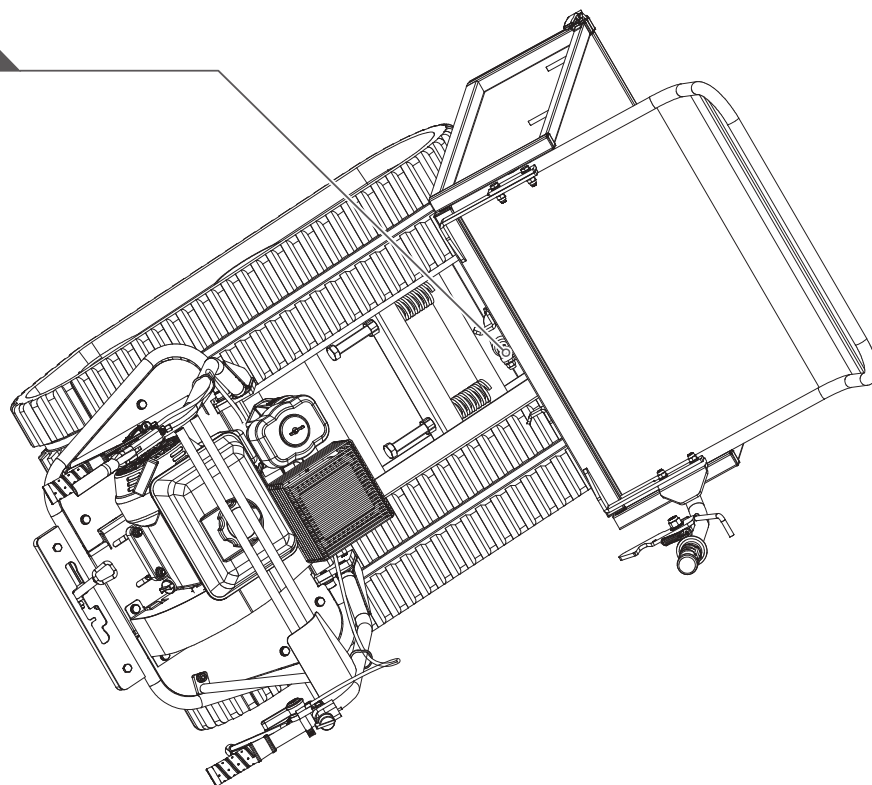
Tipping Handle

Gear Selection Lever

Track

Gearbox

Gas Spring Assistance (Optional)

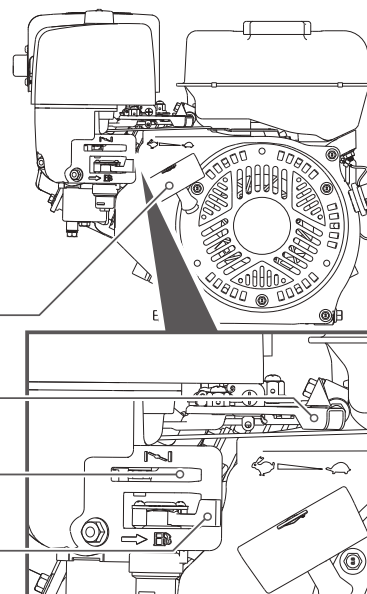


Recoil Starter Handle

Throttle Control

Choke Control

Fuel Shut-Off Valve



Gear Selection Lever

The gear selection lever has 4 positions: 3 forward speeds and 1 reverse. To change speeds, move the speed shift lever to the desired position. The lever locks in a notch at each speed selection.



Always release the clutch control lever before changing speeds. Failure to do so will result in damage to the power trackbarrow.

Slower speeds are for heavier loads, while faster speeds are for transporting light loads or an empty hopper. It is recommended that you use a slower speed until you are familiar with the operation of the power trackbarrow.

If the engine slows down under a load or the tracks slip, shift the machine into a lower gear.

If the front of the machine rides up, shift the machine into a lower gear. If the front continues to ride up, lift up on the handles.

Left/Right Steering Lever

Operate the lever to turn left/right.



Operate the steering levers only at a reduced speed.

Gas Spring Assistance (Optional)

The gas spring assistance provides support when lifting and lowering the hopper.

Engine On/Off Switch

The engine switch has two positions. OFF - engine will not start or run. ON - engine will start and run.

Recoil Starter Handle

The recoil starter handle is used to start the engine.

Fuel Shut-Off Valve

The fuel shut-off has two positions:

CLOSED (FD) - Use this position to service, transport, or to store the unit.

OPEN (ED) - Use this position to run the unit.

Throttle Control

The throttle control regulates the speed of the engine, and moves between FAST , SLOW , and STOP positions.

The throttle control will shut off the engine when it is moved to the STOP position.

Choke Control

The choke control is used to choke the carburetor and assist in starting the engine. The choke control slides between the CHOKE CLOSED  and CHOKE OPEN  positions.



Never use choke to stop engine.

Clutch Control Lever

Squeeze the control lever, clutch engaged.
Release the lever, clutch disengaged.

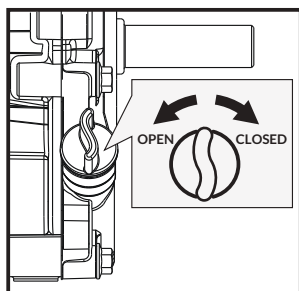
Operation

Add Oil To Engine



The engine is shipped without oil. Do not start the engine before adding oil. Please refer to your engine manual for the proper grade of oil to add.

1. Make sure the power trackbarrow is on a flat, level surface.
2. Remove the oil fill cap/dipstick to add oil.



3. Using a funnel, add oil up to the FULL mark on the dipstick. (See engine manual for oil capacity, oil recommendation, and location of fill cap.)



DO NOT OVERFILL. Check engine oil level daily and add as needed.

Add Gasoline To Engine



Gasoline is highly flammable and explosive. You can be burned or seriously injured when handling fuel. Use extreme care when handling gasoline.



Fill the fuel tank outdoors, never indoors. Gasoline vapors can ignite if they collect inside an enclosure. Explosion can result.

1. The engine must be off and allowed to cool at least two minutes before adding fuel.
2. Remove the fuel filler cap and fill the tank. (See engine manual for fuel capacity, fuel recommendation, and location of fuel cap.)



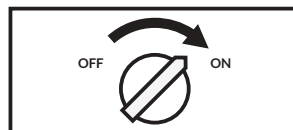
IMPORTANT: DO NOT OVERFILL!

This equipment and/or its engine may include evaporative emissions control system components, required to meet EPA and/or CARB regulations, that will only function properly when the fuel tank has been filled to the recommended level. Overfilling may cause permanent damage to evaporative emissions control system components. Filling to the recommended level ensures a vapor gap required to allow for fuel expansion. Pay close attention while filling the fuel tank to ensure that the recommended fuel level inside the tank is not exceeded. Use a portable gasoline container with an appropriately sized dispensing spout when filling the tank. Do not use a funnel or other device that obstructs the view of the tank filling process.

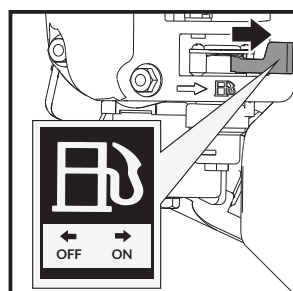
3. Reinstall the fuel cap and tighten. Always clean up spilled fuel.

Starting Engine

1. Move the engine switch to the ON position.

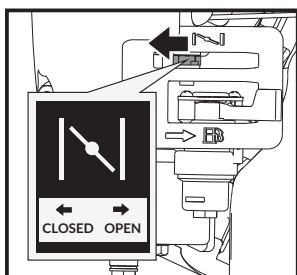


2. Open the fuel shut-off valve.

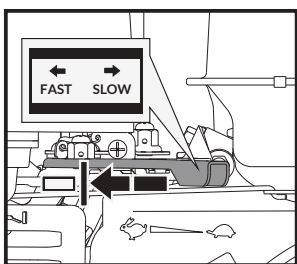


3. Move the choke lever to the CLOSED position.

If the engine is hot, closing the choke is not necessary.



4. Move the throttle lever slightly to the FAST speed.



5. Pull the recoil starter until the engine starts. Return the recoil to the home position after each pull. Repeat the steps as needed. Once engine has started, set the throttle to the FAST position before you operate the unit.



Rapid retraction of the starter cord (kickback) will pull your hand and arm toward the engine faster than you can let go. Broken bones, fractures, bruises, or sprains could result.

Operating

After the engine warms up, move the throttle lever to accelerate engine speed.

Engage the required gear and slowly squeeze the clutch control lever. If the gear does not engage immediately, slowly release the clutch lever and try again. In this way the power trackbarrow will start moving.

The power trackbarrow has the steering levers on the handlebars, which makes steering very easy. To turn right or left, simply pull the corresponding right or left steering lever.

The sensitivity of the steering increases in proportion to the speed of the machine and the load. With an empty machine, a light pressure on the lever is all that is needed to

turn. When the machine is fully loaded, more pressure is required.

The power trackbarrow has a maximum load capacity of 660 LBS. However, it is advisable to assess the load and adjust it according to the ground on which the machine will be used.

It is, therefore, advisable to cover uneven or rough terrain using a low gear, and to take extra precautions. In such situations, the machine should be kept in low gear for the entire stretch.

Avoid sharp turns and frequent changes of direction while driving on rough, hard terrains full of sharp, uneven points with a high degree of friction.

Even though the unit has rubber tracks, remember to be careful when working in adverse weather conditions (ice, heavy rain and snow) or on types of ground that could make the power trackbarrow unstable.

Please note that as this is a tracked vehicle, it is subject to a considerable pitching movement when passing over bumps, holes and steps.

When the clutch control lever is released, the machine will stop and brake automatically.

If the machine is stopped on a steep slope, a wedge should be placed against one of the tracks.

Idle Speed

Set the throttle control lever to the SLOW position to reduce stress on the engine when work is not being performed. Lowering the engine speed will help extend the life of the engine, as well as conserve fuel and reduce noise level.

STOP ENGINE

To stop the engine in an emergency, simply turn the engine switch to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure:

1. Move the throttle lever to the SLOW (🐢) position.
2. Let the engine idle for one or two minutes.
3. Turn the engine switch to the OFF position.
4. Turn the fuel valve lever to the OFF (🛢️) position.



Sudden stopping at a high speed under a heavy load is not recommended. Engine damage may result.



Do not move the choke control to CLOSE to stop the engine. Backfire or engine damage may occur.

MAINTENANCE

Maintaining your mini tracked dumper will ensure long life to the machine and its components.

Preventive Maintenance

1. Turn off the engine and disengage all command levers. The engine must be cool.
2. Keep the engine's throttle lever in its SLOW position and remove the spark plug wire from the spark plug and secure.
3. Inspect the general condition of the power trackbarrow. Check for loose screws, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, and any other condition that may affect its safe operation.
4. Use a soft brush, vacuum or compressed air to remove all contaminants from the machine. Then use high quality light oil to lubricate all moving parts.
5. Check the spark plug wire regularly for signs of wear, and replace when needed.

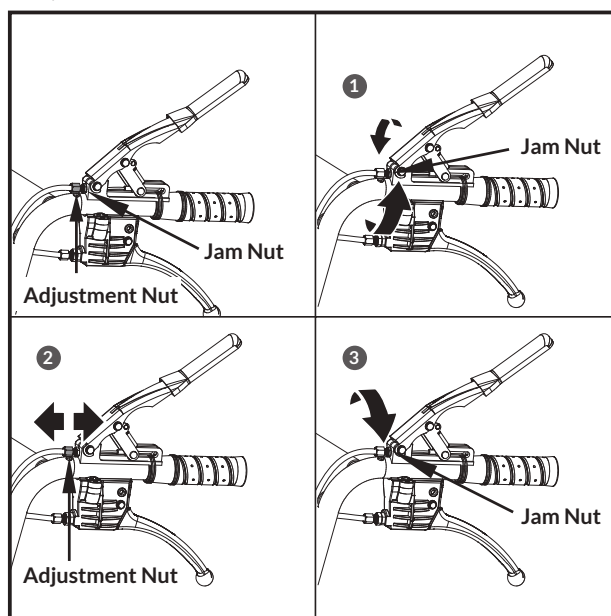


Never use a "pressure washer" to clean your unit. Water can penetrate tight areas of the machine and its transmission case and cause damage to spindles, gears, bearings, or the engine. The use of pressure washers will result in shortened life and reduce serviceability.

Adjusting Clutch

When the clutch begins to show wear, the handle reach will become wider, making it more difficult to reach. Follow these steps to return the clutch lever back to its original position.

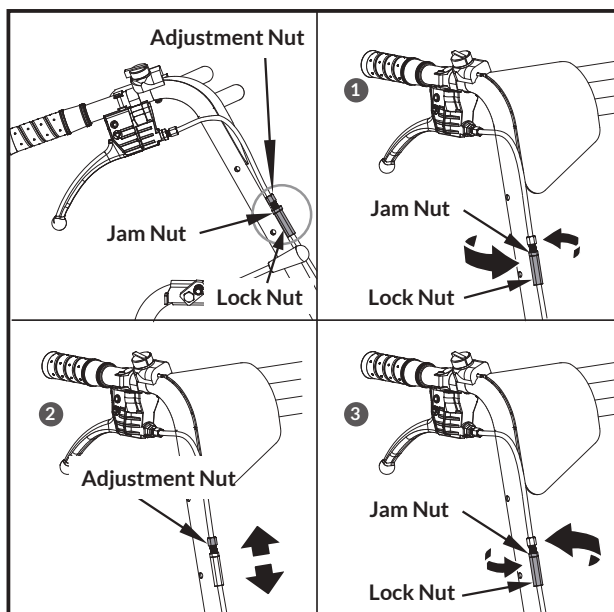
1. Loosen the jam nut by turning it counter clockwise with 10mm wrench.
2. Tighten or loosen the cable by turning the cable adjustment nut clockwise or counter clockwise with 10mm wrench until you have reached your required tightness.
3. Once tightness is set, return the jam nut against the handle to hold the cable in place.



Adjusting Steering

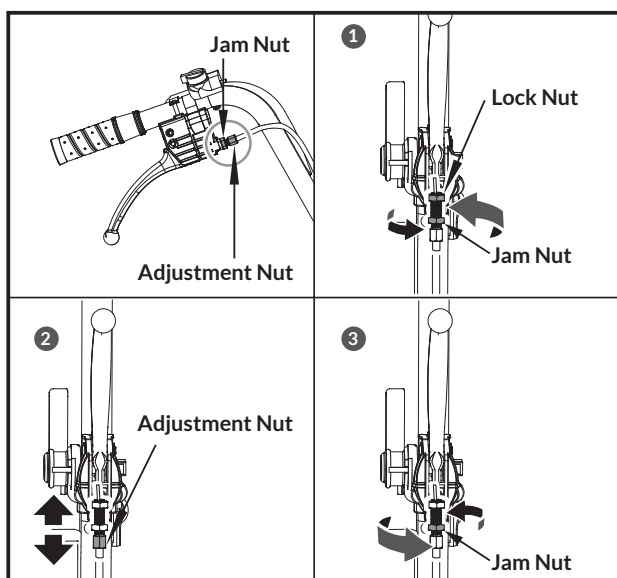
If steering becomes difficult to engage, follow these steps to adjust the cable tension.

1. Loosen the jam nut by turning it counter clockwise with 10mm wrench.
2. Tighten or loosen the cable by turning the cable adjustment nut clockwise or counter clockwise with 10mm wrench until you have reached your required tightness.
3. Once tightness is set, return the jam nut against the handle to hold the cable in place.



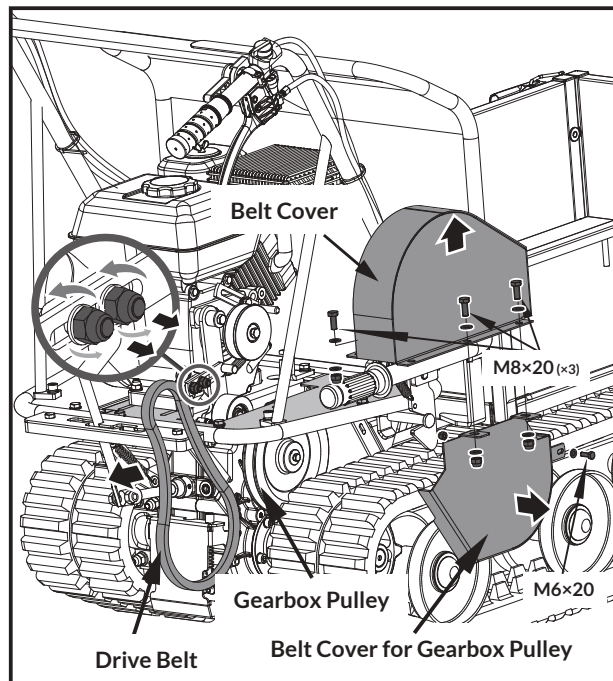
If the above adjustment does not create enough cable tension, follow the steps below:

1. Loosen the jam nut by turning it counter clockwise with 12mm wrench.
2. Tighten or loosen the cable by turning the cable adjustment nut clockwise or counter clockwise with 10mm wrench until you have reached your required tightness.
3. Once tightness is set, return the jam nut against the handle to hold the cable in place.



Replacing Drive Belt

Remove belt covers as shown and pull out the belt.



You may need to loosen the belt guide bracket and slide back before removing belt.

Lubrication

General Lubrication

Lightly lubricate all moving parts of the machine at end of the season or every 25 operating hours.

Gearbox Lubrication

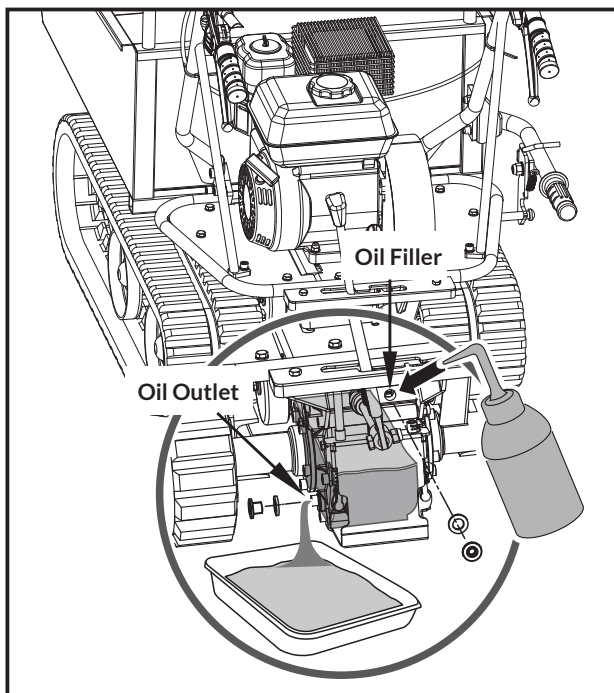
The gearbox is pre-lubricated and sealed at the factory. Unless there is evidence of leakage or service has been performed on the gearbox, no additional lubricate should be required until 50 hours use.

After first 50 hours use, change all the gear oil. Capacity is 1.5L.

For future use, check the oil level after every 50 hours of use. If you remove the oil level plug and no oil flows out, please add oil and then screw the oil level plug.

Gear oil GL-5 or GL-6, SAE80W-90 is recommended. Do not use synthetic oil.

When replacing gear oil, the engine must be stopped and still warm. Unscrew the filter cap and the drain plug. When oil is drained, replace the drain plug, fill up with fresh oil, and then replace the filter cap.

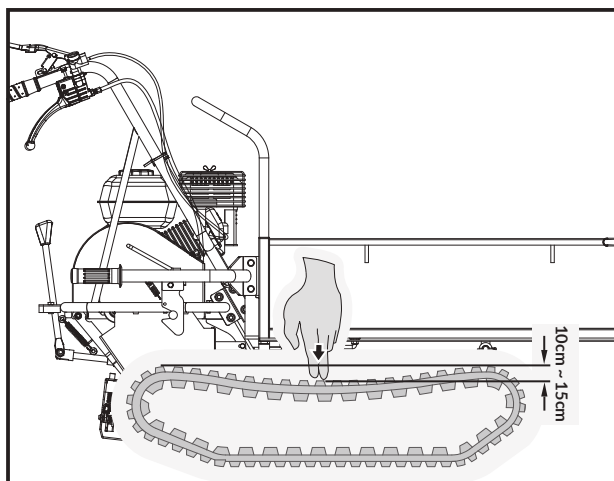


Tightening Tracks

With use, tracks tend to loosen. When operating with loose tracks, they tend to slip over the driving wheel causing it to jump its housing, thus damaging wear to the housing.

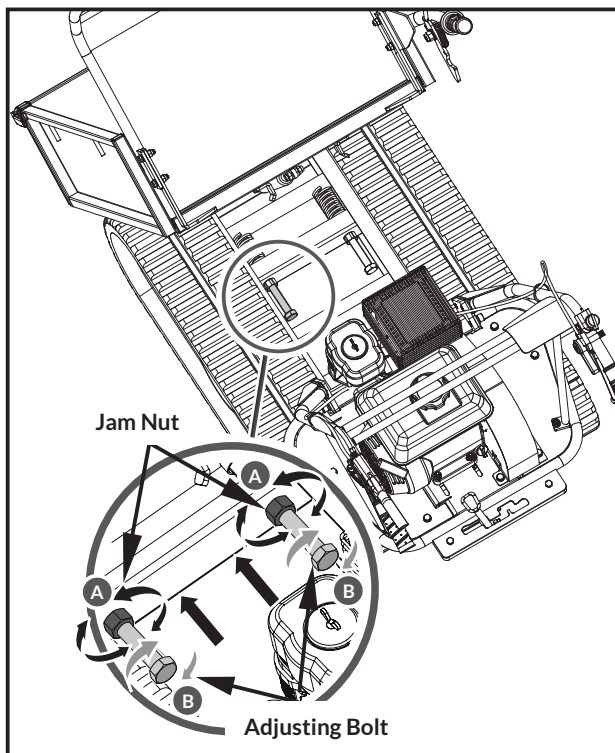
To check track tightness, proceed as follows.

1. Set the machine on a flat surface with compact ground, or on asphalt or pavement.
2. Lift the machine and set it on blocks or supports rated for the weight of the machine so that the tracks are approximately 4" off the ground.
3. Measure the track midline vs. the horizontal line. The reading must not be more than 10cm-15cm.



If the distance is greater, proceed as follows.

1. Use the tipping handle to tip the hopper and set it on blocks or supports rated for the weight of the box.
2. Loosen locknut A.
3. Tighten bolt B until the correct tightness is restored.
4. Secure bolt B by tightening locknut A thoroughly.
5. Return the hopper to its original position.



Do not over-tighten your track. The adjustment of the track and the brakes are linked. The braking power will lessen the more the track is tightened.

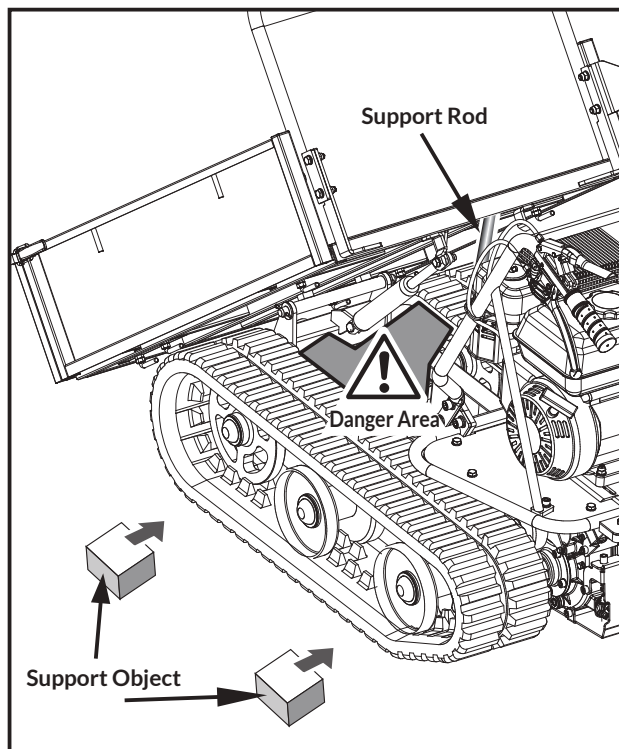


If the adjustment bolt has no more adjustment left, the tracks may have to be replaced.

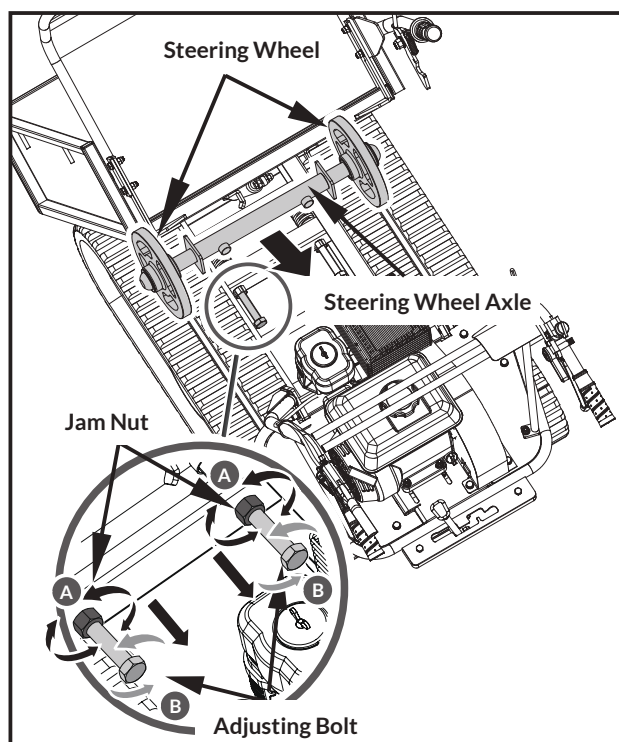
Replacing Tracks

Check the condition of the tracks periodically. If any track is cracked or frayed, it should be replaced as soon as convenient.

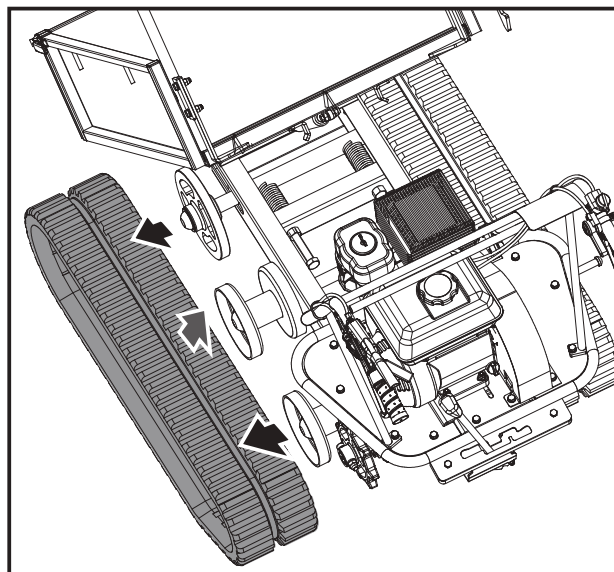
1. Lift up the hopper and insert a support rod for safety purposes.
2. Lift the machine and set it on blocks or supports rated for the weight of the machine so that the tracks are approximately 4" off the ground.



3. Loosen the adjusting bolts and pull the steering wheel axle toward the engine, then track will be loosen.



4. Pull out the whole track.



When removing or installing the tracks, be careful not to get your fingers caught between the track and pulley.

Engine Maintenance

Refer to the Engine Manual included in your unit for the information on engine maintenance. Your engine manual provides detailed information and a maintenance schedule for performing the tasks.

STORAGE

If the mini tracked dumper will not be used for a period longer than 30 days, follow the steps below to prepare your unit for storage.

1. Drain the fuel tank completely. Stored fuel containing ethanol or MTBE can start to go stale in 30 days. Stale fuel has high gum content and can clog the carburetor and restrict fuel flow.
2. Start the engine and allow it to run until it stops. This ensures no fuel is left in the carburetor. Run the engine until it stops. This helps prevent gum deposits from forming inside the carburetor and possible engine damage.
3. While the engine is still warm, drain the oil from the engine. Refill with fresh oil of the grade recommended in the **Engine Manual**.
4. Use clean cloths to clean off the outside of the machine and to keep the air vents free of obstructions.



Do not use strong detergents or petroleum based cleaners when cleaning plastic parts. Chemicals can damage plastics.

5. Inspect for any loose or damaged parts. Repair or replace damaged parts and tighten loose screws, nuts or bolts.
6. Store your unit on flat ground in a clean, dry building that has good ventilation.

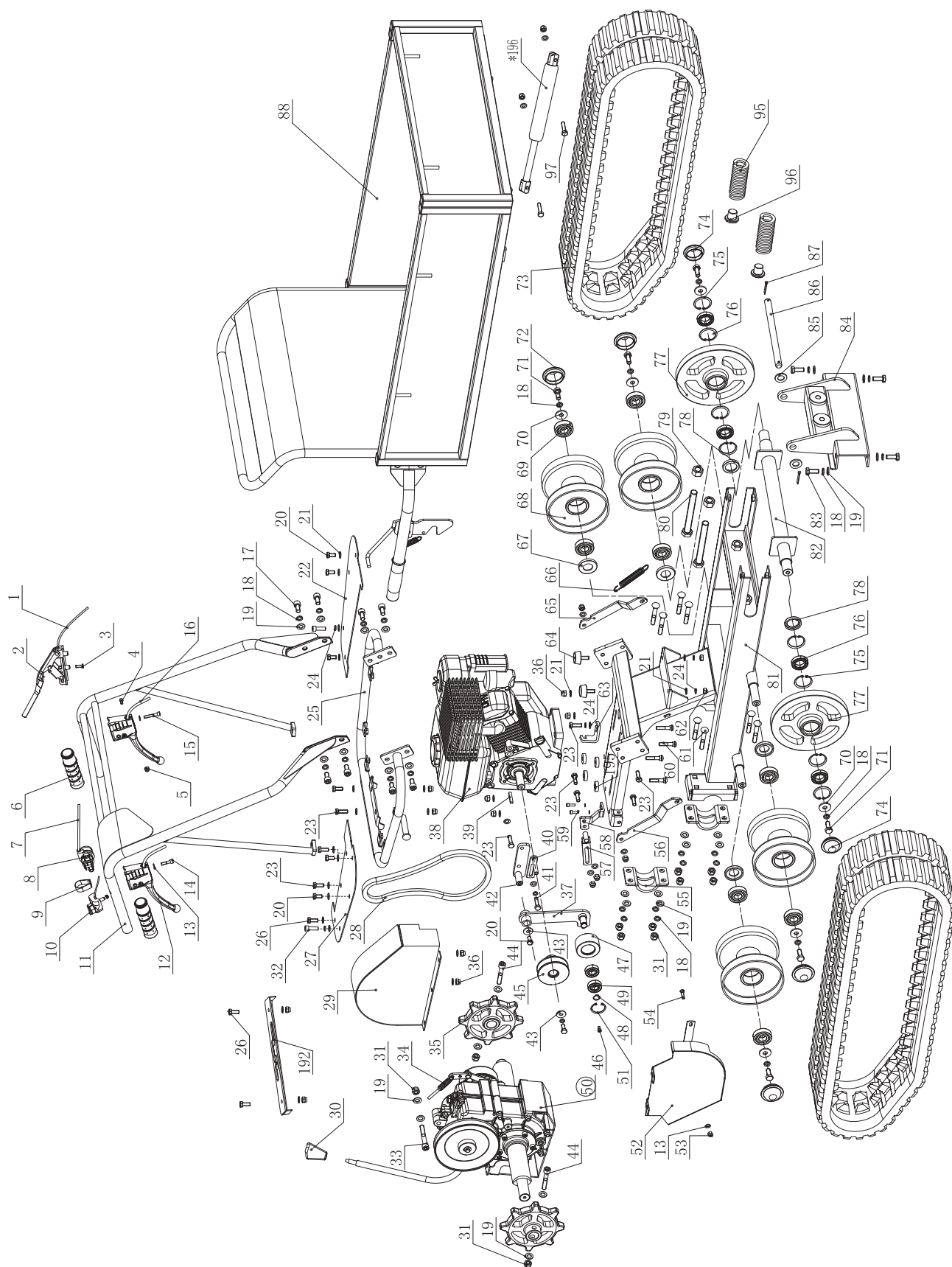


Do not store the machine with fuel in a non-ventilated area where fuel fumes may reach flame, sparks, pilot lights or any ignition sources.

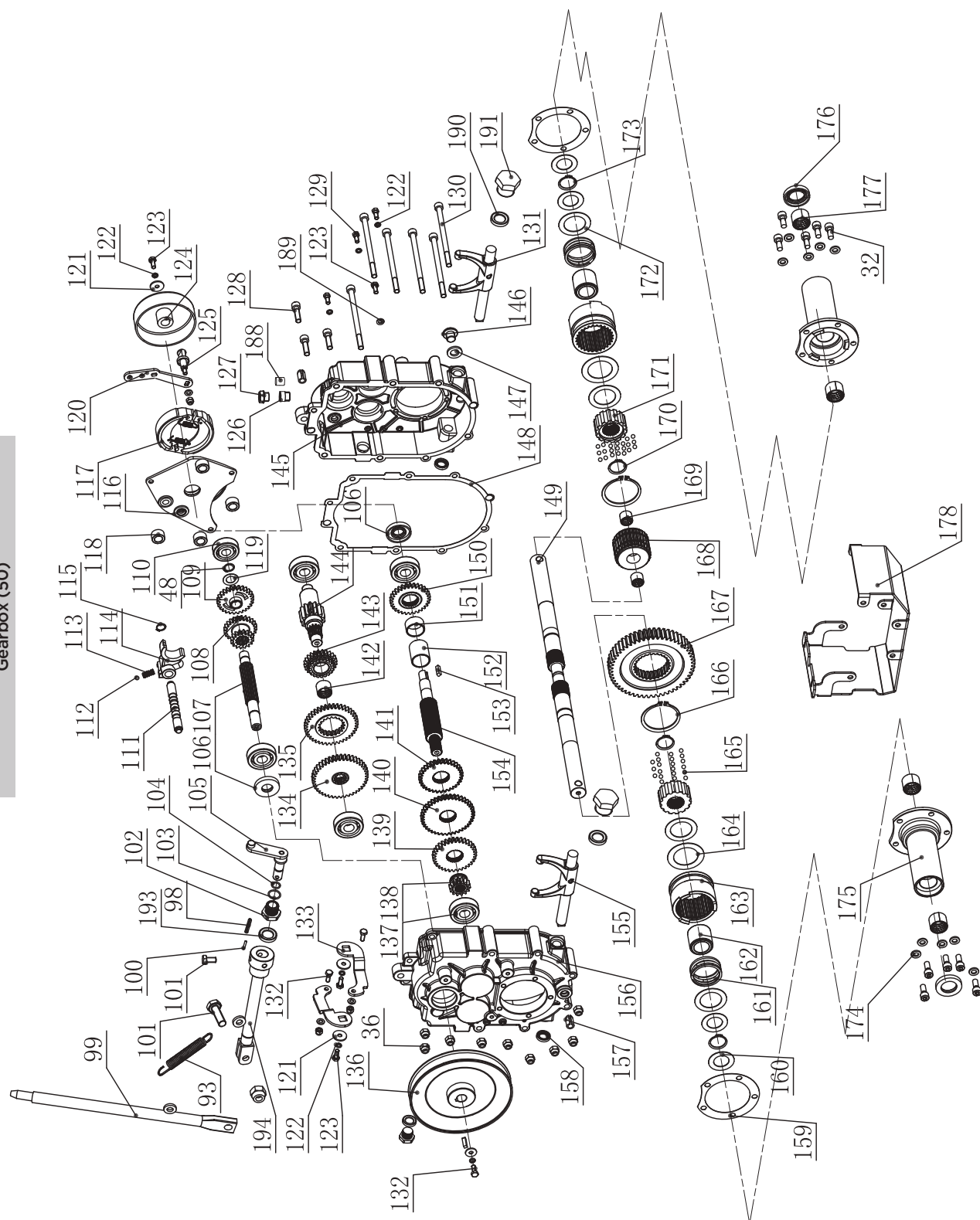
TROUBLE SHOOTING

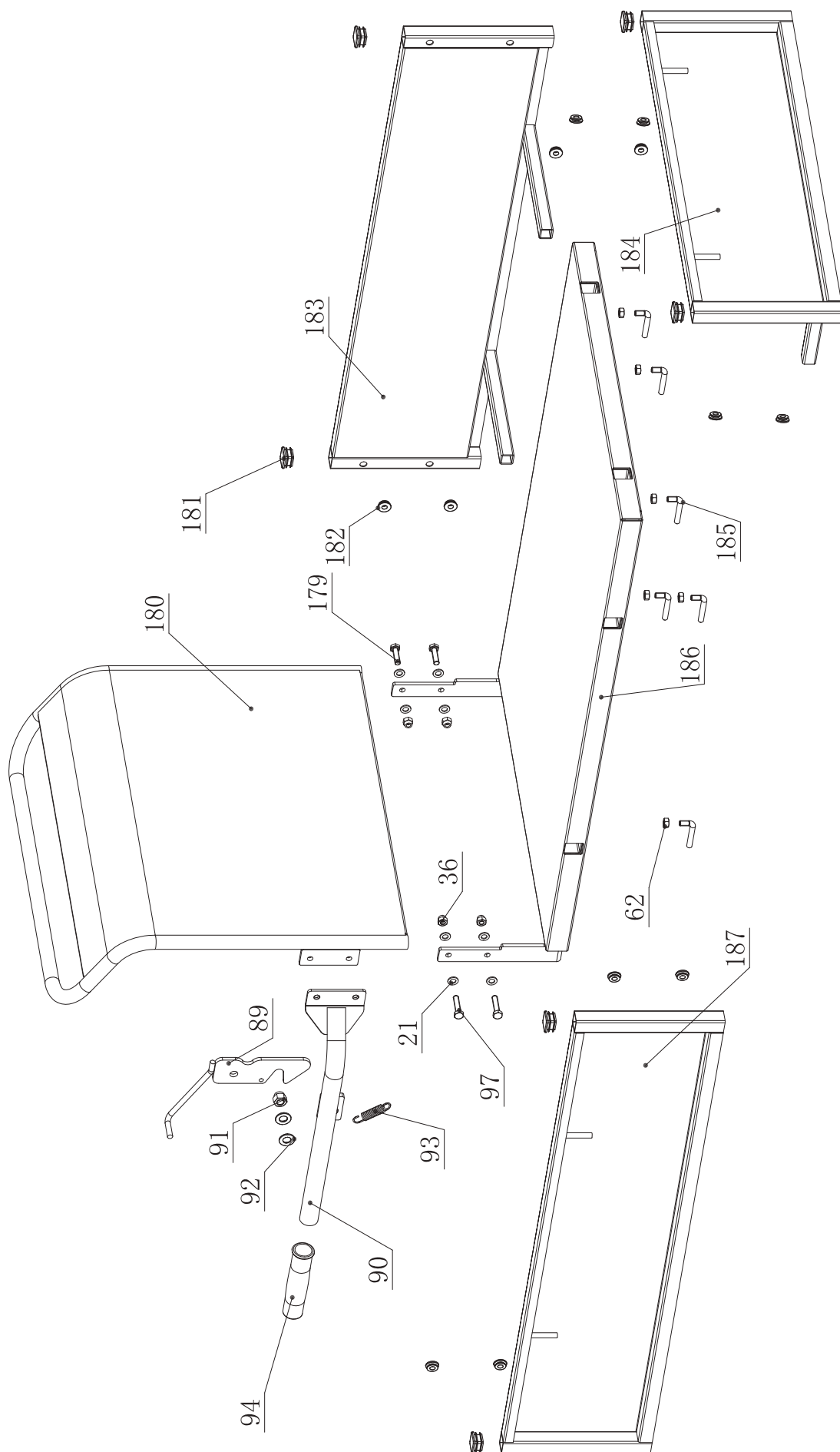
Problem	Cause	Remedy
Engine fails to start.	1. Spark plug wire disconnected. 2. Out of fuel or stale fuel. 3. Choke not in open position. 4. Blocked fuel line. 5. Fouled spark plug. 6. Engine flooding.	1. Attach spark plug wire securely to spark plug. 2. Fill with clean, fresh gasoline. 3. Throttle must be positioned at choke for a cold start. 4. Clean the fuel line. 5. Clean, adjust gap, or replace. 6. Wait a few minutes to restart, but do not prime.
Engine runs erratically.	1. Spark plug wire loose. 2. Unit running on CHOKE. 3. Blocked fuel line or stale fuel. 4. Vent plugged. 5. Water or dirt in fuel system. 6. Dirty air cleaner. 7. Improper carburetor adjustment.	1. Connect and tighten spark plug wire. 2. Move choke lever to OFF. 3. Clean fuel line. Fill tank with clean, fresh gasoline. 4. Clear vent. 5. Drain fuel tank. Refill with fresh fuel. 6. Clean or replace air cleaner. 7. Refer to Engine Manual.
Engine overheats.	1. Engine oil level low. 2. Dirty air cleaner. 3. Air flow restricted. 4. Carburetor not adjusted properly.	1. Fill crankcase with proper oil. 2. Clean air cleaner. 3. Remove housing and clean. 4. Refer to Engine Manual.
One of the two tracks is blocked.	Foreign bodies have worked their way between the track and the frame.	Remove the foreign body.
Machine does not move while engine is running.	1. Gear is not properly selected. 2. Driving tracks not tight enough.	1. Ensure gear lever is not in-between two different gears. 2. Tighten driving tracks.

PARTS SCHEDULE



Gearbox (50)





PARTS LIST

No.	Description	Q'ty
1	Tensioner Pulley Cable	1
2	Safety Control Handle	1
3	Screw M6x16	1
4	Screw M5x20	2
5	Nut M5	2
6	Handle Sleeve	2
7	Throttle Cable	1
8	Throttle Lever	1
9	HOOP	1
10	ON/OFF Switch	1
11	Handle Frame Assembly	1
12	Lower Handle	2
13	Washer ø6	11
14	Screw M6x35	1
15	Screw M6x60	1
16	Right/Left Steering Lever Cable	2
17	Screw M10x20	8
18	Washer10	26
19	Washer10	22
20	Bolt M8X16	6
21	Washer8	41
22	Soleplate (left)	1
23	Bolt M8X25	11
24	Washer8	7
25	Handle Mounting Frame	1
26	Bolt M8X20	3
27	Soleplate (right)	1
28	Belt B32	1
29	Pulley Cover Weldment	1
30	Lever Knob	1
31	Lock Nut M10	11
32	Screw M8x20 w/glue	12
33	Bolt M10X70	1
34	Brake Cable	1
35	Driving Wheel	2
36	Nut M8	25
37	Tensioner Pulley Bracket	1
38	Engine	1

No.	Description	Q'ty
39	Key 5x35	1
40	Belt Protect Frame	1
41	Bolt M8x30	3
42	Fixed Bracket	1
43	Washer 8	2
44	Bolt M10x60	2
45	Belt Pulley	1
46	Screw M5x12	1
47	Tensioner Pulley	1
48	Circlip 15	1
49	Bearing 6202-2RS	2
50	Gear Box	1
51	Circlip 35	1
52	Large Belt Pulley Cover	1
53	Nut M6	3
54	Bolt M6x20	1
55	Wheel Axle Press Board	2
56	Support Plate (right)	1
57	Belt Plate	1
58	Connecting Angle Block	1
59	Bolt M6X25	2
60	Bolt M8x40	4
61	Bolt M10x65 w/glue	8
62	Nut M8	14
63	Cable Fixing Base	1
64	Rubber Mat	2
65	Support Plate (left)	1
66	Long Extension Spring	1
67	Skeleton Oil Seal	4
68	Weight Supporting Wheel Weldment	4
69	Bearing 6204-2RS	8
70	Washer 10	6
71	Bolt M10X25	6
72	Axle Head Cover(47)	4
73	Track 180x60	2
74	Axle Head Cover(42)	2
75	Circlip 42	8
76	Bear 61905-2RS	4

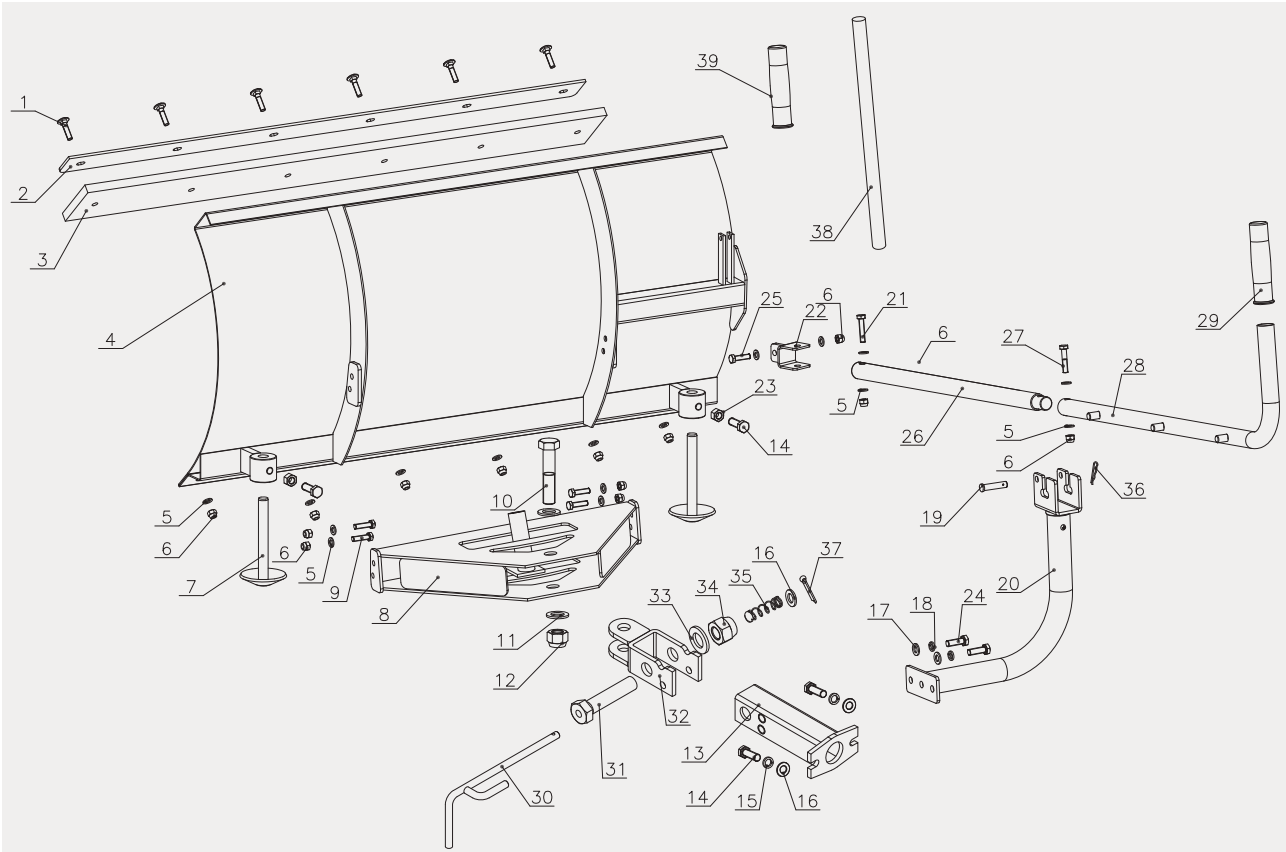
No.	Description	Q'ty
77	Guiding Wheel	2
78	Sealing Ring30X42X7	2
79	Nut M16	2
80	Bolt M16x110	2
81	Underframe Weldment	1
82	Guide Wheel Axle	1
83	Bolt M10X20	4
84	Support Bracket	1
85	Flat Gasket 16	2
86	Plain Shaft	1
87	Pin 4X35	2
88	Dumper Box	1
89	Operation Lever Frame	1
90	Handle Frame Weldment	1
91	Nut M12	1
92	Washer 12	2
93	Extension Spring	2
94	Handle Sleeve	1
95	Guiding Spring	2
96	Locating sleeve	2
97	Bolt M8X35	4
98	Pin 5x30	1
99	Gearshift Lever	1
100	Pin 3*30	1
101	Bolt M8*12 w/glue	1
102	Orientation Nut	1
103	Washer GroupwareD20	1
104	O-Ring 11.2x1.8	1
105	Lever Mount Bracket	1
106	Seal FB17X40X7	2
107	Spline Shaft I	1
108	Duplex Slip Gear	1
109	Gear	1
110	Bearing 6302	1
111	Gearshift Fork Guide Pin	1
112	Spring	1
113	Steel Ball 6	1
114	Gearshift Fork	1

No.	Description	Q'ty
115	Circlip 12	1
116	Rivet Assembly	1
117	Brake Disk	1
118	Joint Bolt	3
119	Plate	1
120	Brake Pull Plate	1
121	Washer6	4
122	Washer6	2
123	Bolt M6x16	4
124	Expansion Brake Cover	1
125	Stud	1
126	Vent-Plug Bushing	1
127	Vent-Plug	1
128	Screw M8X30	3
129	Expansion Brake Lock Bolt	3
130	Screw M8X130	6
131	Clutch Fork Shaft (L)	1
132	Bolt M6X20	3
133	Swing Plate	2
134	Gear III-4	1
135	Gear III-3	1
136	Large Belt Pulley	1
137	Bearing 6303	5
138	Gear II-5	1
139	Gear II-4	1
140	Gear II-3	1
141	Gear II-2	1
142	Gear III-2 Bush	1
143	Gear III-2	1
144	Gear Shaft III	1
145	Gear Box Case (L)	1
146	Plug M14x1.5	2
147	Washer Groupware 14	2
148	Gear Box Case	1
149	Output Shaft	2
150	Gear II-1	1
151	Bush 2	1
152	Bush 1	1

No.	Description	Q'ty
153	Key C5x20	2
154	Spline Shaft II	1
155	Clutch Fork Shaft (R)	1
156	Gear Box Case (R)	1
157	Pin 12x20	2
158	Seal FB16x22x4	2
159	Output Shaft Bush Gasket	2
160	Gasket 1	4
161	Clutch Spring	2
162	Spring Guide Bush	2
163	Clutch Sleeve	2
164	Spring Gasket	2
165	Steel Ball 5	70
166	Circlip 58	2
167	Output Gear	1
168	Intermediate Joint Bush	1
169	Intermediate Joint Bush Composite Bushing	2
170	Circlip 26	2
171	Joint Bush	2
172	Spring Gasket	4
173	Circlip 25	2
174	Washer 8	10
175	Output Shaft Bushing	2
176	Seal FB25x42x7	2
177	Output Shaft Composite Bushing	4
178	Guard Cover	1
179	Bolt M8x30	2
180	Panel (Front)	1
181	Plug	6
182	Shock Absorber pad	12
183	Extendable Side (Left)	1
184	Panel (Rear)	1
185	L-Pin	6
186	Panel (Bottom)	1
187	Extendable Side (Right)	1
188	Spongy Cushion	1
189	Combined Sealing Washer 6	1

No.	Description	Q'ty
190	Combined Sealing Washer 18	2
191	Plug Screw M18x1.5	2
192	Gearshift Panel	1
193	Seal FB14x24x7	1
194	Gearshift Lever I	1
195	Shock Pad	4
196*	Gas Spring (Optional)	1

Plow Blade (Optional)



Parts List

No.	Description	Q'ty
1	Bolt M8X35	6
2	Shave Plate	1
3	Rubber Plate	1
4	Blade Weldment	1
5	Washer8	16
6	Nut M8	13
7	Landing Leg Weldment	2
8	Blade Fixed Bracket Weldment	1
9	Bolt M8X30	4
10	Bolt M20X95	1
11	Washer20	2
12	Nut M20	1
13	Blade Connecting Bracket Weldment	1
14	Bolt M12X40	4
15	Washer12	2
16	Washer12	3
17	Washer10	2
18	Washer10	2
19	Pin 10X60	1
20	Curved Support Bracket Weldment	1

No.	Description	Q'ty
21	Bolt M8X50	1
22	Active Connecting Weldment	1
23	Nut M12	2
24	Bolt M10X25	2
25	Bolt M8X35	1
26	Adjusting Rod Weldment B	1
27	Bolt M8X40	1
28	Adjusting Rod Weldment A	1
29	Handle Sleeve 28	1
30	Limiter Rod Wedment	1
31	Bolt M24X110	1
32	Limiter Weldment	1
33	Washer24	1
34	Lock Nut M24	1
35	Spring	1
36	Bridge Pin 2X11X35	1
37	Pin 4x40	1
38	Handle Grip 2	1
39	Handle Sleeve 25	1



A.M.A. S.p.A.
Via Puccini, 28
42018 San Martino in Rio (RE) Italy
Tel.: +39.0522.636911
Fax.: +39.0522.695753 - 646241
Cap.Soc. 16.000.000 euro iv
REA: n. 145889
P.IVA/Cod.Fisc./VAT: IT00639260355
www.ama.it - ama@ama.it



CE DECLARATION OF CONFORMITY

(Allegato IIA 2006/42/CE)

Manufacturer and technical sheet holder:
AMA S.p.A. Via Puccini, 28- 42018 San Martino in Rio (RE) Italia.

Machine type/description	Dumper (all.I 2000/14/CE point 18)
Commercial brand	AMA
Model	TAG300T, TAG300TD, TAG500T
Engine power:	4,85KW
Serial N°:	from serial n° 00001 year 2018
Lwa measured (dBA)=	100 dB (A)
Lwa guaranteed (dBA)=	101 dB (A)

AMA S.p.A. declares these Lawnmowers are compliant to the following Directives and applicable norms:

2006/42/CE and to norms : EN ISO 12100:2010
2016/30/EU
2000/14/CE annex VI procedure 1

Notified Body (2000/14/CE) :

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland (numero di accreditamento europeo) Nando NB0036.

San Marino in Rio, 05/01/2018

Luciano Malavolti
President

INDEX

Introduction	2
Spécifications	2
Symboles	3
Sécurité	4
Consignes générales de sécurité	4
Consignes spécifiques de sécurité	6
Déballage	7
Contenu de la livraison	8
Montage	9
Connaître la machine	12
Caractéristiques et Commandes	12
Fonctionnement	14
Entretien	16
Remisage	20
Résolution des problèmes	21
Pièces détachées	22
Liste des composants	25

INTRODUCTION

La nouvelle brouette sur chenille dépassera vos attentes. Elle a été réalisée selon des normes de qualité très rigoureuses pour vous offrir des performances supérieures. Machine simple et sûre pour travailler, avec les précautions nécessaires, vous aurez ainsi une machine ayant un système fiable des années durant.



Lire attentivement le manuel d'instructions avant toute utilisation. Prêter attention à bien observer les précautions et les avertissements.

La boîte à quatre vitesses, trois avant et une arrière, est positionnée au centre de l'unité. La machine peut gérer en toute sécurité le couple élevé généré par le moteur. Grâce à ses réducteurs performant elle est en mesure de travailler en toute situation et de porter toute charge.

Le constructeur est responsable du moteur en ce qui concerne les performances, le niveau de puissance, les caractéristiques, la garantie et l'entretien. Pour plus d'informations référez-vous au manuel fourni par le constructeur, emballé individuellement avec l'unité.

Données techniques

Article n.		09710
Moteur		196cc, 6,5HP
Transmission		3F+1R
Capacité de charge		300 kg
Longueur du bac		907-1040 mm
Largeur du bac		600-860 mm
Profondeur du bac		204 mm
Largeur chenille		180 mm
Niveau de puissance acoustique		101 dB(A) k=2 dB(A)
Niveau de pression sonore		81.5 dB(A) k=2 dB(A)
Niveau de vibration sur le guidon	Gauche	10,1 m/s² k=1,5 m/s²
	Droite	11,3 m/s² k=1,5 m/s²
Poids		178 kg

DISPOSITIONS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT



Veillez recycler les matériaux non désirés plutôt que les éliminer en tant que déchets. Tous les outils, les tuyaux et les emballages devront être séparés, portés au centre local de recyclage et éliminés de façon sûre pour l'environnement.

SYMBOLES



Lisez attentivement toutes les instructions



Utilisez des protections pour les yeux. Utilisez des protections pour l'ouïe



Portez des gants de protection.



Portez des chaussures de sécurité.



N'éliminez ni altérez jamais les dispositifs de sécurité



Ne fumez pas et maintenez-vous à l'écart d'étincelles et de flammes nues.



Ne touchez pas les parties pouvant devenir chaudes pendant le fonctionnement. Ces contacts peuvent provoquer de graves brûlures.



Maintenez toujours les mains éloignées des parties en mouvement.



Ne démarrez jamais et ne mettez jamais en fonction la machine dans un lieu fermé.



N'utilisez jamais la machine sur des pentes à plus de 20 degrés ou avec la partie supérieure de la charge inclinée.



Faites attention, pendant le fonctionnement il y a la possibilité d'éjection d'objets.



Les fumées d'échappement sont dangereuses, car elles contiennent du monoxyde de carbone. Rester à proximité peut provoquer des évanouissements et la mort.



Coupez toujours le moteur avant d'effectuer toute opération d'entretien.



Maintenez les enfants et les visiteurs à une distance de sécurité.

INTRODUCTION

Consignes de sécurité

Connaître la machine

Lire et comprendre le manuel d'utilisation et les étiquettes appliquées sur la machine pour en apprendre toutes les limitations ainsi que les dangers potentiels spécifiques.

Maîtriser et familiariser avec les commandes et leur fonctionnement correct. Savoir comment arrêter la machine et déconnecter rapidement les commandes.

S'assurer de lire et comprendre toutes les instructions et les précautions de sécurité, comme indiqué dans le manuel du fabricant du moteur, fourni dans un emballage séparé avec l'unité. Éviter de mettre en fonction la machine avant d'avoir pleinement compris comment actionner le moteur, comment en effectuer correctement l'entretien et comment éviter toute lésion accidentelle et/ou tout dommage aux biens.

En cas d'utilisation de la machine de la part d'un personnel qui ne serait pas l'acheteur initial, ou en cas de prêt, location ou vente, il est nécessaire de fournir toujours ce manuel ainsi que toutes les informations de sécurité avant toute mise en fonction. L'utilisateur doit prévenir, et il en est responsable, tout éventuel accident pouvant impliquer l'utilisateur même, d'autres personnes ou des biens.

Ne pas forcer la machine au-delà de ses limites d'utilisation. Utiliser la machine plus indiquée pour le travail à effectuer.

Sécurité personnelle

Ne jamais permettre, en toute circonstance, l'utilisation de la machine à des enfants.

Maintenir à une distance de sécurité appropriée de la zone de travail les enfants, les animaux et toute autre personne n'étant pas impliquée dans l'utilisation de l'unité. Rester vigilants et couper l'alimentation de l'unité dès que quelqu'un pénètre dans la zone de travail. Maintenir les enfants sous étroite surveillance d'adultes responsables.

Ne pas mettre en fonction la machine sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments pouvant affecter les capacités de l'utiliser correctement.

Portez des vêtements appropriés : Porter des pantalons longs et en tissus robustes, des bottines et des gants de travail. Ne pas porter de vêtements amples, des pantalons courts ou des bijoux en tout genre. S'assurer que les cheveux longs soient recueillis au-dessus du niveau des épaules. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants à distance de sécurité des composants mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les parties en mouvement de l'appareil.

Protéger les yeux, le visage et la tête contre d'éventuels objets pouvant être projetés par la machine. Porter toujours des lunettes ou des visières de sécurité avec écrans latéraux pendant l'utilisation de la machine.

Utiliser des protections appropriées pour l'ouïe.

Pendant le fonctionnement, maintenir toujours les mains et les pieds éloignés des composants en mouvement. Les composants en mouvement peuvent couper ou écraser des parties du corps.

Maintenir toujours les mains et les pieds à une distance de sécurité de tous les points de pincement.

Ne touchez pas les parties pouvant devenir chaudes pendant le fonctionnement. Laisser toujours refroidir les composants avant de procéder avec toute opération d'entretien, réglage ou service.

Rester toujours vigilant, prêter toujours attention aux opérations à effectuer et faire toujours preuve de bon sens.

Ne jamais étendre excessivement les bras. Ne pas faire fonctionner la machine pieds nus ou en portant des sandales ou d'autres chaussures légères similaires. Porter des chaussures de sécurité appropriées pouvant assurer aussi une bonne prise sur les surfaces glissantes. Rester solidement en appui et en équilibre sur les deux jambes. Ceci permet d'avoir un meilleur contrôle de la machine en cas de situations imprévues.

Inspecter la machine

Contrôler la machine avant de la mettre en marche. Maintenir tous les carters de protection correctement positionnés. S'assurer que tous les écrous, les boulons, etc. soient correctement serrés à fond.

Ne jamais mettre en fonction la machine si elle nécessite des réparations ou elle se trouve dans de mauvaises conditions du point de vue mécanique. Remplacer les composants endommagés, manquants ou en panne avant d'utiliser l'unité. Contrôler la présence d'éventuels fuites de carburant. Maintenir la machine dans des conditions opérationnelles optimales.

Ne pas utiliser la machine si l'interrupteur du moteur ne permet pas d'en couper l'alimentation pendant la marche. Toute machine ayant un moteur à essence qui ne peut pas être contrôlée au moyen de l'interrupteur du moteur est dangereuse et doit être remplacée.

Contrôler régulièrement que les clés et les outils de réglage aient été retirés de la surface de la machine, avant de la mettre en fonction. Une clé de serrage qui reste introduite dans un élément mobile de la machine peut provoquer de graves dommages physiques.

Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que le moteur soit éteint avant de transporter la machine ou d'effectuer toute intervention d'entretien ou de réparation sur l'unité.

Le transport ou bien l'exécution d'interventions d'entretien ou de réparations sur une machine avec le moteur allumé augmente le risque d'accidents.

Si jamais la machine commence à produire des vibrations inhabituelles, il est recommandé de couper immédiatement le moteur et contrôler la cause de ces vibrations. Des vibrations inhabituelles sont généralement synonyme de problèmes.

Sécurité du moteur

La machine est équipée d'un moteur à combustion interne. Ne pas utiliser la machine à proximité ou à l'intérieur de zones forestières ou couvertes d'arbustes, sauf si le système d'échappement est équipé d'un pare-feu conformes aux normes locales, fédérales et de l'état.

Dans l'état de la Californie une loi prévoit d'adopter un pare-feu. Autres États prévoient des lois similaires. Si utilisé, un pare-feu doit être maintenu en parfait état par l'opérateur.

Ne jamais démarrer ni mettre en fonction la machine dans un lieu fermé. Les fumées d'échappement sont dangereuses, car elles contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. Mettre en fonction l'unité uniquement dans un milieu extérieur bien ventilé.

Ne pas altérer le moteur dans le but de le faire tourner à des régimes plus élevés. Le régime maximum de fonctionnement du moteur est préréglé par le constructeur et rentre dans les limites de sécurité. Consulter le manuel du moteur.

Par mesure de précaution, en cas d'utilisation de la machine en zones sèches, il est recommandé d'avoir à portée de main un extincteur de classe B.

Sécurité du carburant

Le carburant est hautement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si elles sont mises à feu. Adopter toutes les précautions nécessaires pendant l'utilisation afin de réduire la possibilité de lésions personnelles graves.

Pendant les opérations de remplissage ou de vidange du réservoir de carburant, utiliser un conteneur pour le stockage de carburant approuvé dans un milieu extérieur propre et bien ventilé. Pendant les opérations de rajout de carburant ou quand l'unité est en fonction, il est recommandé de ne pas fumer et d'éviter que se produisent des étincelles à proximité ou qu'il y ait des flammes nues ou autres sources d'amorçage. Ne jamais remplir le réservoir de carburant dans un lieu fermé.

Maintenir les objets conductibles mis à la terre, ainsi que les outils, à l'écart d'éléments et connexions électriques exposés ou sous tension afin d'éviter que se produisent des étincelles ou des arcs électriques.

Ces épisodes pourraient amorcer les fumées ou les vapeurs.

Arrêter toujours le moteur et le laisser se refroidir avant de remplir le réservoir de carburant. Ne jamais déposer le bouchon du réservoir de carburant ni rajouter de l'essence avec le moteur en fonction ou qu'il vient d'être coupé, car dans ce cas il est encore chaud.

Ne pas mettre en fonction la machine si on a connaissance de fuites dans le système d'alimentation du carburant.

Desserrer lentement le bouchon du réservoir de carburant pour décharger toute pression présente dans le réservoir.

Ne pas remplir excessivement le réservoir de carburant. Remplir le réservoir en laissant au moins 12,5 mm (1/2") du fond du goulot de remplissage car la chaleur du moteur pourrait provoquer une augmentation de volume. Ceci permet de garantir un volume d'expansion au carburant.

Reposer de façon sûre tous les bouchons du réservoir de carburant et des conteneurs et essuyer toute éventuelle trace de carburant versé. Ne jamais mettre en fonction l'unité sans que le bouchon du carburant soit correctement repositionné.

Éviter de créer une source d'amorçage pour le carburant déversé. En cas de renversement du carburant, ne pas chercher à démarrer le moteur. Au contraire déplacer la machine de la zone de déversement en évitant de créer toute source d'inflammation (étincelles ou flammes) jusqu'à quand les vapeurs d'essence sont dissipées.

En cas de renversement de carburant sur vos vêtements, laver la peau et se changer immédiatement de vêtements.

Conserver le carburant dans des conteneurs spéciaux expressément réalisés et approuvés pour cette utilisation.

Conserver le carburant dans un lieu frais, bien ventilé, à l'écart d'étincelles, flammes nues ou autre source d'amorçage.

Ne jamais remiser du carburant ou bien la machine avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un édifice dans lequel des fumées ou vapeurs peuvent entrer en contact avec une étincelle, une flamme nue ou toute autre source d'amorçage (comme par exemple un chauffe-eau, une chaudière, une sècheuse ou autres équipements semblables). Laisser refroidir le moteur avant de le remiser dans un lieu fermé.

Consignes spécifiques de sécurité

Contrôler soigneusement la zone de travail. Maintenir la zone de travail libre de débris afin d'éviter de trébucher. Travailler toujours sur un terrain plat nivelé.

Ne jamais approcher des parties du corps à des zones dans lesquelles il pourrait y avoir des dangers au cours de montages, installations, fonctionnements, interventions d'entretien, réparations ou repositionnements.

Maintenir tous les visiteurs, les enfants et les animaux à une distance d'au moins 23 m. Si une personne s'approche, arrêter immédiatement l'unité.

Ne monter aucune structure sur le bac et ne jamais transporter de passagers.

Ne jamais garer la machine sur des terrains instables et mouvants, notamment quand elle est en pleine charge.

Décrocher le levier de l'embrayage avant de démarrer le moteur.

Démarrer le moteur avec précaution conformément aux instructions du constructeur et en gardant les pieds éloignés des parties en mouvement.

Ne jamais abandonner le poste de conduite avec le moteur en fonction.

Tenir toujours l'unité des deux mains quand elle est en fonction. Maintenir toujours une prise solide sur les guidons. Il est nécessaire d'avoir conscience que la machine pourrait à l'improviste bondir en avant ou sauter en cas de choc contre des éventuels obstacles enfouis, tels que des grosses pierres ou des racines.

Marcher (ne jamais courir) pendant l'utilisation de la machine.

Ne pas dépasser la capacité de charge de la machine. Conduire toujours à une vitesse de sécurité et l'adapter avec la pente du terrain, les conditions de la surface de la chaussée et le poids de la charge.

Prêter une attention toute particulière aux manœuvres de changement du sens de marche ou quand on approche la machine du corps.

Utiliser toujours la machine avec extrême prudence en parcourant des chemins de graviers, des marchepieds ou des routes. Faire attention aux éventuels dangers cachés ou à la circulation.

Sur des terrains souples, utiliser toujours la première vitesse ou la marche arrière. Ne pas accélérer rapidement, ni effectuer des virages ou des arrêts brusques.

Faire extrêmement attention en cas de travail sur des terrains gelés, car la machine pourrait déraiper.

Ne pas utiliser la machine dans des espaces réduits, où il pourrait y avoir le risque d'écrasement de l'opérateur entre la machine et d'autres objets.

Ne jamais utiliser la machine sur des terrains avec une pente à plus de 20 degrés.

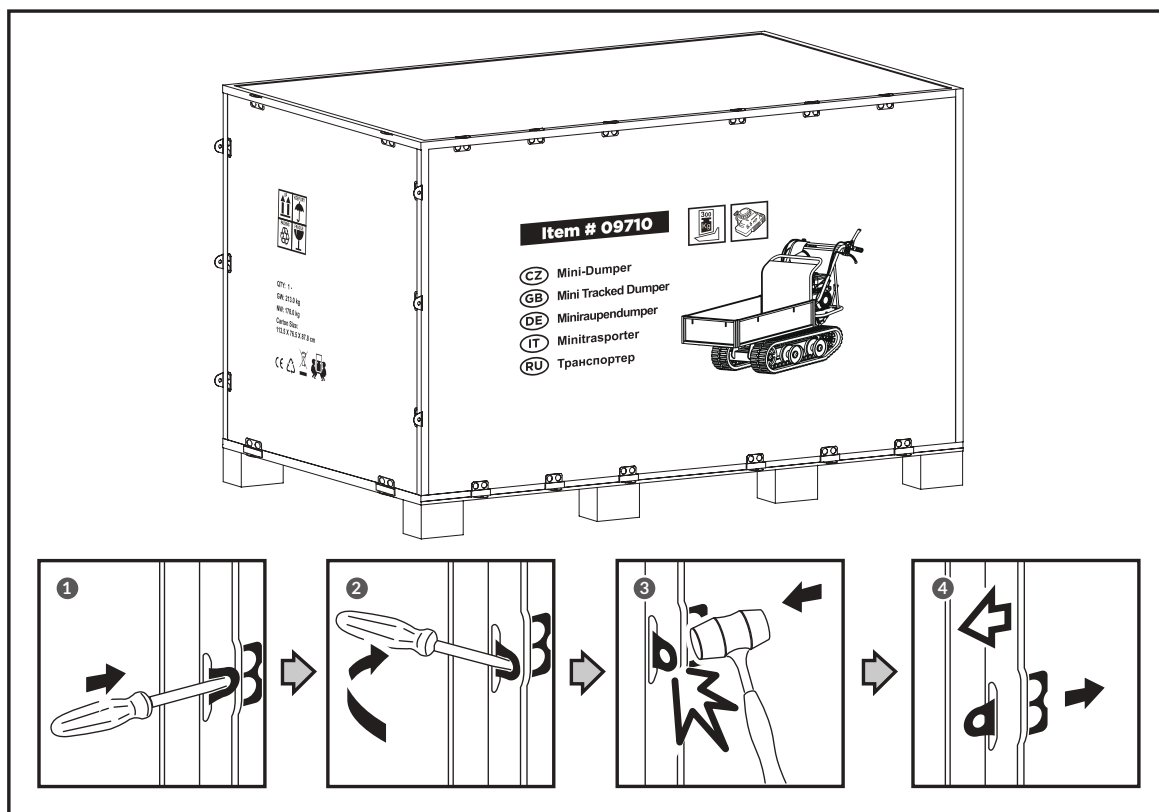
En cas de travail sur des pentes, en marche avant comme en marche arrière, s'assurer toujours que le poids soit bien équilibré. En cas de travail en pente, avancer toujours vers le haut ou vers le bas, jamais transversalement.

Ne pas effectuer de changements de vitesse quand le véhicule est sur des terrains en pente.

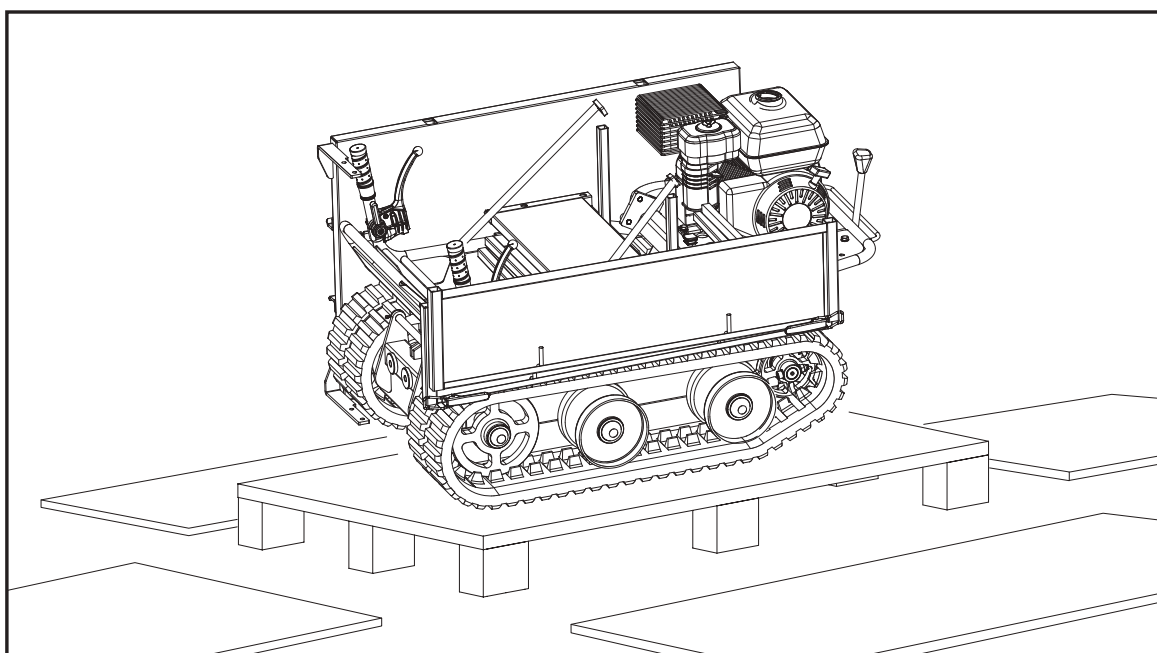
Quand on décharge le contenu du bac, le barycentre change constamment et les conditions du terrain sont donc essentielles pour assurer la stabilité de la machine. Faire particulière attention en cas de déchargement du bac sur un terrain instable, comme par exemple de l'argile humide ou de la terre.

DESEMBALAGE

Utiliser un tournevis et un marteau pour ouvrir tous les blocages latéraux.

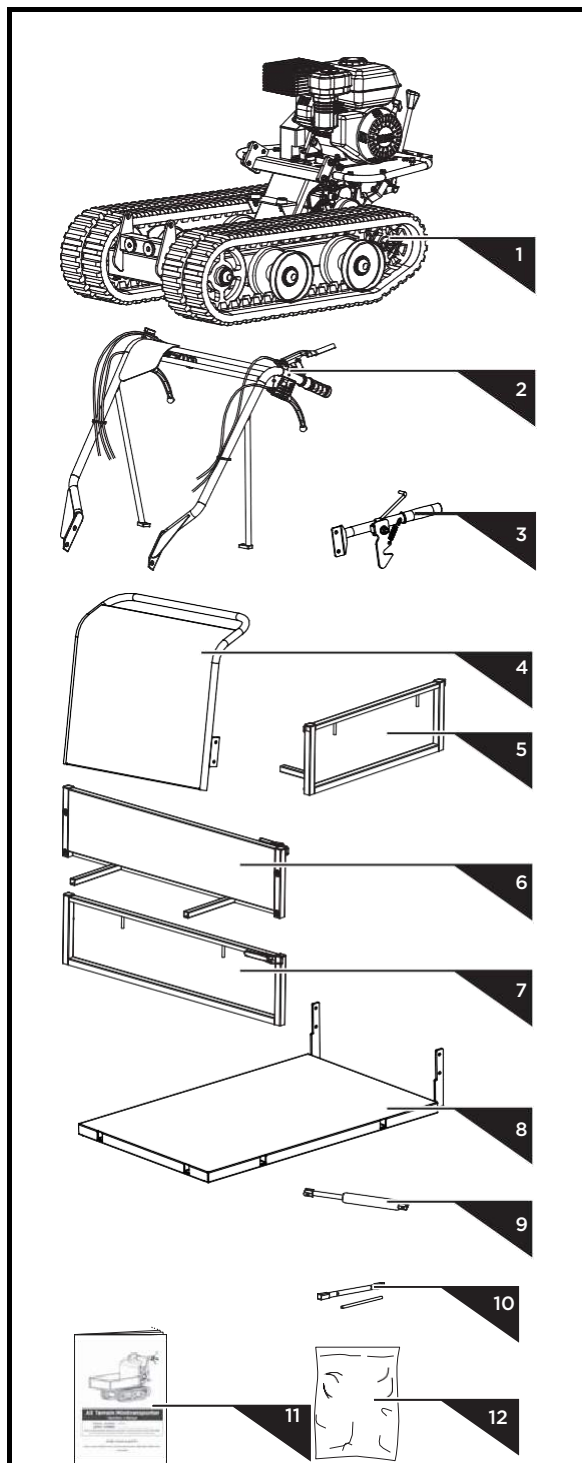


Déposer tous les panneaux en contreplaqué et rassembler tous les composants disposés séparément sur le fond de la palette.

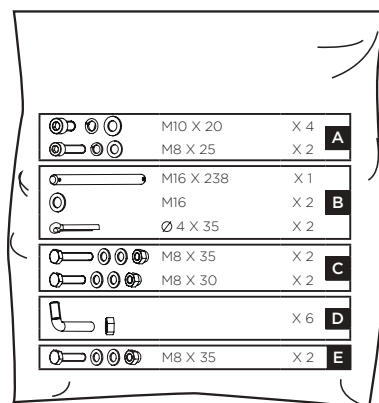


CONTENU DE LA LIVRAISON

La brouette sur chenilles est livrée partiellement montée et emballée avec soin. Après avoir déballé toutes les pièces, vérifiez le contenu prévu :



1. Châssis principal
2. Groupe guidon
3. Poignée de basculement
4. Protection du moteur
5. Ridelle (arrière)
6. Côté extensible gauche
7. Côté extensible droit
8. Panneau (fond)
9. Ressort à gaz (optionnel)
10. Outil pour la dépose de la bougie
11. Manuel d'utilisation de la machine et Manuel du moteur
12. Sachet de matériel comprenant :

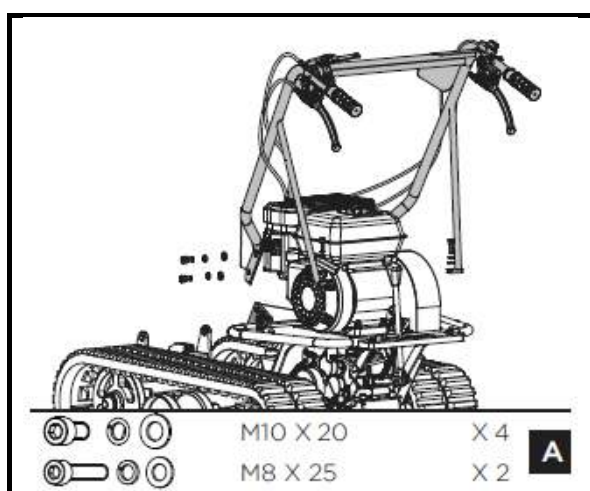


MONTAGE

En suivant les instructions d'assemblage ci-dessous, vous va assembler la machine en quelques minutes.

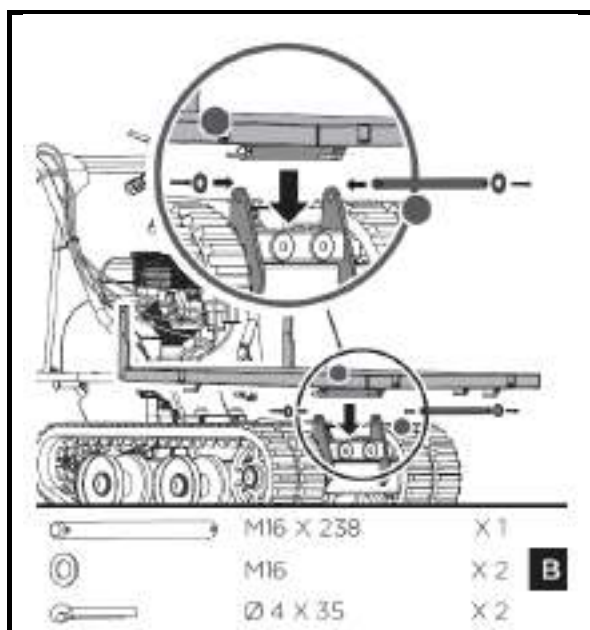
Ensemble de guidon

Alignez les trous du guidon avec les monter le support et fixer chacun avec un ressort Rondelle, rondelle plate et un boulon M10x20. Boucler chaque support de guidon sur le pont moteur avec une rondelle élastique, une rondelle plate et un M8x25 boulon à tête hexagonale.



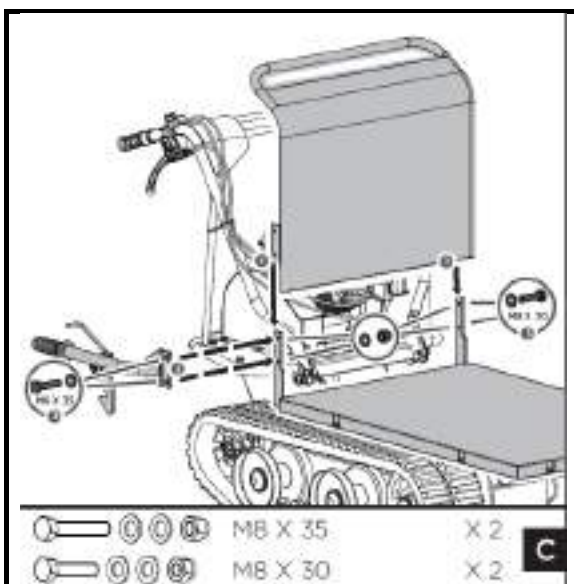
Panneau inférieur

Positionnez le panneau de fond dans le support de montage. Alignez les trous avec le support de montage. Introduisez une cheville longue à travers les trous et fixez chaque côté avec une rondelle plate et une goupille.



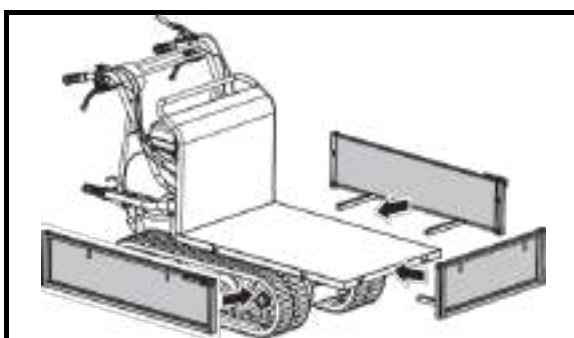
Poignée de basculement et panneau de protection du moteur

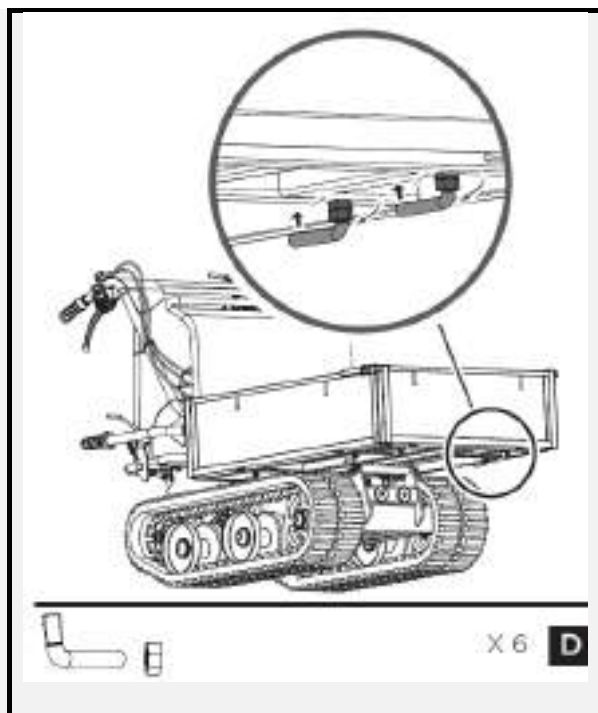
Positionnez la protection du moteur dans le support de montage et alignez avec les trous du support de montage même. Fixez le panneau côté gauche avec deux boulons hexagonaux M8x30, quatre rondelles et deux écrous. Montez la poignée de basculement sur le côté droit du panneau. Alignez les trous et serrez à l'aide de deux boulons hexagonaux M8x35, quatre rondelles et deux écrous.



Ridelle (arrière) et Côté gauche/droit

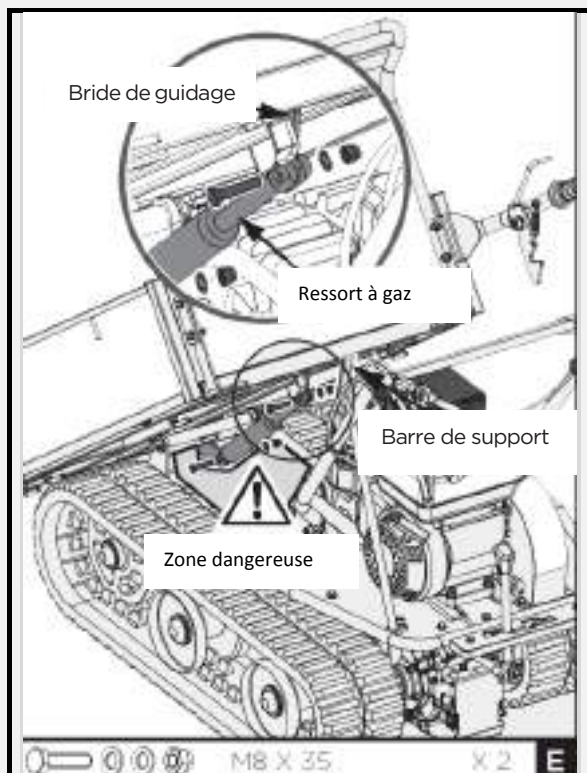
Introduisez les panneaux de côté dans les rainures de montage qui se trouvent sur le panneau inférieur et serrez-les à fond à l'aide de deux chevilles et contre-écrous.





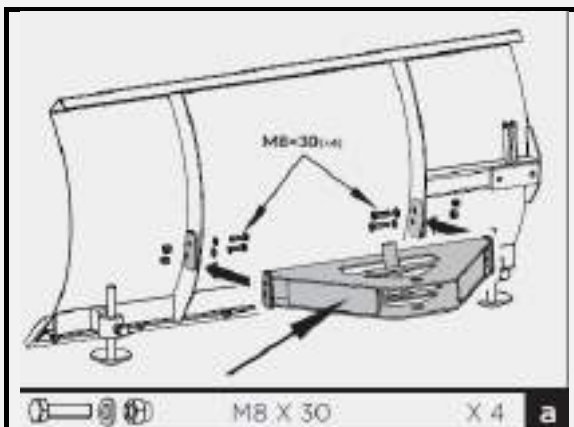
Ressort à gaz (optionnel)

Soulevez le bac et introduisez une barre de support à des fins de sécurité. Alignez les trous présents sur le ressort à gaz avec ceux sur les deux brides de guidage et introduire les boulons M8x35, les rondelles et les écrous à serrer.

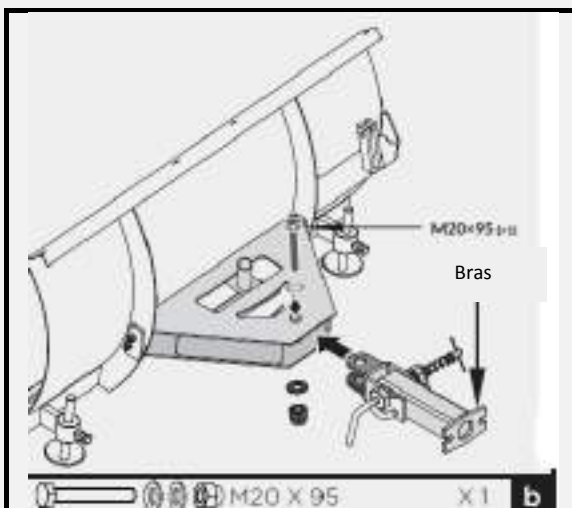


Lame pelleuseuse (optionnelle)

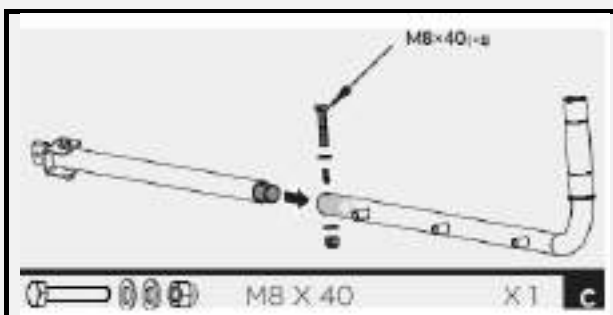
Installez le support de montage sur la lame à l'aide de boulons hexagonaux M8X30, rondelles et écrous.



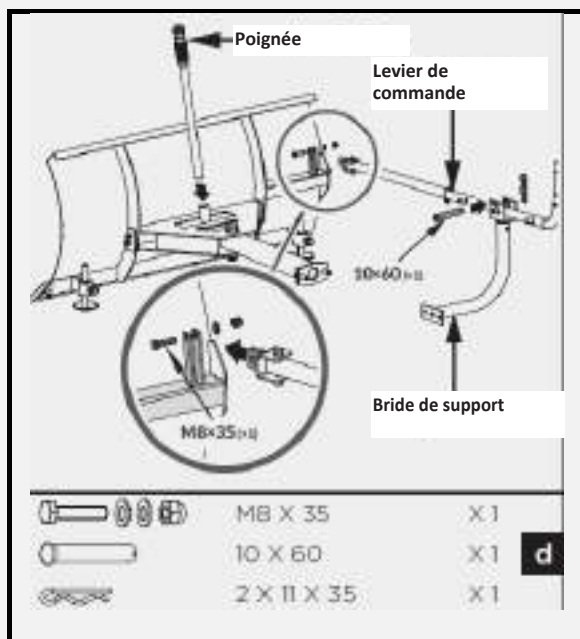
Positionnez la protection du moteur dans le support de montage et alignez avec les trous du support de montage même. Serrez à l'aide d'un écrou hexagonal M20X95, de rondelles et d'un écrou.



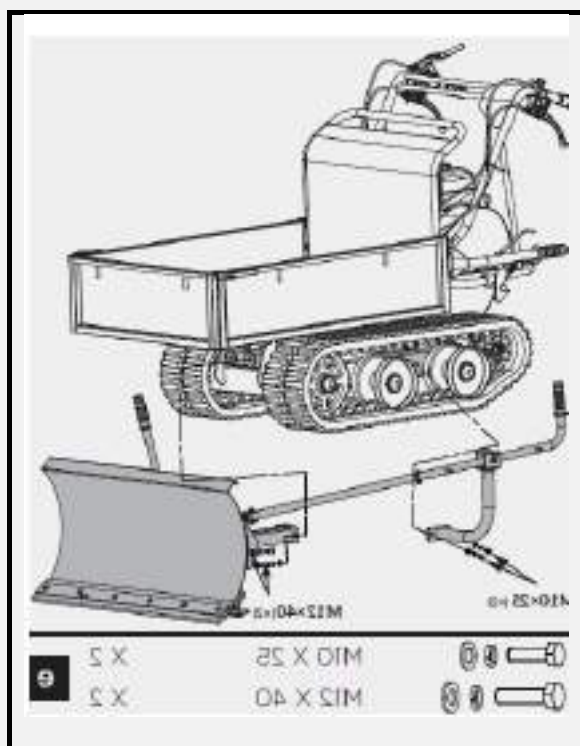
Introduisez le levier de commande plus court dans celui plus long. Alignez les trous et serrez à l'aide d'un écrou hexagonal M8X40, de rondelles et d'un écrou.



Montez le levier de commande sur le tube guide. Alignez les trous et serrez à l'aide d'un boulon hexagonal M8X35, des rondelles et d'un écrou. Introduisez le levier de la poignée dans son propre support. Fixez la bride de support dans le levier de commande au moyen d'une cheville 10x60 et d'une goupille.



Montez la lame pelleuse déjà assemblée sur la brouette sur chenilles de la façon suivante.



Huile moteur



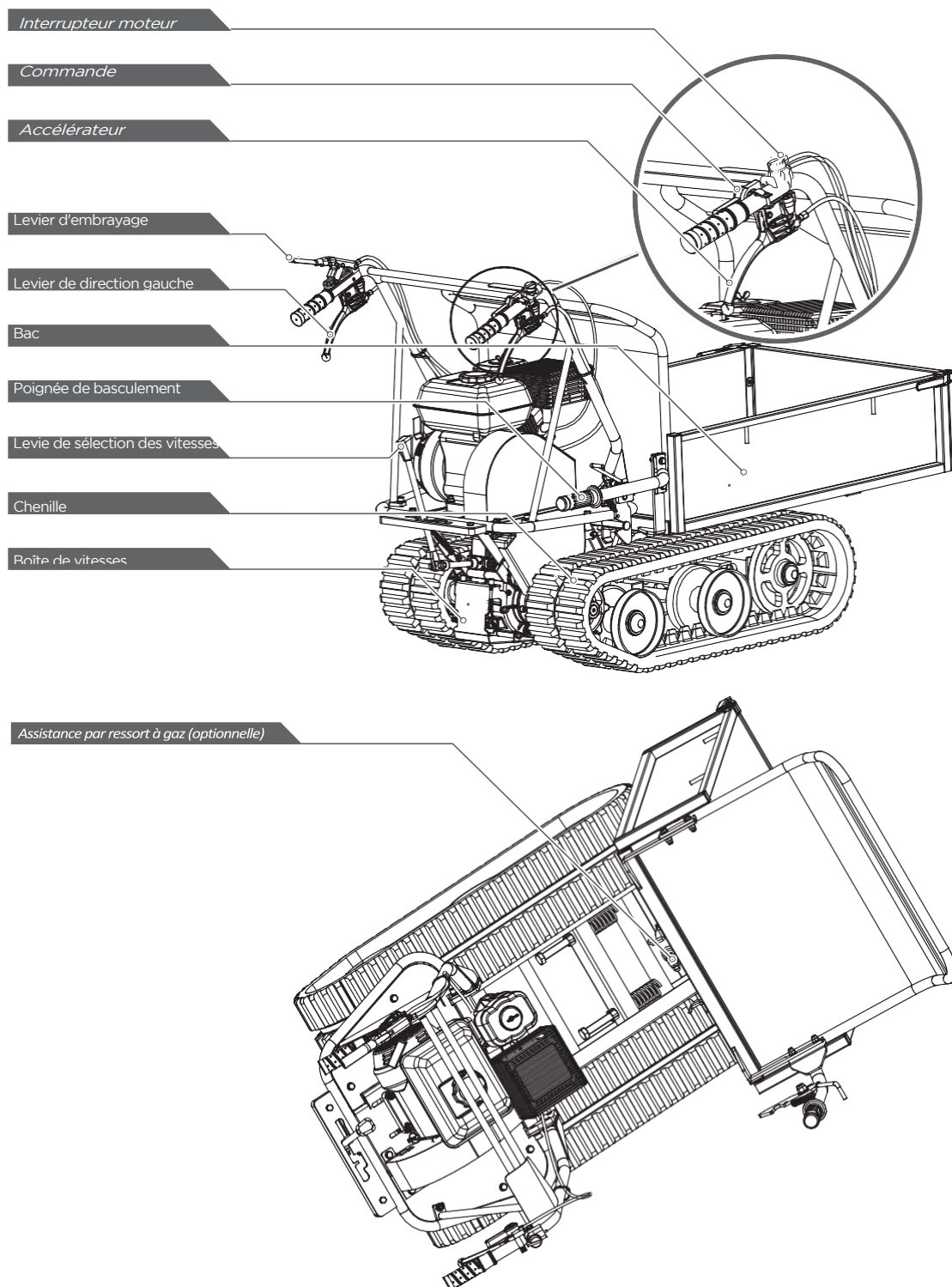
L'HUILE A ÉTÉ VIDÉE DU MOTEUR POUR EN PERMETTRE L'EXPÉDITION.

Le non-remplissage du réservoir du moteur avec de l'huile avant de démarrer le moteur même entraîne des dommages permanents et implique l'invalidation de la garantie du moteur.

Faites l'appoint avec de l'huile conformément aux indications du Manuel du moteur joint sous pli séparé à votre brouette sur chenilles.

CONNAÎTRE LA MACHINE

Caractéristiques et Commandes

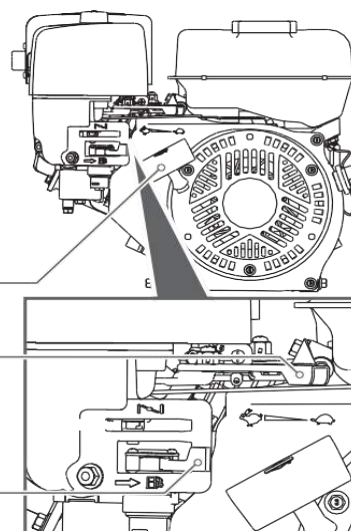


Poignée du lanceur-démarrreur à corde

Commande accélérateur

Commande starter

Vanne coupure de carburant



Levier de sélection des vitesses

Le levier de sélection des vitesses est à 4 positions : 3 vitesses avant et 1 arrière. Pour changer de vitesse, déplacez le levier de sélection dans la position désirée. Pour chaque sélection différente le levier se bloque dans un emplacement encastré.



Relâcher toujours la commande d'embrayage avant de changer de vitesse. La non-exécution de cette procédure sera cause de dommages à la brouette motorisée sur chenilles.

Les vitesses inférieures sont réservées aux charges les plus lourdes, alors que les vitesses plus hautes sont indiquées pour le transport de charges légères ou avec le bac vide. Il est recommandé d'utiliser des vitesses basses jusqu'à quand vous maîtriserez complètement le fonctionnement de la brouette motorisée sur chenilles.

Si une fois soumise un charge le moteur ralentit ou les chenilles patinent, enclenchez une vitesse inférieure.

Si la partie avant de la machine devait avoir tendance à cabrer, enclenchez une vitesse inférieure. Si elle continue à cabrer, soulevez la machine en agissant sur le guidon.

Levier de direction gauche/droit

Agissez sur le levier pour tourner à gauche/droite.



Il est recommandé d'agir sur les leviers de direction uniquement à vitesse réduite.

Interrupteur moteur ON/OFF

L'interrupteur moteur est à deux positions. OFF - le moteur ne démarre pas et ne marche pas. ON - le moteur démarre et entre en fonction.

Poignée du lanceur-démarrreur à corde

La poignée du lanceur-démarrreur à corde est utilisée pour faire démarrer le moteur.

Vanne coupure de carburant

La vanne de coupure de carburant a deux positions possibles :

FERMÉE (B) - Position utilisée pour l'assistance, le transport ou le remisage de l'unité.

OUVERTE (A) - Position utilisée pour le fonctionnement de l'unité.

Commande accélérateur

Il comando acceleratore spegnerà il motore una volta spostata sulla posizione STOP.

Comando arricchitore

Il comando arricchitore serve ad arricchire la miscela nel carburatore e ad agevolare l'avviamento del motore. La corsa del comando arricchitore è compresa tra le posizioni ARRICCHITORE CHIUSO (↓) e ARRICCHITORE APERTO (↑).



Ne jamais utiliser le starter pour arrêter le moteur.

Commande embrayage

En tirant le levier de commande, l'embrayage s'enclenche. En relâchant le levier de commande, l'embrayage se déclenche.

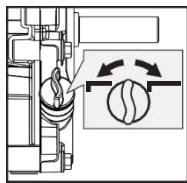
Fonctionnement

Ajout d'huile moteur



Le moteur est livré sans huile. Ne démarrez pas le moteur avant d'avoir ajouté l'huile. Veuillez consulter le manuel du moteur pour la gradation correcte de l'huile à ajouter.

1. Assurez-vous que la brouette motorisée sur chenilles se trouve sur une surface plane et nivelée.
2. Pour ajouter l'huile, retirez la jauge de niveau.



Barre de support

3. À l'aide d'un entonnoir, ajoutez de l'huile jusqu'à atteindre le repère PLEIN reporté sur la jauge de niveau. (Consulter le manuel du moteur pour la quantité d'huile, les recommandations sur le type d'huile et le positionnement du bouchon de remplissage.)

Contre-écrou

Zone dangereuse



NE PAS REMPLIR EXCESSIVEMENT. Contrôler quotidiennement le niveau de l'huile et faire l'appoint, le cas échéant.

Alimenter le moteur en essence



L'essence est hautement inflammable et explosive. Il y a donc le risque de graves brûlures ou de lésions. Vous devez être extrêmement prudents quand vous manipulez de l'essence.



Remplir toujours le réservoir de carburant en plein air, jamais dans un lieu fermé. Les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer si elles sont concentrées dans un lieu fermé. Provoquant ainsi une explosion.

1. Le moteur doit être éteint et laissé refroidir pendant au moins deux minutes avant d'ajouter le carburant.
2. Déposez le bouchon de remplissage et remplissez le réservoir. (Consulter le manuel du moteur pour la capacité du carburant, les recommandations sur l'essence et le positionnement du bouchon du carburant.).



IMPORTANT : NE PAS REMPLIR EXCESSIVEMENT !

Cette machine et/ou son moteur peuvent prévoir des composants du système de contrôle des émissions, nécessaires pour satisfaire aux normes EPA et/ou CARB, et qui pourront fonctionner correctement uniquement si le réservoir de carburant a été rempli jusqu'au niveau recommandé. Un remplissage excessif peut provoquer des dommages permanents aux composants du système de contrôle des émissions. Un remplissage à la hauteur du niveau recommandé assure l'espace nécessaire pour les gaz générés par l'expansion du carburant. Pendant le remplissage du carburant faites attention à ne pas dépasser le niveau recommandé. Pour le remplissage du réservoir, veuillez utiliser un jerrycan d'essence ayant un embout de remplissage approprié des dimensions correctes. N'utilisez pas d'entonnoir ou autres dispositifs qui pourraient empêcher tout contrôle visuel du processus de remplissage du réservoir.

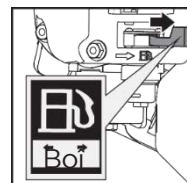
3. Reposez le bouchon du carburant et serrer à fond. Nettoyez toujours le carburant renversé.

Démarrage moteur

1. Déplacez l'interrupteur du moteur en position ON.

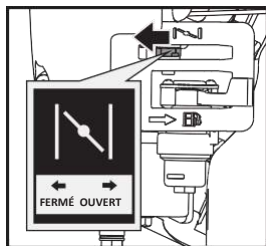


2. Ouvrez la vanne de coupure de carburant.

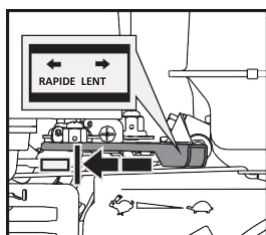


3. Déplacez le levier du starter en position FERMÉ.

Quand le moteur est chaud, vous pouvez ouvrir le starter : il n'est plus nécessaire.



4. Déplacez légèrement le levier de l'accélérateur sur la vitesse RAPIDE.



5. Tirez la corde du lanceur-démarrreur jusqu'à obtenir le démarrage du moteur. Raccompagner la corde du lanceur-démarrreur à la position initiale après chaque tentative de démarrage. Répétez les pas décrits au besoin. Une fois le moteur en fonction, portez l'accélérateur en position RAPIDE, avant de passer à l'utilisation de l'unité.



Le retour rapide de la corde du démarreur (contrecoup) entraînera la main et le bras vers le moteur plus rapidement qu'il est possible de lâcher prise. Ce mouvement peut causer des contusions, des fractures, des bleus ou des distorsions.

Fonctionnement

Une fois que le moteur est chauffé, agissez sur le levier de l'accélérateur pour augmenter le régime du moteur.

Enclenchez la vitesse requise et tirez lentement sur le levier de commande d'embrayage. Si la vitesse ne s'enclenche pas immédiatement, relâchez lentement le levier d'embrayage et essayez de nouveau. À présent la brouette sur chenilles commence à se déplacer.

La brouette motorisée sur chenilles prévoit le montage des leviers de direction directement sur les poignées du guidon, ce qui rend la procédure de la direction plus facile. Pour tourner à droite ou à gauche, il suffit simplement de tirer le levier de direction, droit ou gauche, correspondant.

La sensibilité de la direction augmente proportionnellement avec la vitesse de la machine et de la charge. Avec la machine vide, une légère pression sur le levier suffit pour braquer. Avec la machine en pleine charge, il sera nécessaire d'appliquer une pression supérieure.

La brouette motorisée sur chenilles a une capacité maximale de charge de 300 kg. Il est toutefois conseillé d'évaluer la charge et de la proportionner en fonction du terrain sur lequel la machine sera utilisée.

Il est donc conseillé de parcourir des terrains irréguliers ou non nivelés en utilisant une vitesse réduite, toujours avec grande précaution. Dans ces situations, la machine devrait toujours être conduite avec des vitesses basses pour tout le trajet.

Évitez les virages très serrés et les fréquents changements de direction en cas de parcours sur des terrains durs et pleins d'aspérités, avec des sections irrégulières et un haut degré de friction.

Même si l'unité est équipée de chenilles en caoutchouc, veuillez faire attention en cas de travail dans des conditions climatiques adverses (verglas, pluie intense et neige) ou sur des types de terrains qui pourraient rendre instable la brouette sur chenilles.

Comme tout véhicule sur chenille, la brouette est soumise à des mouvements de tangage quand elle passe sur des bosses, des nids-de-poule et des gradins.

Quand le levier de commande d'embrayage est relâché, la machine s'arrête et freine automatiquement.

Si la machine est arrêtée sur une pente raide, il est conseillé de placer une cale de retenue contre une des chenilles.

Régime de ralenti

Positionnez le levier de commande de l'accélérateur sur la position LENTE afin de réduire l'effort du moteur quand aucune manœuvre n'est effectuée. Réduire le régime du moteur permet de prolonger la vie utile du moteur, ainsi que d'économiser du carburant et de réduire le niveau de bruit.

ARRÊT MOTEUR

Pour arrêter le moteur dans une situation d'urgence, il suffit simplement de tourner l'interrupteur du moteur en position OFF. Dans des conditions normales, veuillez effectuer la procédure suivante :

1. Déplacez le levier de l'accélérateur en position LENTE.
2. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant une ou deux minutes.
3. Déplacez l'interrupteur du moteur en position OFF.
4. Déplacez le levier de la vanne du carburant en position OFF.



Il n'est pas recommandé d'effectuer un arrêt soudain avec le moteur à des régimes élevés et avec une charge lourde. Le moteur pourrait subir des dommages.



Ne pas déplacer la commande du starter en position FERMÉE pour arrêter le moteur. Cette procédure peut causer de dommages au moteur ou des retours de flamme.

ENTRETIEN

Un entretien correct contribuera à maintenir votre brouette sur chenilles en parfait état de fonctionnement pendant longtemps.

Manutenzione preventiva

1. Coupez le moteur et déconnectez les leviers de toutes les commandes. Le moteur doit être refroidi.
1. Maintenez le levier de l'accélérateur du moteur en position LENTE, débranchez le câble de la bougie et fixez-le.
2. Contrôlez les conditions générales de la brouette motorisée sur chenilles. Vérifiez l'absence dans les composants mobiles d'éventuels désalignements ou butées, de pièces cassées pouvant compromettre le fonctionnement en toute sécurité.
3. Utilisez une brosse souple, l'air comprimé ou un aspirateur pour éliminer tous les agents polluants de la machine. Utilisez ensuite une huile légère de haute qualité pour lubrifier toutes les parties en mouvement.
4. Contrôlez périodiquement que le câble de la bougie ne montre pas de signes d'usure, le cas échéant remplacez-le.

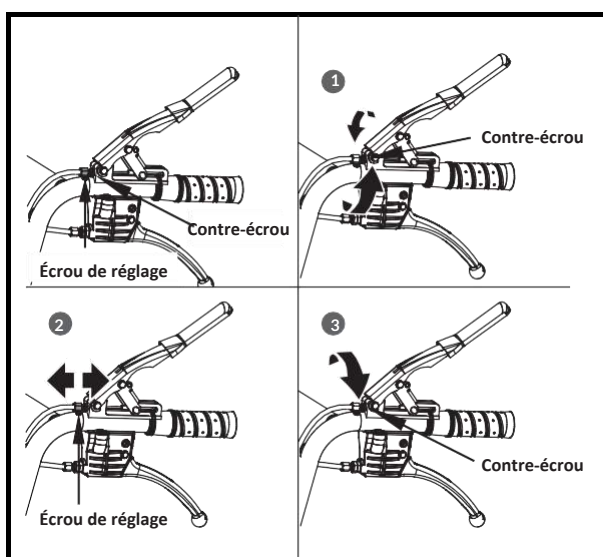


N'utilisez jamais un hydro-nettoyeur haute pression pour nettoyer l'unité. L'eau peut pénétrer dans les zones les plus internes de la machine et de la transmission en provoquant des dommages aux arbres, aux engrenages, aux paliers ou au moteur. L'utilisation d'un hydro-nettoyeur haute pression pourrait donc réduire la durée de vie utile et la durée opérationnelle de la machine.

Réglage de l'embrayage

Quand l'embrayage commence à montrer des signes d'usure, la poignée s'éloigne, en rendant ainsi la prise plus difficile. Suivez les pas suivants pour ramener le levier de l'embrayage dans sa position d'origine.

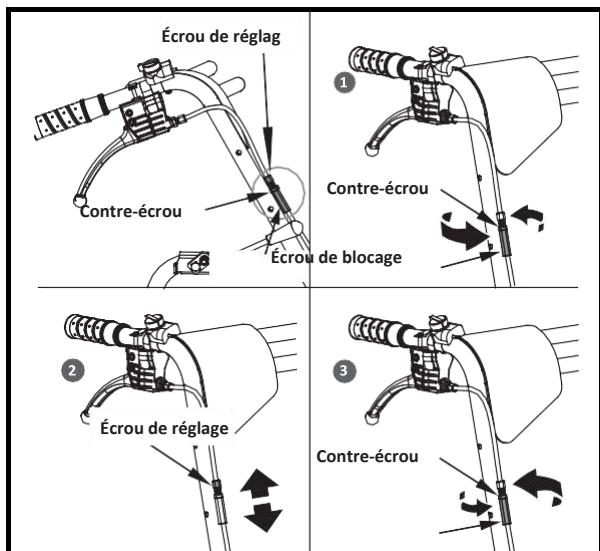
1. Desserrez le contre-écrou en le tournant en sens anti-horaire à l'aide d'une clé de 10 mm.
2. Serrez ou desserrez le câble en tournant l'écrou de réglage en sens horaire ou anti-horaire à l'aide d'une clé de 10 mm, jusqu'à obtenir le serrage désiré.
3. Une fois atteinte la valeur de serrage, ramenez le contre-écrou en butée contre la poignée pour fixer le câble dans son siège



Réglage de la direction

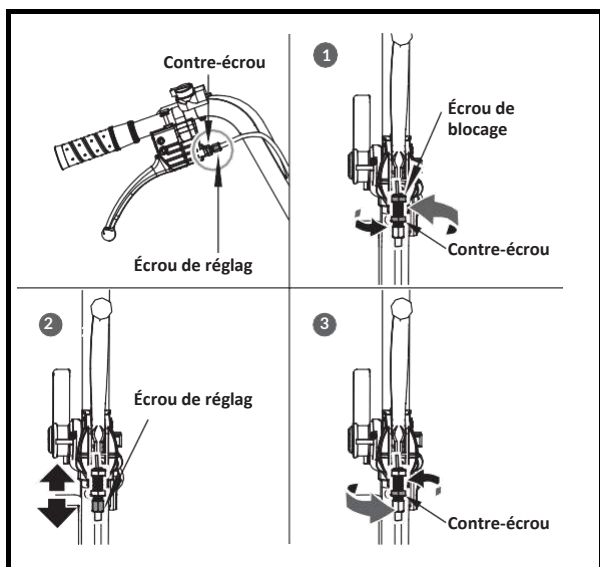
Si la direction commence à devenir difficile à actionner, adoptez les pas suivants afin de régler la tension du câble.

1. Desserrez le contre-écrou en le tournant en sens anti-horaire à l'aide d'une clé de 10 mm.
2. Serrez ou desserrez le câble en tournant l'écrou de réglage en sens horaire ou anti-horaire à l'aide d'une clé de 10 mm, jusqu'à obtenir le serrage désiré.
3. Une fois atteinte la valeur de serrage, ramenez le contre-écrou en butée contre la poignée pour fixer le câble dans son siège.



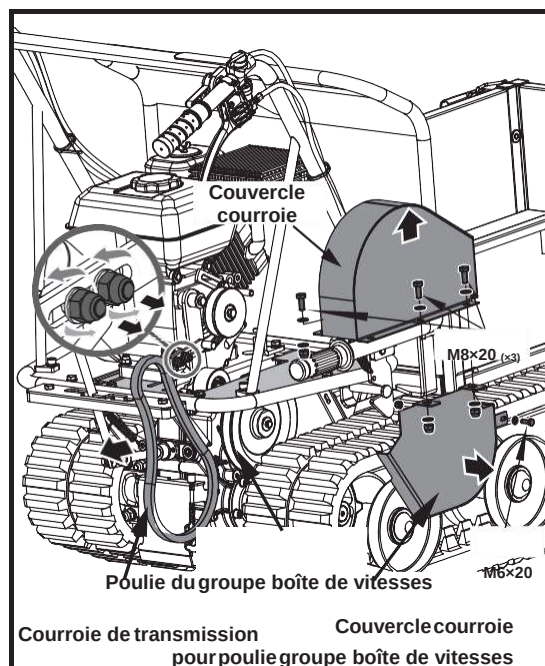
Si le réglage décrit ci-dessus ne produit pas une tension suffisante du câble, veuillez effectuer les opérations suivantes

1. Desserrez le contre-écrou en le tournant en sens anti-horaire à l'aide d'une clé de 12mm.
2. Serrez ou desserrez le câble en tournant l'écrou de réglage en sens horaire ou anti-horaire à l'aide d'une clé de 10 mm, jusqu'à obtenir le serrage désiré.
3. Une fois atteinte la valeur de serrage, ramenez le contre-écrou en butée contre la poignée pour fixer le câble dans son siège.



Remplacement courroie de transmission

Déposez les couvre-courroie comme indiqué et extraire la courroie.



Il pourrait être nécessaire de desserrer la bride de guidage de la courroie et de la faire coulisser en arrière pour pouvoir déposer la courroie.

Lubrification

Lubrification générale

Appliquez une légère couche de lubrifiant sur toutes les parties en mouvement de la machine en fin de campagne, ou bien toutes les 25 heures de fonctionnement.

Lubrification boîte de vitesses

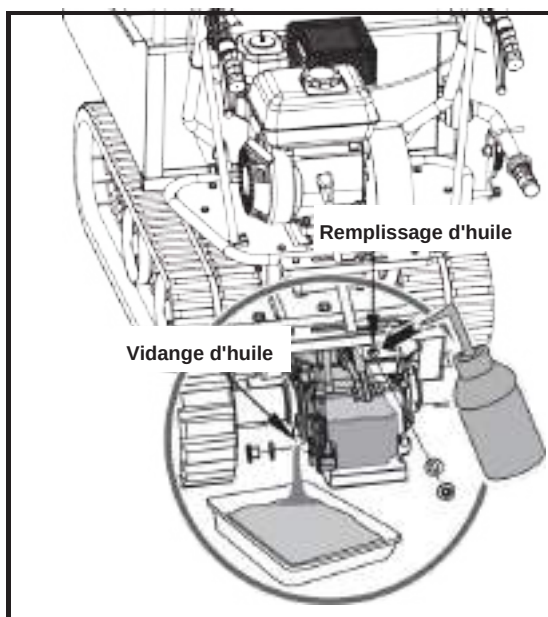
La boîte de vitesses est pré-lubrifiée et scellée en usine. À moins de pertes ou d'opérations d'entretien nécessaires sur la boîte de vitesses, aucune lubrification n'est requise pendant les 50 premières heures d'utilisation.

Après les 50 premières heures d'utilisation, vidangez complètement l'huile du groupe boîte de vitesses. Capacité de 1,5 L.

Pour de futures utilisations, contrôlez le niveau de l'huile toutes les 50 heures de travail. Si en déposant le bouchon de niveau huile il n'y a pas de déversement d'huile, faites l'appoint et reposez le bouchon de niveau.

Il est recommandé d'utiliser une huile pour engrenages GL-5 ou GL-6, SAE80W-90. N'utilisez pas d'huile synthétique.

Pour effectuer la vidange de l'huile boîte de vitesse, le moteur doit être éteint et encore chaud. Dévissez la cuvette du filtre et le bouchon de drainage. Une fois déchargée l'huile, reposez le bouchon de drainage, remplissez avec de l'huile neuve, revissez ensuite la cuvette du filtre en place.

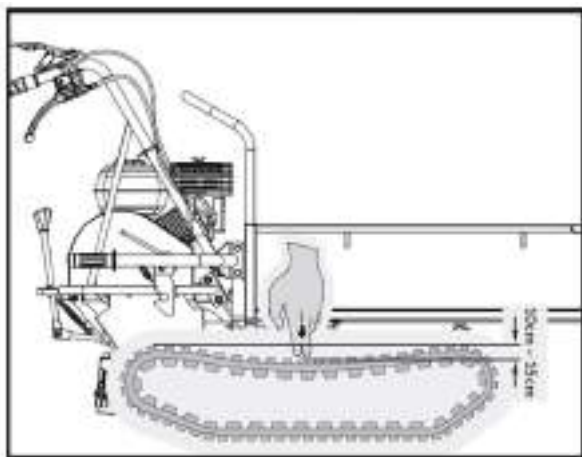


Tensionnement des chenilles

Avec les temps et l'usage les chenilles ont tendance à se détendre. Si les chenilles sont moins tendues, pendant le travail ils peuvent patiner sur la roue motrice en provoquant des sautes à l'intérieur de son emplacement, ce qui peut causer des dommages et une usure de l'emplacement même.

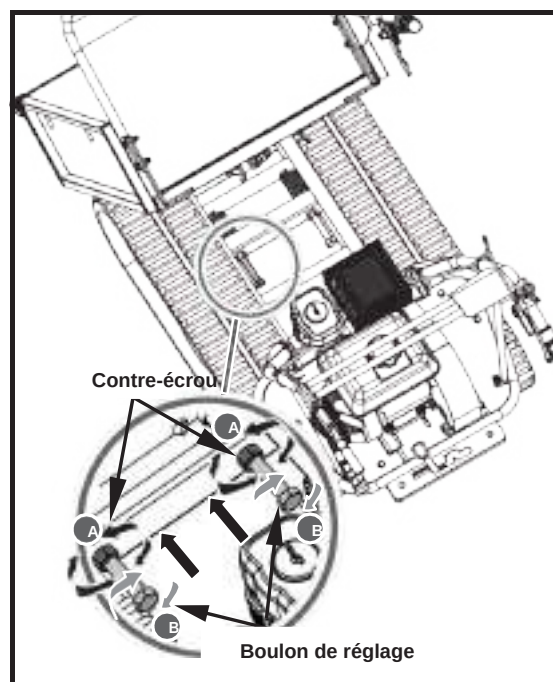
Pour contrôler la tension de la chenille, veuillez procéder comme indiqué ci-après.

1. Positionnez la machine sur une surface plane et compacte ou bien sur un pavage en asphalté ou en béton.
2. Soulevez la machine et posez-la sur des blocs ou des supports appropriés, choisis en fonction du poids de la machine, de sorte que les chenilles se trouvent à environ 100 mm du sol.
3. Mesurez la ligne médiane de la chenille par rapport à sa ligne horizontale. Le résultat de la lecture ne doit pas dépasser 10-15 mm



Si la distance est supérieure, procédez comme indiqué ci-après.

1. Utilisez la poignée de basculement pour renverser le bac suffisamment et posez-le sur des blocs ou des supports appropriés, choisis en fonction du poids du bac même.
2. Desserrez l'écrou autofreiné A.
3. Serrez le boulon B jusqu'à rétablir la tension correcte.
4. Bloquez le boulon B en serrant à fond l'écrou autofreiné A.
5. Remplacez le bac dans sa position d'origine.



Ne pas tendre excessivement la chenille. Le réglage de la chenille et celui des freins sont étroitement liés. Plus la chenille est tendue, plus réduit est le pouvoir de freinage.

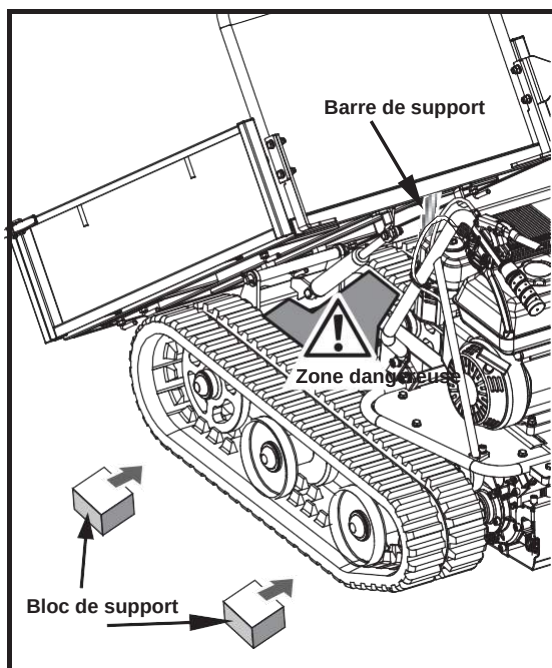


Si le boulon de réglage n'a plus de course à disposition, il serait conseillé de remplacer les chenilles.

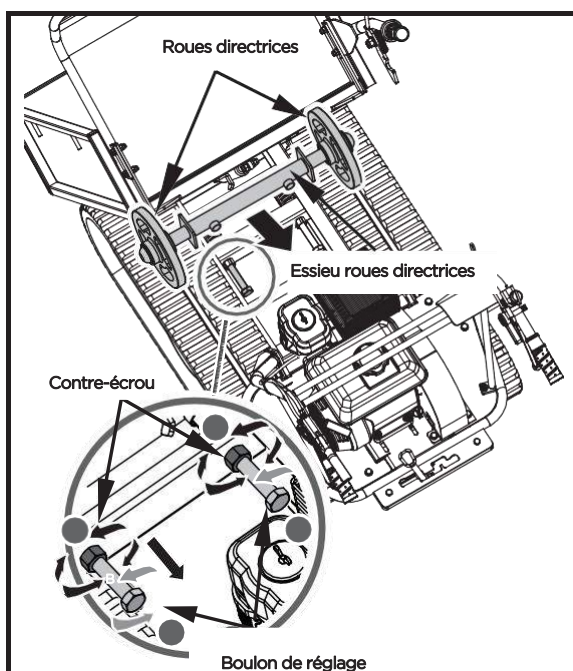
Remplacement des chenilles

Vérifiez périodiquement l'état des chenilles. Si une chenille est fissurée ou usée il est recommandé de la remplacer dès que possible.

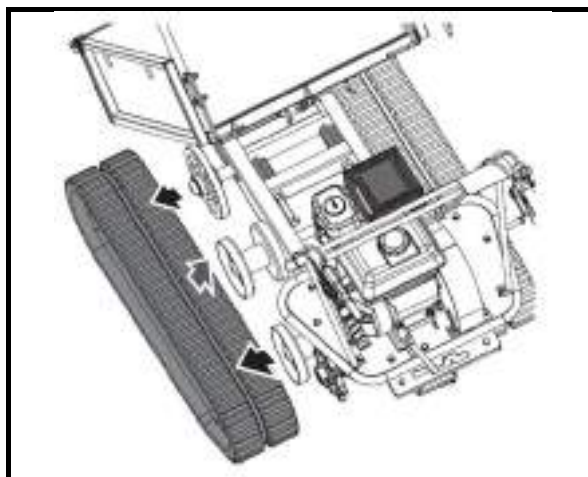
1. Soulevez le bac et introduisez une barre de support à des fins de sécurité.
2. Soulevez la machine et posez-la sur des blocs ou des supports appropriés, choisis en fonction du poids de la machine, de sorte que les chenilles se trouvent à environ 100 mm du sol.



3. Desserrez les boulons de réglage et tirez l'essieu des roues directrices vers le moteur, en débloquant ainsi la chenille.



4. Extrayez le vieille chenille complète.



Pendant les opération de dépose ou repose des chenilles, prêter attention à ne pas se coincer les doigts entre la chenille et la poulie.

Entretien moteur

Pour toute information sur l'entretien du moteur référez-vous au manuel moteur inclus dans la fourniture de l'unité. Votre manuel moteur fournit des informations détaillées et le plan d'entretien pour un entretien correct.

REMISAGE

Si la brouette sur chenilles reste inutilisée pendant une période supérieure à 30 jours, il est recommandé d'effectuer les opérations décrites ci-après pour préparer l'unité au remisage.

1. Videz complètement le réservoir du carburant. Le carburant présent, contenant de l'éthanol ou du MTBE, peut commencer à moisir en 30 jours. Le carburant moisi a une haute teneur en caoutchouc et peut obstruer le carburateur et réduire ainsi le flux de carburant.
2. Démarrez le moteur et laissez le tourner jusqu'à quand il s'arrête. Cette opération permet de s'assurer qu'il ne reste pas de carburant dans le carburateur. Laissez tourner le moteur jusqu'à l'arrêt. Cette opération aide à éviter la formation de dépôts de caoutchouc à l'intérieur du carburateur et donc des éventuels dommages au moteur.
3. Le moteur encore chaud, videz l'huile du moteur. Remplissez avec de l'huile neuve ayant la gradation conseillée dans le Manuel du moteur.
4. Utilisez des chiffons propres pour nettoyer l'extérieur de la machine et libérer les bouches de ventilation de toute éventuelle obstruction.



Ne pas utiliser de détergents agressifs ou des produits à base de pétrole pour le nettoyage des composants en plastique. Les agents chimiques peuvent endommager le plastique.

5. Vérifiez qu'il n'y ait aucun élément desserré ou endommagé. Réparez ou remplacez les éléments endommagés et serrez les vis, les écrous ou les boulons desserrés.
6. Remisez l'unité sur un sol plat, dans un lieu sec, propre et bien ventilé.

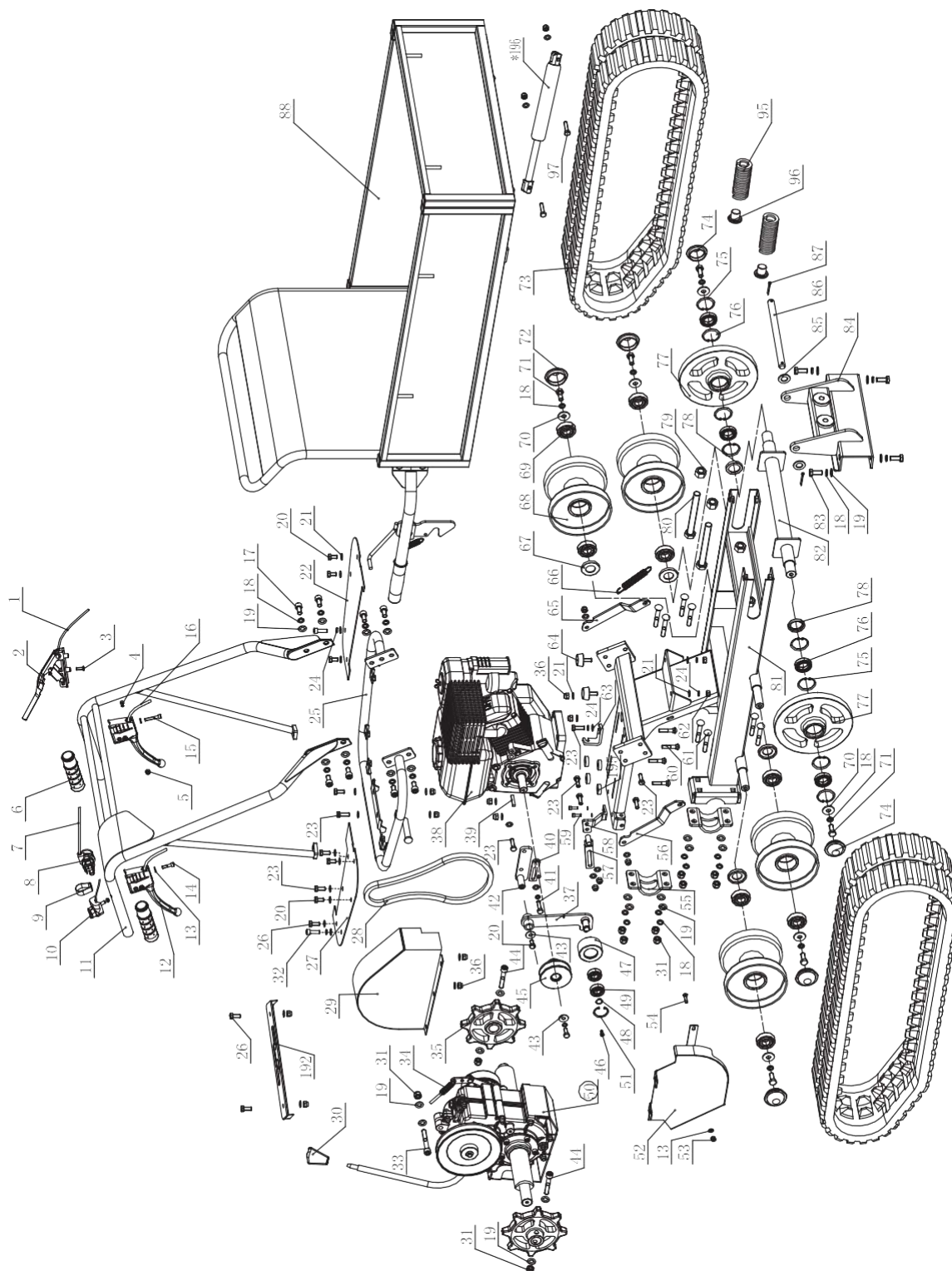


Ne remisez pas une machine contenant du carburant dans un endroit non ventilé où les fumées du carburant peuvent atteindre des flammes, des étincelles, des veilleuses d'allumage ou autres sources d'amorçage.

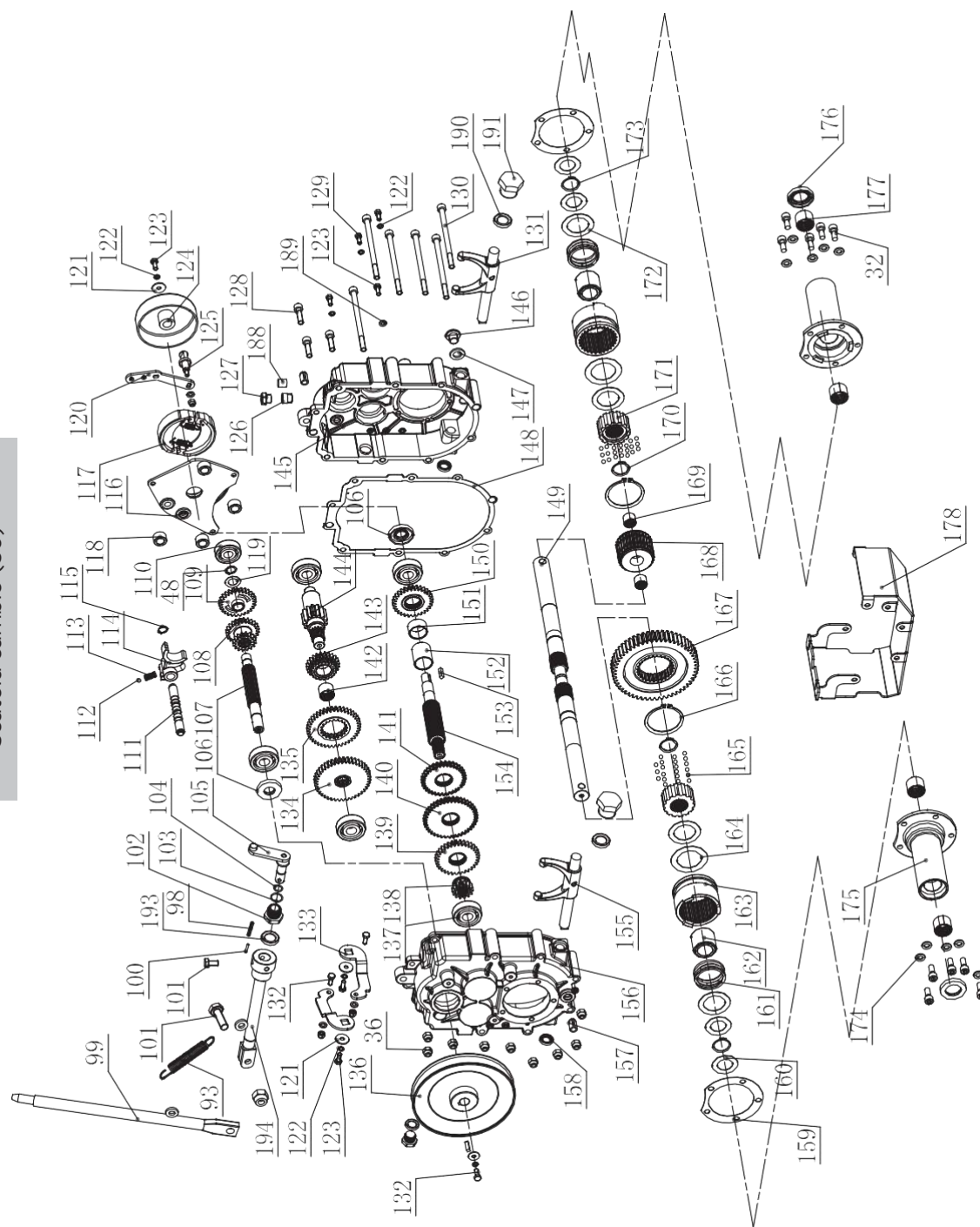
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Le moteur ne démarre pas.	7. Câble de la bougie d'allumage débranché. 8. Manque de carburant ou carburant moisi. 9. Le levier du starter n'est pas en position ouverte. 10. Le tuyau du carburant est bloqué. 11. La bougie est noircie. 12. Le moteur est noyé.	7. Branchez solidement le câble d'allumage à la bougie. 8. Remplissez avec de l'essence neuve et propre. 9. En cas de démarrages à froid, l'accélérateur doit être en position d'activation du starter. 10. Nettoyez le tuyau du carburant. 11. Nettoyez, ajustez la distance entre les électrodes ou remplacez-la. 12. Attendez quelques minutes avant de redémarrer, mais n'injectez pas de carburant dans le cylindre moteur.
Fonctionnement irrégulier du moteur.	8. Câble de la bougie d'allumage desserré. 9. L'unité fonctionne avec le starter enclenché. 10. Tuyau du carburant bloqué ou carburant moisi. 11. Événement obstrué. 12. Présence d'eau ou de saleté dans le circuit du carburant. 13. Filtre à air sale. 14. Réglage incorrect du carburateur.	8. Branchez et serrez bien le câble de la bougie d'allumage. 9. Déplacez le levier du starter sur OFF. 10. Nettoyez le tuyau du carburant. Remplissez le réservoir avec de l'essence neuve et propre. 11. Nettoyez l'événement. 12. Videz le carburant du réservoir. Remplissez avec du carburant neuf. 13. Nettoyez ou remplacez le filtre à air. 14. Consultez le manuel du moteur.
Le moteur chauffe.	5. Niveau bas de l'huile moteur. 6. Filtre à air sale. 7. Flux d'air limité. 8. Réglage incorrect du carburateur.	5. Remplissez le carter avec l'huile appropriée. 6. Nettoyez le filtre à air. 7. Déposez le boîtier et nettoyez. 8. Consultez le manuel du moteur.
Une des deux chenilles est bloquée.	Présence de corps étrangers entre la chenille et le châssis.	Retirez le corps étranger.
La machine ne bouge pas même si le moteur est allumé.	3. La vitesse n'a pas été sélectionnée correctement. 4. La tension des chenilles est insuffisante.	3. Assurez-vous que le levier de vitesse ne se trouve pas dans une position entre deux vitesses différentes. 4. Tendez les chenilles.

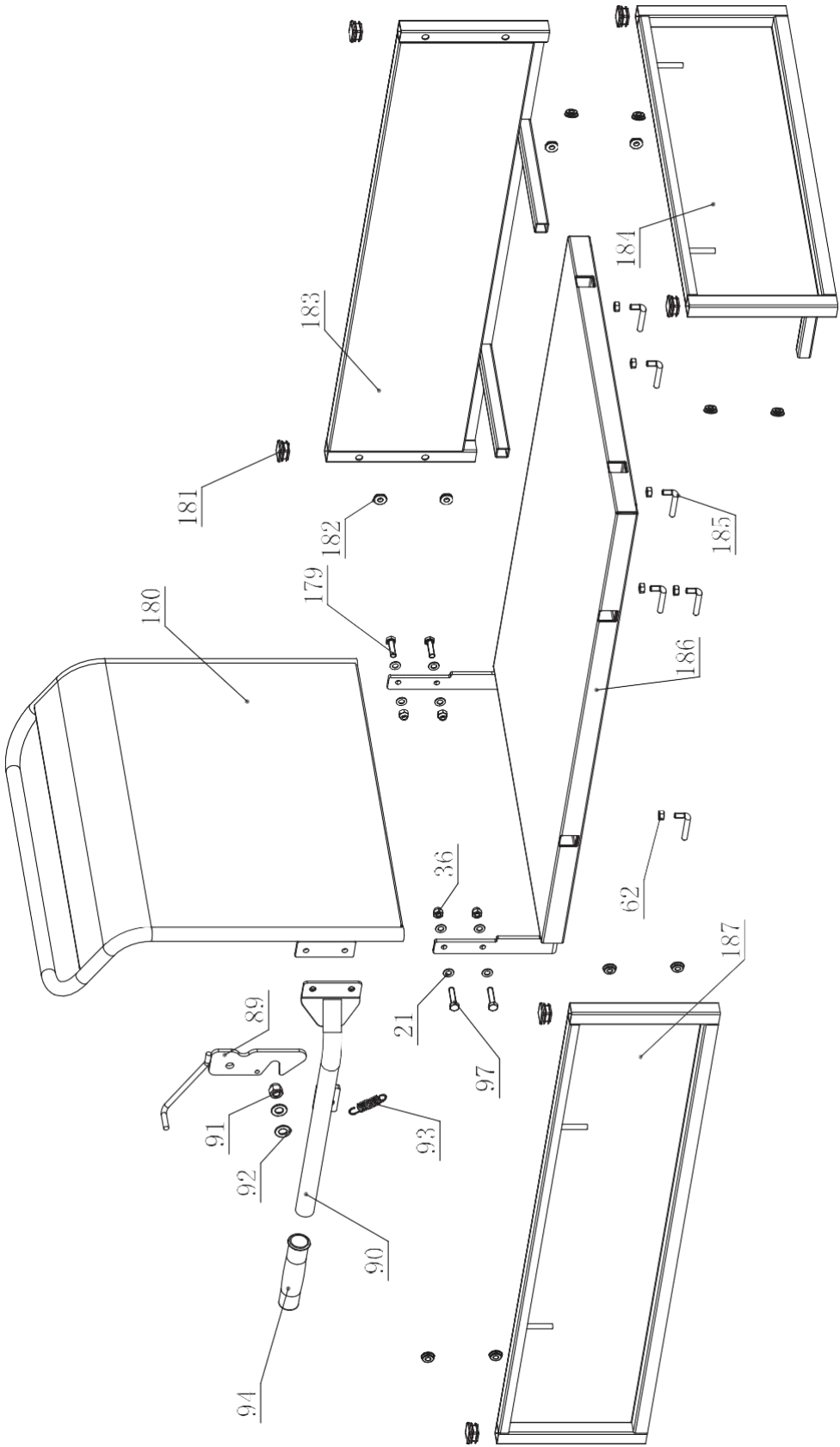
VUE ÉCLATÉE DES COMPOSANTS



Scatola cambio (50)



Cassone (88)



LISTE DES COMPOSANTS

N.	Description	Q.té
1	Câble poulie de tension	1
2	Poignée commande de sécurité	1
3	Vis M6x16	1
4	Vis M5x20	2
5	Écrou M5	2
6	Manette poignée	2
7	Câble accélérateur	1
8	Levier accélérateur	1
9	COLLIER	1
10	Interrupteur ON/OFF	1
11	Groupe structure guidon	1
12	Poignée inférieure	2
13	Rondelle ø6	11
14	Vis M6x35	1
15	Vis M6x60	1
16	Câble levier de direction droit/gauche	2
17	Vis M10x20	8
18	Rondelle 10	26
19	Rondelle 10	22
20	Boulon M8X16	6
21	Rondelle 8	41
22	Plaque d'appui (gauche)	1
23	Boulon M8X25	11
24	Rondelle 8	7
25	Châssis de montage guidon	1
26	Boulon M8X20	3
27	Plaque d'appui (droite)	1
28	Courroie B32	1
29	Ensemble couvercle poulie	1
30	Pommeau levier	1
31	Écrou de blocage M10	11
32	Vis M8x20 avec colle	12
33	Boulon M10X70	1
34	Câble frein	1
35	Roue motrice	2
36	Écrou M8	25
37	Support poulie de tension	1
38	Moteur	1

N.	Description	Q.té
39	Clavette 5x35	1
40	Châssis de protection courroie	1
41	Boulon M8X30	3
42	Support fixe	1
43	Rondelle 8	2
44	Boulon M10X60	2
45	Poulie courroie	1
46	Vis M5x12	1
47	Poulie de tension	1
48	Bague seeger 15	1
49	Palier 6202-2RS	2
50	Boîte d'engrenages	1
51	Bague seeger 35	1
52	Couvercle poulie courroie large	1
53	Écrou M6	3
54	Boulon M6X20	1
55	Plaquette d'arrêt essieu roue	2
56	Plaque de support (droite)	1
57	Plaque courroie	1
58	Cornière de jonction	1
59	Boulon M6X25	2
60	Boulon M8X40	4
61	Boulon M10x65 avec colle	8
62	Écrou M8	14
63	Étrier de fixation câble	1
64	Tapis en caoutchouc	2
65	Plaque de support (gauche)	1
66	Ressort long	1
67	Pare-huile	4
68	Ensemble rouleau de support chenille	4
69	Palier 6204-2RS	8
70	Rondelle 10	6
71	Boulon M10X25	6
72	Couvercle tête d'essieu (47)	4
73	Chenille 180x60	2
74	Couvercle tête d'essieu (42)	2
75	Bague seeger 42	8
76	Palier 61905-2RS	4

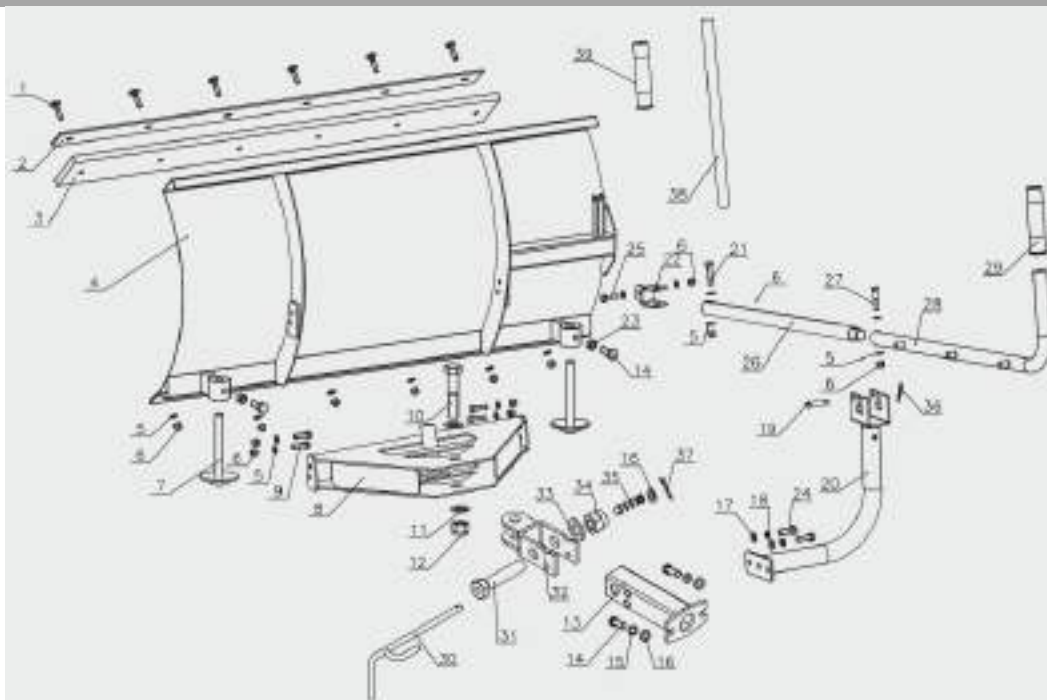
N.	Description	Q.té
77	Roues de guidage	2
78	Bague d'étanchéité 30X42X7	2
79	Écrou M16	2
80	Boulon M16x110	2
81	Ensemble sous-châssis	1
82	Essieu roues de guidage	1
83	Boulon M10X20	4
84	Bride de support	1
85	Garniture plate 16	2
86	Arbre plat	1
87	Cheville 4X35	2
88	Bac	1
89	Cadre levier de commande	1
90	Ensemble structure guidon	1
91	Écrou M12	1
92	Rondelle 12	2
93	Ressort d'extension	2
94	Manette poignée	1
95	Ressort de guidage	2
96	Douille de centrage	2
97	Boulon M8X35	4
98	Cheville 5x30	1
99	Levier changement de vitesses	1
100	Cheville 3*30	1
101	Boulon M8*12 avec colle	1
102	Écrou de positionnement	1
103	Rondelle Groupware D20	1
104	Joint torique 11,2x1,8	1
105	Bride de support levier	1
106	Joint d'étanchéité FB17X40X7	2
107	Arbre cannelé I	1
108	Engrenage de glissement Duplex	1
109	Engrenage	1
110	Palier 6302	1
111	Goujon de guidage fourche changement de vitesse	1
112	Ressort	1
113	Bille en acier 6	1
114	Fourche changement de vitesse	1

N.	Description	Q.té
115	Bague seeger 12	1
116	Groupe rivets	1
117	Disque frein	1
118	Boulon de jonction	3
119	Plaquette	1
120	Levier tirant frein	1
121	Rondelle 6	4
122	Rondelle 6	2
123	Boulon M6X16	4
124	Couvercle frein à tambour	1
125	Colonnnette	1
126	Douille de purge	1
127	Bouchon de purge	1
128	Vis M8X30	3
129	Boulon de blocage frein à tambour	3
130	Vis M8X130	6
131	Arbre fourche embrayage (L)	1
132	Boulon M6X20	3
133	Plaque tournante	2
134	Engrenage III-4	1
135	Engrenage III-3	1
136	Poulie courroie large	1
137	Palier 6303	5
138	Engrenage II-5	1
139	Engrenage II-4	1
140	Engrenage II-3	1
141	Engrenage II-2	1
142	Engrenage III-2 Douille	1
143	Engrenage III-2	1
144	Arbre engrenage III	1
145	Corps boîte de vitesses (L)	1
146	Bouchon M14x1.5	2
147	Rondelle Groupware 14	2
148	Boîte de vitesses	1
149	Arbre de sortie	2
150	Engrenage II-1	1
151	Douille 2	1
152	Douille 1	1

N.	Description	Q.té
153	Touche C5x20	2
154	Arbre à cannelures II	1
155	Arbre de fourche d'embrayage (R)	1
156	Boîtier de boîte de vitesses (R)	1
157	Broches 12x20	2
158	Sceau FB16x22x4	2
159	Joint de buse d'arbre de sortie	2
160	Joint d'étanchéité 1	4
161	Ressort d'embrayage	2
162	Guide de printemps Bush	2
163	Douille d'embrayage	2
164	Joint de ressort	2
165	Boule en acier 5	70
166	Circlip 58	2
167	engrenage de sortie	1
168	Bush intermédiaire	1
169	Buisson articulaire intermédiaire Bague composite	2
170	Circlip 26	2
171	Joint Bush	2
172	Joint à ressort	4
173	Circlip 25	2
174	Rondelle 8	10
175	Bague d'arbre de sortie	2
176	Sceau FB25x42x7	2
177	Douille composite d'arbre de sortie	4
178	Couverture de garde	1
179	Boulon M8x30	2
180	Panneau 180 (avant)	1
181	Fiche	6
182	Patin amortisseur	12
183	Côté extensible (gauche)	1
184	Panneau (Arrière)	1
185	L-Pin	6
186	Panneau (bas)	1
187	Côté extensible (droit)	1
188	Coussin Spongy	1
189	Joint d'étanchéité combiné 6	1

N.	Description	Q.té
190	Joint d'étanchéité combiné 18	2
191	Bouchon Vis M18x1.5	2
192	Tableau de vitesses	1
193	Sceau FB14x24x7	1
194	Levier de changement de vitesse	1
195	Shock Pad	4
196*	Ressort à gaz (en option)	1

Lame pelleteuse (optionnelle)



LISTE DES COMPOSANTS

N.	Description	Q.té
1	Boulon M8X35	6
2	Plaque de raclage	1
3	Plaque en caoutchouc	1
4	Ensemble lame	1
5	Rondelle 8	16
6	Écrou M8	13
7	Ensemble tige d'appui	2
8	Ensemble bride de fixation lame	1
9	Boulon M8X30	4
10	Boulon M20X95	1
11	Rondelle 20	2
12	Écrou M20	1
13	Ensemble bride de connexion lame	1
14	Boulon M12X40	4
15	Rondelle 12	2
16	Rondelle 12	3
17	Rondelle 10	2
18	Rondelle 10	2
19	Cheville 10X60	1
20	Ensemble bride courbée de support	1

N.	Description	Q.té
21	Boulon M8X50	1
22	Ensemble de connexion mobile	1
23	Écrou M12	2
24	Boulon M10X25	2
25	Boulon M8X35	1
26	Ensemble tige de réglage B	1
27	Boulon M8X40	1
28	Ensemble tige de réglage A	1
29	Manette poignée 28	1
30	Ensemble barre limiteur	1
31	Boulon M24X110	1
32	Ensemble limiteur	1
33	Rondelle 24	1
34	Écrou de blocage M24	1
35	Ressort	1
36	Cheville cavalier 2X11X35	1
37	Cheville 4x40	1
38	Poignée 2	1
39	Manette poignée 25	1



A.M.A. S.p.A.
Via Puccini, 28
42018 San Martino in Rio (RE) Italy
Tel.: +39.0522.636911
Fax.: +39.0522.695753 - 646241
Cap.Soc. 16.000.000 euro iv
REA: n. 145889
P.IVA/Cod.Fisc./VAT: IT00639260355
www.ama.it - ama@ama.it



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

(Enceinte IIA 2006/42/CE)

Constructeur et dépositaire du dossier technique:
AMA S.p.A. Via Puccini, 28- 42018 San Martino in Rio (RE) Italia.

Description du type	Dumper (all.I 2000/14/CE punto 18)
Marque commerciale	AMA
Modèles	TAG300T, TAG300TD, TAG500T
Puissance du moteur:	4,85KW
Numéro de série:	à partir du numéro de série 00001 de l'année 2018
Lwa mesuré (dBA)=	100 dB (A)
Lwa garanti (dBA)=	101 dB (A)

AMA S.p.A. déclare que les tombereaux sont conformes aux directives suivantes et aux normes applicables:

2006/42/CE et aux règles: EN ISO 12100:2010
2016/30/EU
2000/14/CE enceinte VI procédure 1

Notified Body (2000/14/CE) :

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland (numero di accreditamento europeo) Nando NB0036.

San Marino in Rio, 05/01/2018

Luciano Malavolti
Presidente



S.p.A.
accessori macchine agricole

Via Puccini, 28 - 42018 San Martino in Rio (RE) Italy
Tel +39 0522 6369 (10 linee r.a.) / 698070 - Fax +39 0522 695753
Internet: <http://www.ama.it>
e-m@il: ama@ama.it

**AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =
UNI EN ISO 14001:2004**